



TRAMONTINA TODAY

The annual publication of the Tramontina and Forjasul companies – N°36
Publicación anual de las empresas Tramontina y Forjasul

*Situations are temporary.
Our goals are permanent.*

For Tramontina, 2016 was a cycle of achievements, starting with the privilege of celebrating 105 years of a company that is a part of people's lives. We have expanded our product lines and strengthened our partnerships. We have expanded our T Store branches, giving our clients the unique experience of the pleasure of doing things beautifully well. And that is just the beginning. We have invested in the expansion and modernization of our industrial facilities and technology as part of our commitment to growth, improvement, and innovation.

To us, considering that this company is over one hundred years old, being optimistic does not mean denying a temporary scenario in the market, but instead seeing it as a time for transformation, just as we have seen the world transform many times before. We feel like an ancient and lush tree with deep roots, which renews itself every spring. We have learned that situations are temporary. Our goals are permanent.

This confidence is necessary to progress toward the future projected for a company which brings together over 7,000 employees, their families, and the entire community in which each unit is located. We feel part of all of them because our relationship comes from the strength of the work and is couple with responsibility. This makes for a solid foundation for our optimism because it results from well-planned actions, examples of which can be seen in the following pages of this Tramontina Hoje issue. We enter the New Year fully confident and we sincerely hope you do so as well. May we all have a happy 2017.

*Los escenarios son pasajeros.
Nuestros objetivos, sí, son permanentes.*

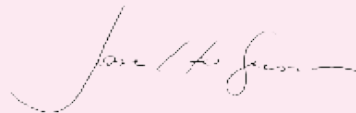
Para Tramontina, el 2016 fue un ciclo de conquistas, comenzando con el privilegio de celebrar los 105 años de una empresa insertada en la vida de la gente. También ampliamos nuestras líneas de productos y fortalecimos las relaciones con nuestros socios. Expandimos nuestras tiendas T-store, llevando al consumidor a tener una experiencia única en el placer de hacer bien las cosas. Y no fue sólo eso. Invertimos en la ampliación y modernización de nuestras instalaciones industriales y en la tecnología por el compromiso de perseverar en el crecimiento, en la mejoría y en la innovación.

Para nosotros, considerando que esta empresa ya pasó el centenario, ser optimistas no significa negar un escenario momentáneo del mercado, sino verlo, eso sí, como un tiempo más destinado a la transformación, como tantos otros que vimos que el mundo superó. Nos sentimos como un antiguo y frondoso árbol con raíces profundas que se renueva cada primavera. Aprendemos que los escenarios son pasajeros. Nuestros objetivos, sí, son permanentes.

Esa confianza es necesaria para que una empresa que congrega más de 7 mil empleados, sus familias y toda la comunidad donde cada unidad está ubicada avance hacia el futuro que se proyecta. Nos sentimos parte de todas esas familias, porque nuestra relación viene de la fuerza del trabajo y se consolida en la responsabilidad. Eso hace que ese optimismo tenga una base sólida porque resulta de acciones bien planeadas, cuya muestra está en las páginas de esta edición de Tramontina Hoy. Estamos ingresando plenos de confianza en este nuevo año y realmente queremos que esa misma confianza también esté en usted. Que todos tengamos un feliz 2017.



Clovis Tramontina
Chairman of the Board
Presidente del Consejo



Joselito Gusso
Vice-chairman of the Board
Vicepresidente del Consejo

Tramontina Today | Hoy

Yearly publication by Tramontina and Forjasul

Publicación anual de las empresas Tramontina y Forjasul

Coordination | Coordinación:

Marketing Corporativo Tramontina

Creation and coordination | Creación y coordinación:

Núcleo de Propaganda Ltda.

Graphic project | Diseño gráfico:

Paola Mayer Fabres

Editorship | Redacción:

Andreas Muller - MTB 10669

December | 2016

Diciembre | 2016



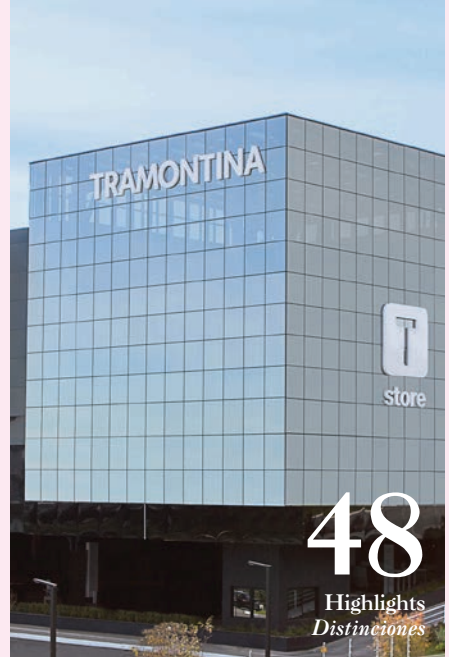
4

Products
Productos



34

Expansion and Technology
Expansión y Tecnología



48

Highlights
Distinciones



56

Marketing



86

Foreign Markets
Mercado Externo



96

Fairs
Ferias



100

Social and Environmental Responsibility
Responsabilidad Social y Ambiental



104

Commercial Structure
Estructura Comercial



106

Management and Industrial Plant
Gestión y Parque Industrial



**DOING
THINGS WELL**
is also doing things beautifully

Year after year, Tramontina invents and reinvents its products line, introducing new options to the market. For the widest range of occasions and purposes, the products mix design and technology into a recipe which always has the same flavor: customer satisfaction.

**HACER
BIEN HECHO**
también es hacer bien las cosas

Todos los años, Tramontina inventa y reinventa su línea de productos, trayendo nuevas opciones al mercado. Para las más diversas ocasiones y utilidades, ellas combinan diseño y tecnología en una receta que siempre tiene el mismo sabor: el de la satisfacción de sus consumidores.



*Eletto Utility Vehicles:
environmentally friendly transportation*

Tramontina's family of riding equipment has expanded and now includes the Eletto Line of electrical utility vehicles. These versatile vehicles may be used to transport cargo and are a logistical solution for warehouses, businesses, shopping malls, condos, hotels, and sports facilities. Quiet, light, and easy to drive, they run on batteries which can be recharged in any power socket (127 or 220 volts). The Eletto Cargo Line is available in three sizes (S, M, and L) and includes optional accessories to add new alternatives to the vehicles. Tramontina also offers the possibility of personalized colors to suit the clients' preferences. Developed in Brazil, the Eletto Line has zero CO₂ (carbon dioxide) emission thus not polluting the environment. The electric engines are highly autonomous which translates into savings and excellent performance. Tramontina offers a Technical Support Network all over Brazil and replacement parts for any future needs.

Eletto. It charms everyone. Even nature!

*Utilitarios Eletto:
transporte amigo del medioambiente*

La familia de equipos dirigibles de Tramontina creció y ahora trae la línea de utilitarios eléctricos Eletto. Versátiles, los vehículos sirven para el transporte de cargas y surgen como una solución logística para depósitos, empresas, shoppings, barrios privados y canchas deportivas. Silenciosos, livianos y fáciles de manejar, funcionan con baterías que se pueden recargar en cualquier red eléctrica (127 o 220 volts). La línea Eletto Cargo está disponible en tres tamaños (P, M y G) y cuenta con accesorios opcionales que ofrecen nuevas alternativas de uso de los vehículos. La empresa ofrece la posibilidad de personalización de los colores de acuerdo a la preferencia del cliente. Desarrollada en Brasil, la línea Eletto tiene emisión cero de CO₂ (dióxido de carbono), sin contaminar el medioambiente. Los motores eléctricos tienen gran autonomía, lo que representa ahorro y excelente rendimiento. Tramontina tiene una red de servicio técnico en todo Brasil y piezas de reposición para suplir cualquier necesidad futura.

Eletto. Todo el mundo se encanta con él.
¡Inclusive la naturaleza!



Tramontina PRO Modular Organizer Boxes: say goodbye to a messy workshop

The new Tramontina PRO Modular Organizer Boxes were designed to optimize the space and productivity of mechanical workshops and car dealers. Entirely made in Brazil, this line allows you to furnish your spaces in a personalized manner. There are cabinets, panels, workbenches, and trolleys designed to provide organization, aesthetics, safety, and agility to your workplace. The installation is flexible and it allows several levels of personalizing. For example, it is possible to choose the color and positioning of furniture items, the type of tools to be stored, and even whether or not to engrave the name of the employee or sector on the pieces.

Organization is a way of showing competence!

Organizadores modulares Tramontina PRO: con ellos, desorganización en los talleres nunca más

Los nuevos organizadores modulares de Tramontina PRO se crearon para optimizar el espacio y la productividad de talleres mecánicos y concesionarios. Totalmente fabricada en Brasil, la línea permite amueblar ambientes de forma personalizada. Son armarios, paneles, bancadas y carros de herramientas pensados para traer más organización, belleza, seguridad y agilidad al sitio de trabajo. La instalación es flexible y acepta diversos niveles de personalización. Se puede, por ejemplo, elegir el color y la posición de los muebles, el tipo de herramienta que se acomodará e inclusive grabarle el nombre del empleado o del sector en las piezas.

¡La organización es una muestra de competencia!



Power and a modern design are the trademark features of the new line of Tramontina grass trimmers

They are ready for any challenge in the garden. The new Tramontina grass trimmers were designed to facilitate the task of trimming and finishing lawns. With a bold and ergonomic shape, they prioritize usage and handling with innovative frame and grip models and the highest power in the segment. This product's patent is pending.

When the job is to do beautifully well in the garden, these are the right tools!

Potencia y moderno diseño marcan la nueva línea de bordeadoras de césped Tramontina

En el jardín, aguantan cualquier cosa. Las nuevas bordeadoras de césped Tramontina se pensaron para facilitar la tarea de realizar contornos y terminaciones en el césped. Con formas audaces y ergonómicas, le dan prioridad a la funcionalidad y al manejo con modelos innovadores de armazones y empuñaduras y cuentan con las mayores potencias del ramo. El producto también posee patente requerida.

¡Cuando el trabajo es lucirse en el jardín, es posible con ellos!

***Tramontina Master Plastic Boxes.
Because few things are more annoying
than not being able to find your tools
when you need them***

Keeping your tools tidy is much easier with the new Tramontina Master Plastic Boxes. Available in sizes 13", 17", and 20", their bodies are injection-molded from a high-resistant virgin polymer. Made entirely in Brazil, the boxes include a removable tray, two compartments for storing small items in the lid, a padlock loop, and a metal latch. Essential to keeping your tools organized, they can also be used to store several types of items such as fishing accessories and others.

Do you know anyone who likes having their tools scattered all over the place?

***Cajas plásticas de Tramontina Master.
Porque pocas cosas son tan incómodas
como no ubicar las herramientas
cuando se precisan***

Ordenar las herramientas ahora es más fácil con las nuevas cajas plásticas de Tramontina Master. Disponibles en los tamaños de 13", 17" y 20" tienen el cuerpo inyectado en polímero virgen de alta resistencia. Totalmente fabricadas en Brasil, las cajas incluyen bandeja removible, dos compartimientos para guardar piezas pequeñas en la tapa, soporte de candados y traba metálica. Indispensables para mantener las herramientas en orden, también se pueden utilizar para guardar artículos diversos, como objetos de pesca y otros accesorios.

¿A alguien le gusta que las herramientas estén fuera de su lugar?



***New Tramontina PRO
IEC tool kits***

The Tramontina PRO IEC tool line is already synonymous with safety in electrical installation and maintenance. With sets ranging from 18 to 98 pieces, the kits were designed for low voltage work – up to 1,000 volts in alternating current and 1,500 in direct current. The items include cases with handle and caster wheels for easier transportation. All tools are made in accordance to the strictest technical criteria such as IEC60900, in compliance with standard NR10.

When it comes to work, efficiency and safety must go hand in hand!

***Nuevos juegos de herramientas
en la línea IEC de Tramontina
PRO***

La línea de herramientas IEC de Tramontina PRO ya es un sinónimo de seguridad en instalaciones y mantenimiento eléctrico. Con composiciones que van desde 18 a 98 piezas, los kits se desarrollaron para trabajos de baja tensión – hasta 1.000 voltios de corriente alterna y 1.500 voltios de corriente continua. Los artículos vienen con bolsas de almacenamiento con manija y rueditas para facilitar el transporte. Todas las herramientas se fabrican de acuerdo a los más rigurosos criterios técnicos, tales como la norma IEC 60900, cumpliendo los requisitos de la norma NR 10.

¡Cuando se trata de trabajo, eficiencia y seguridad tienen que andar juntas!





Let it all shine with Tramontina's domestic polisher

There's nothing like some thorough polishing to make your car shine, right? With Tramontina's domestic use polisher, this – and much more – is achievable with less effort. Developed for automotive polishing and various sanding tasks, this tool can even sand stone. It also works quite well on metal and varnished surfaces. Robust, it features a 600-watt motor and seven speed settings. It also features a spindle lock and a trigger lock for continuous tasks. All this is mounted on bearings which lengthen the item's working life. Available in 127 and 220-volt versions, the Tramontina domestic polisher includes a rubber disc, wool polishing pad, and a side grip.

Tramontina polisher. A well-polished car shares the spotlight with its driver.

Todo brillando con la pulidora doméstica Tramontina

¿Nada como un buen pulido para dejar el automóvil brillando, verdad? Con la pulidora de uso doméstico de Tramontina se puede hacer eso y mucho más con menos esfuerzo. Desarrollada para pulidos automotrices y lijados diversos, la herramienta lija hasta las piedras – y va muy bien en superficies metálicas y barnizadas. Robusta, tiene motor de 600 watts y siete niveles de velocidad. Y cuenta con traba del eje de rotación y traba de gatillo para trabajos continuos. Todo sobre rodamientos que extienden la vida útil de la pieza. Disponible en versiones de 127 y 220 voltios, la pulidora doméstica de Tramontina viene acompañada un disco de goma, bonete de lana y empuñadura lateral.

Pulidora de Tramontina. Un automóvil bien lustrado comparte la atención con quien lo dirige.

Jig Saw: precise cuts without the mess

The only tool missing from the catalog of a home-focused company like Tramontina was a jig saw for domestic cutting tasks, especially in wood. Manufactured with a 600-watt motor and six speed settings to choose from, this item combines high performance with the distinguishing features which make it easy to use – a quick-change system for the blade and a trigger lock for continuous work. Its unique assembly, done 100% on bearings, favors a longer product shelf life. Versatile, the jig saw also features a vacuum cleaner fitting.

So fast that it inspires the work of those who do beautifully well with it.

Caladora: precisión en los cortes sin ensuciar la casa

Para la Tramontina enfocada en la casa era la caladora que faltaba para trabajos domésticos de corte, especialmente en madera. Fabricada con motor de 600 watts y seis niveles de velocidad seleccionables, la pieza combina con el alto desempeño por sus diferencias que facilitan el uso – como un sistema de cambio rápido de lámina y traba del gatillo para trabajos continuos. El montaje diferenciado, totalmente sobre rodamientos, favorece una vida útil del aparato por más tiempo. Versátil, la caladora también tiene encaje para la aspiradora de polvo.

Tan ágil que inspira el trabajo de quien hace bien las cosas con ella.





T Technology: the new Starflon era

With the T Technology, Tramontina unveils a new era of quality for the Starflon non-stick coating. This innovation ensures more non-stick power and higher resistance to wear, in addition to a longer-lasting and easier-to-clean product. The products made with T Technology have three different labels: Starflon T1, Starflon T3, and Starflon T5. The pans with the Starflon T1 label offer high quality, resistance, and durability. The items with the Starflon T3 label have had the non-stick coating sprayed on, which means they can handle over 15,000 cycles* doing beautifully well with your recipes. The Starflon T5 label has ceramic particles in the non-stick coating. Sophisticated, the working life of the pans can last for over 80,000 cycles*.

T Technology, Tramontina's technology that benefits the client!

*Cycles: resistance to wear according to tests carried out on equipment in compliance with standard ABNT NBR 15321:2013.

Tecnología T: la nueva era del Starflon

Con la tecnología T, Tramontina inaugura una nueva era de calidad para el antiadherente Starflon. La innovación garantiza más poder de adherencia y resistencia al desgaste, además de durabilidad y facilidad de limpieza. Los productos fabricados con tecnología T traen tres sellos diferentes: Starflon T1, Starflon T3 o Starflon T5. Las ollas con el sello Starflon T1 proporcionan calidad, resistencia y durabilidad. Los artículos con el sello Starflon T3 tienen el antiadherente aplicado con spray y enfrentan más de 15 mil ciclos* luciéndose en las recetas. El sello Starflon T5, a su vez, trae el antiadherente con partículas de cerámica. Sofisticadas, la vida útil de las ollas se extiende a más de 80 mil ciclos*.

¡Tecnología T, la tecnología de Tramontina para beneficiar al consumidor!

*Ciclos: resistencia al desgaste conforme las pruebas realizadas en equipos de acuerdo a la norma ABNT NBR 15321:2013



Paris Line: foolproof functionality

The Paris Line brings a certain versatility and durability to your kitchen. Made in aluminum, the products have the Starflon T1 label and are coated internally and externally with five layers of non-stick material. Their functionality is enhanced by the tempered glass lid with a steam vent, which allows you to visualize the food while cooking, and by the heatproof nylon knobs. Easy to handle, they may be used on gas, electric, or glass-ceramic (heating element) stoves and are dishwasher safe.

This is modernity! This is practicality!

Línea Paris: funcionalidad a toda prueba

La línea Paris representa la seguridad de versatilidad y durabilidad en la cocina. Fabricadas en aluminio, las piezas tienen el sello Starflon T1 y tienen revestimiento interno y externo con cinco capas de antiadherente. La funcionalidad se amplía con las tapas de vidrio templado con salida de vapor que permiten visualizar los alimentos mientras se cocinan y por los pomos antitérmicos de nylon. Fáciles de manejar, se pueden utilizar en cocinas a gas, eléctricas y vitrocerámicas (resistencia eléctrica) y después se pueden lavar en lavavajillas.

¡Eso sí es modernidad! ¡Eso sí es practicidad!



Monaco Line: satisfaction in every recipe

The Monaco Line pans are made to last. Made of reinforced aluminum and coated with Starflon T3, they ensure fast cleaning and even cooking for a longer time. Their stainless steel and silicone handles add an extra touch of elegance to these pans and ensure a more comfortable grip. They include tempered glass lids with a steam vent. Perfect for gas, electric, or glass-ceramic (heating element) stoves, they are also dishwasher safe. Depending on the model, they can also be used on induction stoves.

Charm and elegance in the best kitchens!

Línea Mônaco: satisfacción en cada receta

Las ollas de la línea Mônaco están concebidas para durar. Fabricadas en aluminio reforzado y revestidas con el antiadherente Starflon T3, garantizan agilidad en la limpieza y cocción uniforme por mucho más tiempo. Sus asas de acero inoxidable y silicona le dan un toque más de elegancia a las ollas y garantizan el manejo con más comodidad. Tienen tapas de vidrio templado con salida de vapor. Perfectas para cocinas a gas, eléctricas y vitrocerámicas (resistencia eléctrica), pueden lavarse en lavavajillas y, dependiendo del modelo, también pueden usarse en cocinas de inducción.

¡Encanto y elegancia en las mejores cocinas!

Lyon: doing beautifully well as a pan or oven on the stove

The Lyon Line of pans was created to make recipes shine. Made in forged aluminum with an internal coating of Starflon T5 and external silicone or non-stick coating, these pans have enhanced durability and non-stick power. Their thickness is an important distinguishing feature because it allows you to cook or roast evenly and economically. The stainless steel knob on the lid adds a special touch to the line. They may be used on gas, electric, glass-ceramic (heating element), or induction stoves. They are also dishwasher safe.

Cooking and roasting are Lyon's business.

Lyon: para lucirse como olla o como horno en la cocina

La línea de ollas Lyon fue creada para engrandecer recetas. De aluminio forjado con revestimiento interno de antiadherente Starflon T5 y externo de silicona o antiadherente, las ollas tienen más durabilidad y antiadherencia y su espesor es un importante diferencial que permite cocinar o asar de forma más uniforme y con más ahorro de energía. El pomo de la tapa de acero inoxidable le da un toque especial a la línea. Se pueden utilizar en cocinas a gas, eléctricas, vitrocerámicas (resistencia eléctrica) y de inducción. Y además toleran el lavado en lavavajillas.

Cocinar o asar es con Lyon.





Guaranteed speed and flavor with the Quebec Line

The Quebec pans are another practical option for your kitchen. With their subtle design, the pieces have two types of coating. The external part features a layer of black silicone, and the internal part has a ceramic application. The tempered glass lids with steam vent make it easy to monitor cooking without removing the lid. The heatproof handles and nylon knobs ensure the safe handling of the products. The modern Quebec pans may be used on gas, electric, or glass-ceramic (heating element) stoves.

Modernity with the capacity to please in every sense.

Agilidad y sabor garantizados con la línea Quebec

Las ollas Quebec son una nueva opción de practicidad para la cocina. Con diseño discreto, las piezas cuentan con dos tipos de revestimiento. La parte externa trae un capa de silicona negra, mientras que la interna viene con aplicación cerámica. Las tapas de vidrio templado con salida de vapor facilitan la supervisión de la preparación sin necesidad de abrir la olla. Antitérmicos, los mangos y asas le dan seguridad al manejo, así como los pomos de nylon. Modernas, las ollas Quebec se pueden utilizar en cocinas a gas, eléctricas y vitrocerámicas (con resistencia eléctrica).

Modernidad con capacidad de agrar dar en todos los sentidos.



Georgia. Beauty and durability in the kitchen

Modernity and functionality were Tramontina's priorities when developing the Georgia Line of pans. They are made with Starflon T3 non-stick material for faster, more even cooking and easier cleaning. The heatproof handles and knobs provide safer and quicker use. The Georgia Line works well on both gas and electric stoves. What is more, the line features tempered glass lids, an external silicone coating, and items that are dishwasher safe.

Doing beautifully well with safety!



Georgia. Belleza y durabilidad en la cocina

La modernidad y la funcionalidad fueron prioridades de Tramontina al desarrollar las ollas de la línea Georgia. Fabricadas con el antiadherente Starflon T3, que proporciona una cocción más rápida y uniforme y además facilita la limpieza. El manejo adquiere más seguridad y agilidad con los mangos y asas antitérmicos. La línea Georgia va bien tanto en cocinas a gas como eléctricas. Es más, tiene tapas de vidrio templado, revestimiento externo siliconado y se pueden llevar al lavavajillas.

¡Eso es hacer bien las cosas con mucha seguridad!



Tonalité: pans: colors that captivate

The color and grace of the Tonalité pans will make your kitchen even more enchanting. Their contemporary design features heatproof handles and knobs for a smooth grip. The tempered glass lids with a steam vent makes cooking easier and allows you to monitor the food without removing the lid. The durability and practicality of the pans are ensured by the internal Starflon T3 lining and external silicone coating. Ideal for gas and electric stoves, the Tonalité pans are also dishwasher safe.

Cooking with good taste, starting with the appearance!

Tonalité: ollas con tonos que encantan también a los ojos

El color y la gracia de las ollas Tonalité van a hacer lucir la cocina aún más encantadora. Con diseño contemporáneo, las piezas cuentan con mangos y asas antitérmicos que permiten un manejo suave. La tapa de vidrio templado con salida de vapor facilita la preparación de los alimentos y permite acompañar la cocción sin necesidad de abrirla. La durabilidad y la practicidad son garantizadas por el revestimiento interno de antiadherente Starflon T3 y externo siliconado. Ideales para cocinas a gas y eléctricas, las ollas Tonalité también se pueden lavar en lavavajillas.

¡Eso es cocinar con buen gusto, comenzando por los ojos!

Tulum Line: informality at the table

The simple but intense colors are the distinguishing feature of the Tulum Line. The flatware sets are distinguished by their strength and durability due to their shape and the heat treatment that the blades receive, which lengthens the useful life of the pieces. The Tulum sets are available in 16 and 36 pieces in turquoise, pistachio, onyx, marsala, and off-white. The polypropylene handles and stainless steel blades are dishwasher safe.

Intense colors for a much longer time!

Línea Tulum: informalidad a la mesa

La simplicidad y la intensidad de los colores son los diferenciales de la línea Tulum. Son juegos de cubiertos que también se caracterizan por la resistencia y la durabilidad debido a su formato y al tratamiento térmico que reciben, aumentando la vida útil de las piezas. Los juegos Tulum vienen con 16 y 36 piezas de color turquesa, pistacho, onix y off-white. Los mangos son de polipropileno, las láminas son de acero inoxidable y se pueden lavar en lavavajillas.

¡Colores intensos, por mucho, mucho tiempo!



Informality and resistance with the Amalfi Line

For those who are tired of monotony, Tramontina has created the Amalfi Line. The knives' blades are made in thick steel and undergo a special heat treatment for increased durability. The polypropylene handles were designed to prevent misshaping and have rubber accents available in many different color combinations. Highly practical, the pieces are dishwasher safe.

Colors because joy is colorful!

Informalidad y resistencia con la línea Amalfi

Para los que la monotonía no luce en su vida, Tramontina ha creado la línea Amalfi. Las láminas de los cuchillos se fabrican con acero grueso y pasan por un tratamiento térmico especial para ganar más durabilidad. Los mangos, fabricados en polipropileno, se proyectaron para evitar deformaciones y cuentan con detalles revestidos de goma y diversas combinaciones de colores. Muy prácticas, se pueden lavar en lavavajillas.

¡Colores, porque la alegría es colorida!





Multiplay Line: for the home, but also does beautifully well in the office

Versatile like its name, Multiplay is a reflection of versatility. The benefits of the collection are not restricted to the quality of the flatware which is made in stainless steel with polypropylene handles, a distinguishing feature that can also be seen in the flatware holder included with the set. Lightweight yet tough, they are dishwasher safe.

Innovative partnerships

Tramontina has teamed up with Unisinos (The University of Vale do Rio do Sinos from São Leopoldo, RS) showing how a solid partnership yields good results. Design Único proposed a challenge to the Product Design students: find a use for a flatware packaging. Thirteen proposals were presented, five were shortlisted, and the winner was Marlon Roth. His unusual proposal was to use the flatware holder packaging to organize stationery, toiletries, or store food. All you have to do is detach the polypropylene mount and base.

Many uses and many results.



Línea Multiplay: para la casa, pero también se luce en la oficina

Versátil como su nombre, la línea Multiplay es un retrato de la versatilidad. Los beneficios de la colección no se limitan a la calidad de los cubiertos, fabricados en acero inoxidable y mangos de polipropileno, diferencial que también se puede ver en el portacubiertos que integra el juego. Livianos y resistentes, se pueden lavar en lavavajillas sin miedo a que se estropeen.

Sociedades también innovadoras

Tramontina se unió a Unisinos – Universidade do Vale do Rio dos Sinos – de São Leopoldo, RS, mostrando como una buena sociedad rinde buenos frutos. La iniciativa fue de Design Único, que propuso un desafío a los estudiantes del curso de Diseño de Productos: darle utilidad a un embalaje de cubiertos. Fueron 13 propuestas que se presentaron y cinco se destacaron, ganando la del alumno Marlon Roth. Lo inusitado fue el lanzamiento del portacubiertos en el que el embalaje se puede usar para poner lapiceras y otros materiales de oficina, para guardar objetos de higiene en el baño o guardar alimentos. Basta desprender el soporte y la base del recipiente – fabricados en polipropileno.

Multiutilidades y multiresultados.



Oasis Line: a set of organization, charm, and beauty in the kitchen

The Oasis Line proves that charm matches organization in the kitchen. The flatware items hanging from an ABS holder have polypropylene handles in different colors and a stainless steel body with a thickness that maintains shape. The knives receive a special heat treatment to ensure a longer-lasting edge. They are dishwasher safe and even after intense usage, they remain beautiful.

Retain beauty as time goes by.

Línea Oasis. Un conjunto de organización, encanto y belleza en la cocina

La línea Oasis es una prueba de que el encanto en la cocina combina con organización. Los cubiertos, colgados en soporte ABS, tienen mangos de polipropileno en diferentes colores y cuerpo de acero inoxidable con espesores que mantienen sus formatos inalterados. Los cubiertos reciben tratamiento térmico, que le garantiza durabilidad al filo. Se pueden llevar al lavavajillas e incluso con el uso intenso permanecen muy bonitos.

Bonitos para siempre. El tiempo perdona el uso.



Perfil Pans: a recipe of tradition and modernity

The contemporary design and shine of stainless steel comes together in the new Perfil Line of pans. In addition to the traditional triple bottom (stainless steel+aluminum+stainless steel) they also have a steam vent and internal markings that indicate capacity.

A beautiful kitchen silhouette reflected in the shiny surface of a Perfil pan!

Ollas Perfil: receta de tradición y modernidad

El diseño contemporáneo y el brillo del acero inoxidable se funden en la nueva línea de ollas Perfil. Además del tradicional fondo triple – acero inoxidable + aluminio + acero inoxidable – tienen salida de vapor y marca interna de capacidad.

¡Un bello perfil de cocina se destaca cuando se refleja en el brillo de una olla Perfil!





Themed kits: there are many ways to do beautifully well in the kitchen

The pleasure of doing beautifully well has inspired Tramontina to create three new themed kitchen kits. The Risotto Kit comes with the Moderne rice spoon and a shallow 22cm casserole dish from the Ventura Line with a tempered glass lid. The stainless steel ensures a highly resistant Ventura pan. The spoon is made of nylon with a stainless steel handle and accent in red. The Grill Kit includes a 24cm Ventura ceramic frying pan and a Moderne Line spatula. The frying pan may be used to grill different types of meat without using too much grease. The Wok Kit includes a 34cm stainless steel Ventura wok and a Moderne perforated spatula. A recipe book with suggestions of dishes to prepare with each type of pan is also included with each of the kits.

Utility with lots of creativity!

Kits temáticos: son tantas las formas de hacer bien las cosas en la cocina

El placer de hacer bien las cosas fue lo que inspiró a Tramontina a crear tres nuevos kits temáticos para la cocina. El kit risotero se presenta con la cuchara de arroz Moderne y una cacerola baja de Ø 22 cm de la línea Ventura, con tapa de vidrio templado. El acero inoxidable garantiza la resistencia de la olla Ventura. Ya la cuchara está hecha de nylon, con mango de acero inoxidable y detalle rojo. El kit Grelhar incluye un sartén Ventura Ceramic con Ø 24 cm y una espátula de la línea Moderne. El sartén sirve para grillar diferentes tipos de carne y precisa muy poca grasa. El kit Wok está compuesto por una olla wok con Ø 34 cm de la línea Ventura de acero inoxidable y una espátula perforada Moderne. Un libro de recetas con sugerencias de platos para cada tipo de olla también integra cada uno de los kits.

¡Utilidad con mucha creatividad!





Lapidar: compliments at a glance

Those who like decorating a table with love and care know how lovely it is to receive compliments from their guests. It was with this aim in mind that Tramontina created the Lapidar Collection, a combination of the traditional refinement of crystal with a contemporary design. The result is enchanting to the last detail. Hors d'oeuvre dishes, salad sets, dessert sets, and serving sets are part of the collection. A perfect combination of crystal pieces with pure stainless steel flatware.

Tramontina shares the joy of receiving compliments!

Lapidar: elogios a la vista

Quien decora con cariño y cuidado una mesa sabe la delicia que es recibir elogios de los invitados. Fue con ese objetivo que Tramontina creó la colección Lapidar, una combinación del refinamiento tradicional del cristal con el diseño contemporáneo. El resultado es el encanto en sus mínimos detalles. Copetinera, juegos de ensalada, kits de postre y juego para servir componen la colección. Una combinación perfecta de las piezas de cristal con el puro.

¡Tramontina comparte el placer de los elogios!



Cannes Flatware: at the service of taste

The resistance and distinguishing features of stainless steel combined with a clean, modern design – these are the Cannes flatware sets. The new Tramontina flatware collection includes everything from tea and coffee spoons to barbecue grill knives. The knives are forged and the forks' tines have a polished finish on the inside for a more comfortable use.

Modernity and comfort combined with the shine of stainless steel.

Cubiertos Cannes: al servicio del sabor

La resistencia y la diferenciación del acero inoxidable aliadas a un diseño simple y moderno – así son los juegos de cubiertos de la línea Cannes. La nueva colección de cubiertos Tramontina incluye desde cucharas de té y café hasta cuchillos para asado. Los cuchillos son forjados y los tenedores cuentan con dientes pulidos en la parte interna para proporcionar más comodidad en el uso.

Modernidad y comodidad aliadas al brillo del acero inoxidable.





*Luce: everything organized,
everything more beautiful*

Organization and beauty walk hand-in-hand with the Luce Line. The new collection includes napkin rings, napkin holders, multi-use organizers, baskets, trays, hors d'oeuvre dishes, condiment sets, serving dishes, and salad bowls. Their design prioritizes slotted shapes, which makes for lightweight products. The idea is to make the service faster without compromising elegance. Some items also include crystal containers which allow you to see the content inside. The pieces are available in black and white or in the more traditional stainless steel, the natural raw material used to manufacture the entire line.

Organized and gorgeous!



*Luce: todo en orden,
todo más bonito*

Organización y belleza andan lado a lado con la línea Luce. La nueva colección incluye argollas para servilletas, servilleteros, organizadores multiuso, canastas, bandejas, copetina, aceitera y vinagrera, fuentes y ensaladera. El diseño le da prioridad a las formas huecas que dejan el producto más liviano. La propuesta es hacer que servir sea más ágil sin desistir de la elegancia. Algunos artículos también tienen recipientes de cristal, lo que permite la visualización del contenido. Las piezas se presentan en color negro y blanco o en el tradicional acero inoxidable, la materia prima natural en la fabricación de toda la línea.

¡Organizadamente bella!





Barbecue grill knives: efficiency shown in every slice

Tramontina evokes the most honored southern traditions with the new line of stainless steel barbecue grill knives. Ready to tackle any cut, the knives are with or without a relief pattern with motifs related to the barbecue culture. They are also available in serrated or smooth blade versions, and they can be purchased on their own or in sets of 6, 8, or 12 pieces. The blades receive a heat treatment to ensure durability, strength, and a precise cut.

Bring on the meat!

Cuchillos para asado: la eficiencia mostrada en cada corte

Tramontina evoca las tradiciones camperas más cultivadas con la nueva línea de cuchillos para asado de acero inoxidable. Listos para cualquier corte, los cuchillos se presentan en opciones: con o sin ilustración en alto relieve con motivos relativos a la cultura del asado. En las versiones con dientes o lámina lisa, se pueden adquirir sueltos o en juegos de 6, 8 o 12 piezas. Las láminas reciben tratamiento térmico, lo que garantiza durabilidad, resistencia y precisión en el corte.

¡Que venga la carne!



Ability Utensils: delicate and elegant

The Ability Line of utensils combines sophisticated nylon with the elegant graphite and maroon colors to add functionality and charm to your kitchen. Ideal for cooking in non-stick pans, the items prevent scratching due to their non-stick coating and are resistant to high temperatures. With their modern design, they can also go on the table or be hung in the kitchen, adding a touch of refinement reminiscent of the most charming kitchens.

Yes, utensils, but without forgetting visual appeal!

Utensilios Ability: delicados y elegantes

La línea de utensilios Ability combina el nylon con la elegancia de los colores grafito y bordó para llevarle encanto a la cocina además de toda la funcionalidad. Ideales para cocinar en recipientes de antiadherente, las piezas no se arañan con el uso debido a su revestimiento antiadherente y son resistentes a las altas temperaturas. Con diseño moderno, van a la mesa y también se pueden colgar en la cocina, dando un toque de sofisticación que remite a las cocinas más encantadoras.

¡Utensilios, sí, pero sin dejar de lado a la belleza!





Extrata Line:
all of the strength of steel

Synonymous with resistance, beauty, and versatility in the kitchen, stainless steel is at the core of the Extrata Line. A series which includes serving spoons, skimmers, slotted spoons, slotted spatulas, carving forks, and ladles. Ideal to prepare and serve the best recipes, the new releases are also available in kits. The four-piece kit includes a spatula, serving spoon, carving fork, and ladle; the five-piece kit includes a spatula, serving spoon, carving fork, ladle, and skimmer.

Super useful!

Línea Extrata:
toda la fuerza del acero

Sinónimo de resistencia, belleza y versatilidad en la cocina, el acero inoxidable es la esencia de la línea Extrata. Una serie que incluye cuchara de arroz, espumadera, cuchara de arroz perforada, espátula perforada, tenedor trinchante y cucharón para terrina. Ideales en la preparación y para servir las mejores recetas, los lanzamientos también se presentan en kits. El de cuatro piezas trae espátula, cuchara de arroz, tenedor trinchante y cucharón y el de cinco piezas incluye espátula, cuchara de arroz, tenedor trinchante, cucharón de terrina y espumadera.

¡Muy útiles!



Freshness and practicality
with the Moderne Line

A more youthful and practical kitchen – that is Tramontina’s proposal with the Moderne Utensils Line. With a contemporary design, the pieces are made of nylon with stainless steel handles. The red accent adds unity to the collection composed of a serving spoon, skimmer, slotted spoon, spatula, and ladle. All items have a hole in the handle so they can be hung, adding to the decoration.

Everything for those who like to use their utensils as decoration too.

Frescura y practicidad
con la línea Moderne

Una cocina más jovial y práctica – esa es la propuesta de Tramontina con los utensilios de la línea Moderne. Con diseño contemporáneo, las piezas se fabrican en nylon y tienen mango de acero inoxidable. El detalle rojo le da unidad a la colección compuesta de cuchara de arroz, espumadera, cuchara de arroz perforada, espátula y cucharón. Todos los componentes presentan un agujero en el mango para colgarlos en colgadores, realizando la decoración.

Todo para aquellos a los que les gustan los utensilios también como decoración.



Cielito Children Line: a universe of flavors

Some time ago in Brazil, when a child refused to finish his or her meal at the table, parents would say that they had to eat in order to grow. When the child asked how big he or she would get if they finished their meal, parents would reply, "as big as the sky." When promoting food products, publicity still uses this belief (eating to grow). Focusing on this loving premise, Tramontina named its collection of flatware for children Cielito ("little sky" in Spanish). Made in stainless steel, the items have details and rubber applications of celestial motifs aimed at children, such as the sun, clouds, and small stars presented in spoons and forks or as a three-piece set of a spoon, knife, and fork.

With Cielito, eating makes you happy!

Línea infantil Cielito: un universo de delicias

Hace algún tiempo, en Brasil, cuando un niño se negaba a comer toda la comida servida en su plato, los papás solían decirle que para crecer tenían que comer. Cuando el niño preguntaba cuánto crecería si comiese todo, los papás respondían que crecerían hasta el cielo. En la comunicación de productos alimenticios, la publicidad todavía utiliza esa "creencia" (comer para poder crecer). Enfocando el dicho cariñoso, Tramontina le dio el nombre "Cielito" a su juego de cubiertos infantiles. Fabricadas en acero inoxidable, las piezas tienen detalles y aplicaciones revestidas de goma con motivos celestes infantiles, como el sol, nubes y estrellitas, presentados en cucharas y tenedores o en tres piezas – cuchara, tenedor y cuchillo.

Cielito: ¡con ellos se come para quedar contentos!





Prisma: an incredibly stylish trio

Tramontina Design Collection now includes a trio of products to bring even more style to each meal. Made in stainless steel, the set features geometrical patterns which highlight the items' design. The knives have tempered blades, which are resistant to corrosion and do not scratch the dishes. Available in 42, 76, and 101 pieces. The tray, also in stainless steel, is 518mm x 360mm. It is perfect to serve family and friends in style. The third novelty of the collection is the napkin rings set.

Style has a new synonym: Prisma!

Prisma: un trío con gran estilo

Tramontina Design Collection ahora cuenta con un trío de productos para traerle todavía más estilo a cada comida. De acero inoxidable, el juego trae dibujos geométricos que realzan el diseño de las piezas. Los cuchillos tienen láminas templadas que resisten a la corrosión y no arañan la porcelana. Vienen con 42, 76 y 101 piezas. La bandeja también de acero inoxidable viene con 518 x 360 mm. Es perfecta para servir a la familia y a los amigos con mucho estilo. La tercera novedad de la colección es el juego de argollas para servilletas.

Estilo ahora tiene un nuevo sinónimo: ¡Prisma!



Tramontina skillets: from the stove to the table

The Tramontina Design Collection skillets will win over the most diverse tables. Ideal to sear and grill, these items have always been acknowledged for their quality on the stove. Now they have the added charm and functionality of stainless steel to become the center of all meals. In addition to the classic stainless steel model, the utensils are available with ceramic or Starflon non-stick lining. Their three-ply body distributes the heat evenly, which saves energy, and the Tramontina skillets can be used on any kind of stove: gas, electric, glass-ceramic, or induction.

The steak is ready!

Bistequeras Tramontina: de la cocina a la mesa

Las bistequeras de Tramontina Design Collection van a apoderarse de las más diversas mesas. Ideales para gratinar y grillar, las piezas siempre se reconocieron por su calidad sobre la cocina. Ahora también ganaron el encanto y la funcionalidad del acero inoxidable para convertirse en el centro de las comidas. Además del modelo clásico, fabricado en acero, los utensilios presentan opciones de revestimiento cerámico o antiadherente Starflon. Con cuerpo triple para distribuir el calor uniformemente y ahorrar energía, las bistequeras Tramontina se pueden utilizar en cualquier tipo de cocina: a gas, eléctrica, vitrocerámica o de inducción.

¡El steak está listo!



Single command mixing faucets: sophistication and practicality

Safety, beauty, and practicality add up in the Tramontina Single Command Mixing Faucets Line. The pieces are made in AISI 304 stainless steel, which is resistant to rust and does not include lead in its composition. The pieces are also free of porosities in the internal walls which prevents particles from getting stuck. The aerator makes it easier to mix water and air for a better flow, reducing water consumption. Available in the market in seven models: Versa, Arko, Arko Plus, Angolare, Monde Plus, Linea, and Gourmet Selecta Plus. All have a Scotch-Brite finish and a 360° rotation angle, which means more versatility. The line is the ideal combination for the Tramontina line of stainless steel sinks and basins

Making life better through technology, strength, practicality, and safety.

Mezcladores monocomando: sofisticación y practicidad

Seguridad, belleza y practicidad se suman en la línea de mezcladores monocomando Tramontina. Las piezas se fabrican en acero inoxidable AISI 304, que resiste el herrumbre y no contiene plomo en su composición. Exentos de porosidad en las paredes internas, evitan la adhesión de partículas. El aireador facilita la mezcla del agua con aire, ampliando el caudal y reduciendo el consumo de agua. Llegan al mercado en siete modelos diferentes: Versa, Arko, Arko Plus, Angolare, Monde Plus, Linea y Gourmet Selecta Plus. Todos tienen terminación Scotch Brite y ángulo de rotación de 360°, lo que representa mayor versatilidad en el uso. Es la combinación ideal para la línea de piletas y cubas de acero inoxidable Tramontina.

Tecnología, resistencia, practicidad y seguridad hacen que la vida sea mejor.





Penta Flat Cooktops: add charm to the delicious corner of your house

Your kitchen will be even more elegant, practical, and beautiful with the new Tramontina Design Collection Penta Flat Cooktops. Made in Brazil, the line brings a modern and intelligent look to your kitchen with a clean, stripped down design. The area around the burners is slightly slanted, resulting in delicate, modern, easy-to-clean pieces. Technical features which distinguish the product join with the highly efficient burners and safety valves that switch off the gas in case the flame is extinguished. Available in stainless steel or glass, in sizes 70x51cm and 90x51cm.

Charm and elegance are always valued everywhere!

Cooktops Penta Flat: encanto también para aquel rincón sabroso de la casa

La cocina luce aún más elegante, práctica y bonita con la nueva colección de cooktops Penta Flat de Tramontina Design Collection. Fabricada en Brasil, la línea tiene un aspecto moderno e inteligente, con diseño minimalista y simple. Los dobleces son bien marcados en las laterales y el área de las hornallas tiene inclinaciones suaves, resultando en piezas delicadas, modernas y fáciles de limpiar. Los diferenciales técnicos del producto también combinan con la alta eficiencia de las hornallas y válvulas de seguridad, que cortan el gas en el caso que se apague la llama. Disponibles en acero inoxidable o vidrio, en los tamaños 70 x 51 cm y 90 x 51 cm.

¡El encanto y la elegancia siempre son valorados en todos los lugares!



Tramontina range hoods now with Brazilian technology

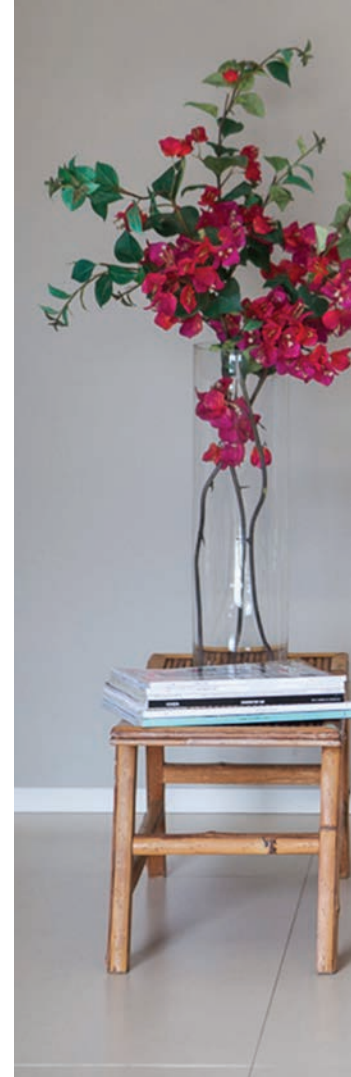
Tramontina has begun production of its first line of national range hoods. The pieces have a series of advantages over imported models, such as a lower power consumption and low noise emission – one of the things customers value. The filter system has also gained increased efficiency. Economical and quiet, the new Tramontina range hoods are equipped with Italian motors and LED lights.

Range hoods made in Brazil with better performance, efficiency, and less noise.

Campanas Tramontina ahora con tecnología brasileña

Tramontina comenzó la producción de su primera línea de campanas nacionales. Las piezas traen una serie de ventajas en relación a los modelos importados, comenzando por el menor consumo de energía y la baja emisión de ruidos – una de las exigencias de los consumidores. El sistema de filtrado también tuvo una agregado de eficiencia. Económicas y silenciosas, las nuevas campanas Tramontina están equipadas con motor italiano e iluminación LED.

Campanas fabricadas en Brasil con mejor desempeño, eficiencia y menos ruido.



Sissi: harmony in curves

The bold curves of the Sissi chair catch the eye immediately. The harmonious design of modern and notable lines stands out. This concept is presented in five models and colors: yellow, red, graphite, white, and brown. As it is produced in polypropylene and fiberglass, Sissi's other distinguishing features are its levity and strength. More charm and durability for the home and the office.

Functional harmony at home and in the office. An intelligent decision!

Sissi: la armonía de las curvas

Las curvas audaces de la silla Sissi llaman la atención a primera vista. El diseño armonioso de líneas modernas marcadas escapa de lo trivial. Ese concepto se presenta en cinco modelos de colores: amarillo, rojo, grafito, blanco y marrón. Por ser fabricadas en polipropileno y fibra de vidrio, las sillas Sissi también se destacan por ser livianas y resistentes. Más encanto y durabilidad para la casa y la oficina.

Armonía funcional en el hogar y en el trabajo. ¡Una decisión inteligente!



The past and future well seated in the Sidera Chair

The retro design has arrived with Tramontina's new Sidera chair. Inspired by the 1970's aesthetics, this piece adds a cool touch to the space, combining the charm of the past with the technology of the future. This innovative chair was made using the Extimo® method, which replaces metal with polymers. The Sim® process, in turn, ensures the surface has a velvety texture. Made in Tavari wood, the Sidera chair legs support the assembly with grace and elegance. The result is a light and comfortable piece of furniture – available in black, white, red, and beige.

Yesterday and today are woven together in the name of comfort and beauty!

Pasado y futuro bien acomodados en la silla Sidera

El diseño retro entra en escena con la nueva silla Sidera, de Tramontina. Inspirada en la estética de los años 1970, la pieza le trae un toque cool al ambiente, combinando el encanto del pasado con la tecnología del futuro. Innovadora, la silla se fabricó con el método Extimo®, que reemplaza el metal con polímeros. Además, el proceso Sim® le garantiza un toque aterciopelado a la superficie. Elaboradas con madera "Tavari", las patas de la Sidera le dan soporte al conjunto con gracia y elegancia. El resultado es un mueble liviano y cómodo – disponible en color negro, blanco, rojo y beige.

¡El ayer y el mañana bien combinados en nombre de la comodidad y de la belleza!

Marilyn: a chair that is always a showstopper

The unforgettable actress Marilyn Monroe was the muse that inspired Tramontina to create its own Marilyn, a chair made to shine and enchant. Beautiful and sophisticated, the piece has a design which enhances the table and hugs the user. The structure is made in polyethylene and can support up to 154kg.

Timeless seduction, just like the one who inspired it!

Marilyn: una silla para ser protagonista siempre

La inolvidable actriz Marilyn Monroe fue la musa que inspiró a Tramontina a crear su Marilyn, una silla hecha para brillar y encantar. Bella y sofisticada, la pieza cuenta con un diseño que realza la mesa y abraza al usuario. La estructura es de polietileno y soporta hasta 154 kg.

¡Seducción que resiste al tiempo, como su inspiradora!





Organizers:
do beautifully well
in any environment

Tidying up the house is much easier and more pleasant with Tramontina's new collection of organizers. This is an innovative line of modular boxes and drawer units which adapt well to any environment. Versatile and colorful, the organizers are available in three lines: Kids, Laundry, and Office.

Enchanting versatility!

Organizadores:
para lucirse
en cualquier ambiente

Poner la casa en orden es mucho más fácil y placentero con la nueva colección de organizadores Tramontina. Se trata de una línea innovadora de cajas y cajoneras modulares – que se adaptan a cualquier ambiente. Versátiles y coloridos, los organizadores vienen en las líneas Kids, Laundry y Office.

¡Versatilidad que encanta!



Tramontina Coat Stands: enchanted practicality

The new Tramontina coat stands were designed to be more than mere coat stands. Available in the ball and wave versions, these items highlight the decor with lively colors and a laid-back design. The Casa Delta Line offers both versions in four essential colors. The children's line comes in the ball version, but with even more vibrant and engaging hues to entertain the kids.

*So beautiful that might be taken for ornaments.
But they are really there for you to hang your clothes!*

Perchas Tramontina: practicidad que encanta

Las nuevas líneas de perchas de Tramontina fueron creadas para ser más que perchas. Disponibles en las versiones bola y onda, las piezas realzan la decoración del ambiente con colores alegres y un diseño jovial. La línea Casa Delta trae ambas versiones en cuatro colores básicos. La línea infantil viene en la versión bola, pero con tonos todavía más vibrantes y envolventes, ideales para los chicos.

Tan bonitas que pueden confundirse con piezas decorativas. ¡Pero son para colgar ropa!



Tramontina Vases: to decorate and enchant

The new Tramontina collection of vases was created to decorate and enchant. There are four models with a distinguished design to highlight the decor of gardens and other home environments. Available in sand, marble, terracotta, and cement.

Your home and nature in harmony.

Macetas Tramontina: para adornar y encantar

La nueva colección de macetas Tramontina fue concebida para adornar y encantar. Son cuatro modelos con diseño diferenciado para realzar la decoración de jardines y otros ambientes residenciales. Disponibles en colores arena, mármol, terracota y cemento.

La naturaleza y el hogar en armonía.



Olivia Table and Summer Shelving Unit: dressing the house in style

Practicality is the distinguishing feature of the two most recent novelties in Tramontina's line of wooden furniture. The Olivia Table arrives in the market with a modern design, emphasizing the elegance of an item made of 100% production forested wood, in three presentation options: whitewashed, tobacco, and varnished wood. Each of these can fit perfectly well in offices and dining rooms. In addition, Tramontina also introduces the Summer Shelving Unit, also made of production forested wood. There are modular sets which can be freely combined and adapted to the most diverse spaces.

Together or separate, they do beautifully well in a day-to-day, practical environment!

Mesa Olívia y Estantería Summer: para vestir la casa con estilo

La practicidad es lo que distingue a las dos novedades más recientes de la línea de muebles de madera de Tramontina. Mesa Olívia llega al mercado con diseño moderno, evidenciando la elegancia de una pieza totalmente hecha de madera de bosques de producción y con tres opciones de presentación: blanco lavado, tabaco y madera barnizada. Todas las versiones lucen perfecto en oficinas y en comedores. Con ella, Tramontina también presenta la estantería Summer, igualmente fabricada en madera de bosques de producción. Son conjuntos modulares que se pueden combinar libremente y se adaptan a los más diversos ambientes.

¡Juntas o separadas, se lucen en el día a día de un ambiente práctico!





Piazza: elegant in any environment

Designed to garner beauty, sophistication, and practicality to the corporate sector, the Tramontina Piazza Collection introduces a new signature piece: Paris. Divided into Marie and Sofie, which now accompany the traditional London and Vienna versions, this one encompasses a line of light and compact furniture pieces which add comfort and elegance to restaurants, bars, clubs, hotels, and indoor settings. Made of Tavari wood with two finishing options – almond or tobacco – the chairs feature seats in wood or beige, coffee, or black upholstery. Each one has a unique personality. Piazza London's highlight is the curvilinear design of its backrests and seats. Piazza Vienna, in turn, brings the beauty and joy of Viennese cafés in each detail, with curves that contribute to a refined and graceful space. Piazza Paris invests in comfortable upholstery and a variety of colors: beige, coffee, and black.

Comfort and beauty in all languages!

Piazza: elegancia en cualquier destino

Pensada para reunir belleza, sofisticación y practicidad al segmento empresarial, la colección Piazza Tramontina presenta una nueva firma: la Paris, dividida en Marie y Sofie, que pasa a hacerle compañía a las tradicionales London y Viena. Abarca una línea de muebles livianos y compactos que le otorgan comodidad y elegancia a restaurantes, bares, clubes, hoteles y ambientes internos. Fabricadas con madera Tavari, con dos opciones de terminación – almendra o tabaco –, las sillas presentan asientos en las opciones madera o tapizado de colores beige, café o negro. Cada una tiene personalidad única. Piazza London se destaca por el diseño curvilíneo de los respaldos y asientos. Piazza Viena rememora la belleza y la alegría de los cafés vieneses en cada detalle, con curvas que contribuyen para un espacio de refinamiento y gracia en el ambiente. Piazza Paris apuesta en la comodidad de los tapizados y en la variedad de los colores beige, café y negro.

¡Comodidad y belleza en todos los idiomas!



Tramontina Circuit Breakers: plugged into security

Savings and reliability. These are the concepts that guide Tramontina's line of circuit breakers. Created to ensure the safety of electrical installations of homes or businesses, these appliances offer protection for the installer and the user.

Electrical fittings. Efficiency always securely tied to safety!

Disyuntores Tramontina: prendidos en la seguridad

Ahorro y confiabilidad. Esos son los conceptos de la línea de disyuntores Tramontina. Creados para garantizarle seguridad a las instalaciones eléctricas de residencias o de comercios, los aparatos ofrecen protección a los instaladores y al usuario.

Instalaciones eléctricas. ¡Eficiencia siempre ligada a la seguridad!

TR3KA and TR6KA: smart circuit breakers



The electromechanical TR3KA and TR6KA models are the flagship products in Tramontina's line of circuit breakers. Their intelligent activation disables the power network in the case of an overload or short circuit. Other important distinguishing features of this newly released Tramontina product is individual assembly and disassembly without the need to disconnect. It is also possible to connect terminals for cable and bus, present on both sides of the piece, optimizing installation time of the device.

The assembly that will make a big difference in the installer's confidence!

TR3KA y TR6KA: disyuntores inteligentes

Los modelos electromecánicos TR3KA y TR6KA son líderes de la línea de disyuntores Tramontina. Tienen actuación inteligente y en caso de sobrecarga o cortocircuito desarmarán la red eléctrica. Otras diferencias también son importantes en ese lanzamiento de Tramontina, como el montaje y desmontaje individual, sin necesidad de desconectarlos, así como la conexión de los terminales para cable y conexiones múltiples presente en ambos lados de la pieza, optimizando el tiempo de instalación del dispositivo en la caja.

¡El conjunto que va a hacer la diferencia en la confianza del instalador!



Molded Box: permanent protection



To prevent distribution circuits, generators, and motors from overloading and short circuiting, Tramontina also makes molded boxes. For enhanced safety, these devices also prevent access to the inside of the box where circuits are disabled when there is a risk of overheating. Highly resistant, the pieces can withstand currents between 100A and 630A.

When it comes to electricity, protection is always a safety factor!

Caja moldeada: protección permanente

Para la protección de los circuitos de distribución, generadores y motores contra sobrecargas y cortocircuitos, Tramontina también produce cajas moldeadas. Como refuerzo de seguridad, los dispositivos impiden el acceso a la parte interior de la caja, donde se desconecta el circuito cuando hay riesgo de sobrecalentamiento. Resistentes, las piezas soportan corrientes entre 100 y 630 A.

¡Cuándo se trata de electricidad, la protección siempre es factor de seguridad!

Residual Current Device: protects against shocks

The Residual Current Device (RCD) was designed to switch off low-intensity currents to prevent electric shocks. Overall, common circuit breakers are unable to detect these loads, which is why this product has been released. In addition to being easy to attach and remove from the DIN rail, the RCD has a contact position indicator and sheltered terminals for enhanced safety. It is assembled and disassembled individually, eliminating the need to disconnect the entire bus.

Safety all the time!

Interruptor diferencial-residual: garantía contra descargas

El interruptor diferencial-residual (DR) se planificó para desconectar corrientes de pequeña intensidad evitando descargas eléctricas. En general, los disyuntores comunes no consiguen detectar esas cargas, razón por la cual se lanzó el producto. Además de ser fácil de fijar y retirar del riel DIN, el DR tiene indicador de posición de contacto y bornes protegidos para más seguridad. Su armado y desarmado se hace individualmente sin desconectar toda la conexión múltiple.

¡Seguridad todo el tiempo!



Tramontina SPD: a shield against lightning and electric discharge

Discharges caused by lightning may cause several problems in the power network, such as blown appliances and even fires. To prevent said disruptions, the solution is to equip your switchboard with a Surge Protection Device (SPD) made by Tramontina. It was made to protect electrical appliances from atmospheric discharges, power cuts, and instability in the power supply – including the type caused by activating elevators or air-conditioning devices. Tramontina offers four SPD models which may be used in homes, businesses, or industrial facilities.

Tramontina SPD. Electric surges do not stand a chance!

DPS Tramontina: escudo contra rayos y descargas eléctricas

Las descargas provocadas por rayos pueden llevar a diversos problemas en la red eléctrica, como aparatos domésticos quemados y hasta incendios. Para evitar esos trastornos, la salida es equipar su caja de fuerza con un dispositivo de protección contra sobretensiones (DPS) fabricado por Tramontina. Este dispositivo se fabricó para proteger los aparatos electrónicos no solo de las descargas atmosféricas, sino también de apagones e inestabilidades en el abastecimiento de energía – inclusive aquellas provocadas por el accionamiento de ascensores o aparatos de aire acondicionado, por ejemplo. Tramontina ofrece cuatro modelos de DPS, que se pueden utilizar tanto en residencias u oficinas como en las industrias.

DPS Tramontina. ¡Las descargas eléctricas no tienen más chance!



Switchboards: the core of electrical installations

The circuit breakers line is now even more complete with the release of Tramontina's switchboards. Fundamental in any electrical fitting, the items can house the main electrical safety and control devices. Tramontina's switchboards are made in thermoplastic, ensuring safety in both residential and commercial installations. With ample internal space, the appliances are available in two models. The built-in version can house between 5 and 72 DIN circuit breakers or 48 Nema circuit breakers. The wall mounted model can house between 5 and 36 DIN circuit breakers or 24 Nema circuit breakers. Both feature white or transparent lids, in addition to the quality and elegant design which are characteristic of the other products of the brand.

Safety first, but with elegance it is even better!

Cajas de distribución: el corazón de las instalaciones eléctricas

La línea de disyuntores está más completa con el lanzamiento de las cajas de distribución Tramontina. Fundamentales en cualquier instalación eléctrica, las piezas abrigan los principales dispositivos de seguridad y control de electricidad. Las cajas de distribución de Tramontina se fabrican en termoplástico, garantizando seguridad para instalaciones residenciales y comerciales. Con amplio espacio interno, los equipos vienen en dos modelos. La versión de embutir acomoda entre 5 y 72 disyuntores DIN o 48 disyuntores Nema. El modelo de sobreponer acepta de 5 a 36 disyuntores DIN o 24 disyuntores Nema. Ambas tienen tapas blancas y transparentes, además de la calidad y el diseño elegante que caracterizan los demás productos de la marca.

¡Seguridad en primer lugar, pero con elegancia queda todavía mejor!



Tramontina Lizflex Multiuse Boxes: the best option for sockets and switches

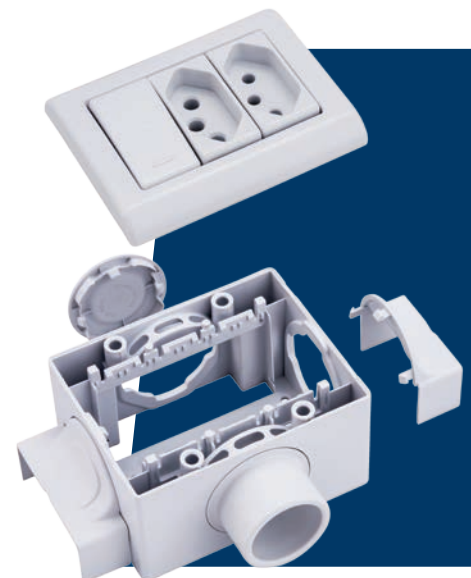
A new box for sockets and switches in the Lizflex Line was developed by Tramontina to house ducts and conduits. Taller than conventional boxes, it is available in gray and white. The gray version can house 1/2", 3/4", or 1" conduits, and the white one can house the same ones plus 20 x 10, 40 x 20, or 50 x 20 ducts. The Lizflex Line is recommended for the commercial and industrial segments.

Tramontina is in the electricity segment!

Cajas Lizflex multiuso Tramontina, la mejor opción para tomas e interruptores

Una nueva caja para tomas e interruptores de la línea Lizflex ha sido desarrollada por Tramontina para comportar tanto canaletas como conduits. Más alta que las convencionales, viene al mercado en dos colores: gris y blanco. La gris acepta conduits de 1/2", 3/4" y 1" y la blanca, además de los mismos conduits, también soporta canaletas de 20 x 10, 40 x 20 y 50 x 20. La línea Lizflex es indicada para el ramo comercial e Industrial.

¡Hay cada vez más Tramontina en el segmento de la electricidad!



Doing better to be able to do more

For Tramontina, investing and innovating are variables of the same equation whose results equal more quality and satisfaction for everyone – employees and customers, company and society. More than a way of renovating structures, it is a path to generate solutions and give the customers what they really want.

Hacer mejor para poder hacer más

Para Tramontina, invertir e innovar son variables de una misma ecuación cuyos resultados se traducen en más calidad y satisfacción para todos – empleados y clientes, empresa y sociedad. Más que una forma de renovar estructuras, es un camino para generar soluciones y entregarle al consumidor lo que realmente quiere.



New factory in Moreno: total area of 200,000 m²
Nueva fábrica en Moreno: área total de 200 mil m²

Tramontina Delta begins 2017 with a new factory in operation

One of Tramontina's main novelties is the inauguration of the new Delta factory. Located in the city of Moreno, PE, this unit will occupy a 200,000 m² area. The first pavilion of the Delta factory has been in operation since November 2016. With 10,000 m², this space houses the expansion of the plastic tables and chairs. The new unit, in Moreno, is located 30 km away from the current Delta headquarters in Recife, capital of the state of Pernambuco. Both units will have a productive structure for the same product line. The administrative area, in turn, will remain in Recife.

Tramontina Delta comienza el 2017 con nueva fábrica en operación

Una de las principales novedades de Tramontina es la inauguración de la nueva fábrica de Delta. Instalada en la ciudad de Moreno, PE, la unidad ocupará un área de 200 mil m² (metros cuadrados), con el primer pabellón en operación a partir de noviembre del 2016. Con 10 mil m² (metros cuadrados), el espacio abriga la expansión de la línea de mesas y sillas de plástico. Esta nueva unidad queda a 30 kilómetros de la sede actual de Delta – ubicada en Recife, capital de Pernambuco. Ambas unidades tendrán estructura productiva de la misma línea de productos. El administrativa permanecerá en Recife.



Robots developed by the internal team: benefits such as reduction of costs and increased safety.
Robots desarrollados por el equipo interno: beneficios como reducción de costos y más seguridad

Tramontina Teec modernizes the production line of pedal trash bins

With the acquisition of two new robots, the Tramontina Teec pedal trash bins production line is now even more modern and efficient. Together they execute all processes regarding assembling the master and unit cardboard packaging, such as boxing and palleting. Developed by the company's internal team, the robots have brought several benefits to the production routine such as cost reduction, increased safety, and improved ergonomics in palleting. They have worked so well that this innovation will be used as a model for future operations within the company and will allow for better use of people for more creative tasks.

Tramontina Teec moderniza la línea de producción de los basureros con pedal

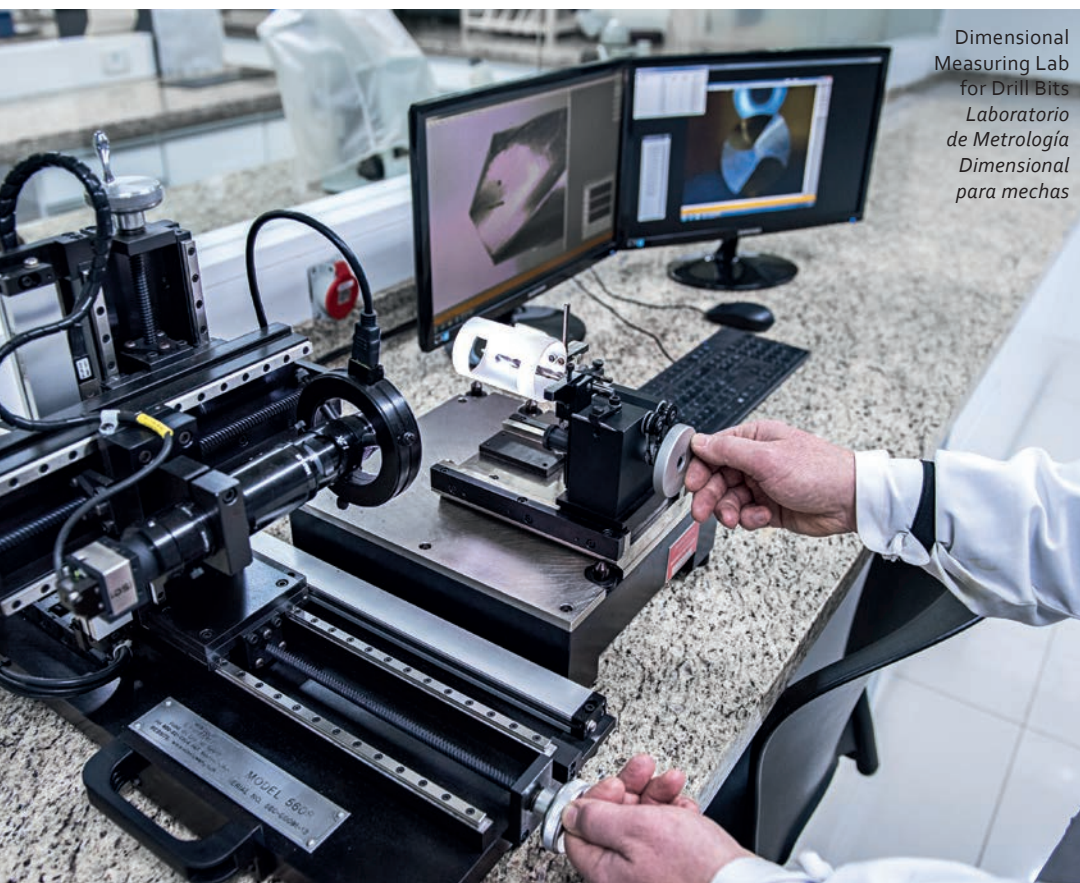
Con la adquisición de dos nuevos robots, la línea de producción de basureros con pedal de Tramontina Teec es más moderna y eficiente. Juntos, ahora ejecutan todos los procesos relativos al armado de embalajes de cartón master y unitario – como empaquetar en cajas y paletizar. Desarrollados por el equipo interno de la empresa, los robots trajeron diversos beneficios a la rutina de producción, tales como la reducción de costos, más seguridad y mejoras en el paletizado. Fue tan acertado que la innovación se utilizará como modelo para futuras aplicaciones de la empresa y permitirá un mejor aprovechamiento de las personas en tareas más creativas.

Tramontina Garibaldi expands the CIPeD

Tramontina's Garibaldi Center for Innovation, Research, and Development (CIPeD) has gained new resources and facilities. Now the lab features new test and quality control rooms as well as a robot. The recent acquisitions will enable tests to be conducted on products such as drills, discs, saws, brushes, and power washers. The working area has also expanded and is now 674 m².

Tramontina Garibaldi también amplía el CIPeD

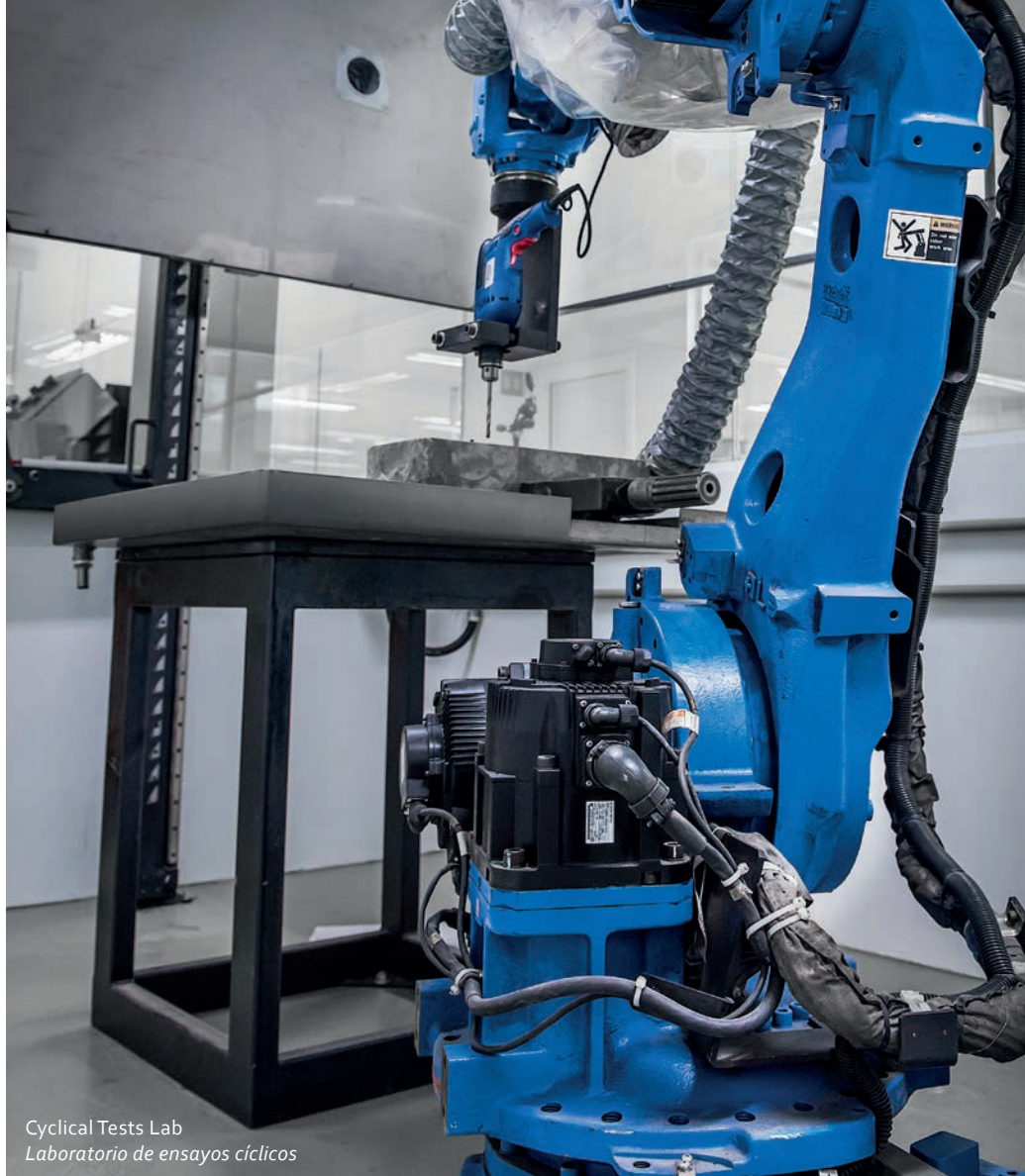
El Centro de Innovación, Investigación y Desarrollo (CIPeD) de Tramontina Garibaldi ahora tiene nuevos recursos e instalaciones. El laboratorio cuenta con nuevas salas para ensayos y control de calidad, además de un robot. Las recientes adquisiciones permitirán la realización de ensayos en productos como mechas, discos, sierras, cepillos y hidrolavadoras. El área útil también creció – pasó a ser de 674 m².



Dimensional
Measuring Lab
for Drill Bits
*Laboratorio
de Metrología
Dimensional
para mechas*



Cyclical Tests for
Power Tools Lab
*Laboratorio de
ensayos cíclicos
para herramientas
eléctricas*



Cyclical Tests Lab
Laboratorio de ensayos cíclicos



CIPeD traditional structure | La estructura tradicional del CIPeD

- Metallographic Lab (analysis of the microstructure of metals)
Laboratorio metalográfico (análisis de la microestructura de los metales)
- Physical-Chemical Analyses Lab
Laboratorio de análisis físico-químicos
- Insulated Tools Lab
Laboratorio de herramientas aisladas
- Torque Lab | *Laboratorio de torque*
- Mechanical Tests Lab | *Laboratorio de ensayos mecánicos*
- Noise Generation Tests Lab
Laboratorio de ensayos con generación de ruidos
- Mechanical Tests Lab for Organizers
Laboratorio de ensayos mecánicos para organizadores

The new labs | Los nuevos laboratorios

- Dimensional Measuring Lab for Drill Bits
Laboratorio de metrología dimensional para mechas
- Cyclical Tests Lab | *Laboratorio de ensayos cíclicos*
- Power Washer Tests Lab
Laboratorio para ensayo de hidrolavadoras



Expansions in the Injection Molding Machines Sector at Tramontina Garibaldi

The Injection Molding Machines sector at Tramontina Garibaldi has been expanded and modernized. It now occupies an area of 4.5 thousand m² – much larger than the previous 2.5 thousand m² – and features new equipment for the plastic boxes production line. The pieces are manufactured by an Engel injection molding machine model Victory 400, which will multiply the possibilities of the creation of organizer boxes for tools. The manufacturing capacity of the sector has also grown. It can now produce up to 1.6 million items per month.

Almost twice the size of the area to make plastic boxes
Área casi duplicada para fabricar cajas plásticas

Ampliaciones en el sector de inyectoras de Tramontina Garibaldi

El sector de inyectoras de Tramontina Garibaldi ahora es más amplio y moderno. Ocupa un área de 4,5 mil m² – mucho más grande que la anterior, de 2,5 mil m² – y cuenta con nuevos equipos para la línea de producción de cajas plásticas. Las piezas se fabricarán en una inyectora Engel modelo Victory 400, que multiplicará las posibilidades de creación de cajas organizadoras de herramientas. La capacidad de producción del sector también creció: hasta 1,6 millón de piezas al mes.





New automotive painting cabin
Nueva cabina de pintura automotriz

Tramontina Multi modernizes the automotive painting system

Tramontina Multi has recently adopted new technologies to improve the quality and finish of plastic pieces. This is a new and modern automotive painting cabin – the same type used by the main car manufacturers in the country. The machines also have paint drying systems and will be used to paint the components of the equipment line.

Tramontina Multi moderniza sistema de pintura automotriz

Tramontina Multi acaba de implementar nuevas tecnologías para perfeccionar la calidad y la terminación de las piezas plásticas. Se trata de una nueva y moderna cabina de pintura automotriz – igual a las utilizadas por las principales ensambladoras de automóviles del país. Las máquinas, que también actúan como estufas de secado de la pintura, se utilizarán en la pintura de los componentes para la línea de equipos.





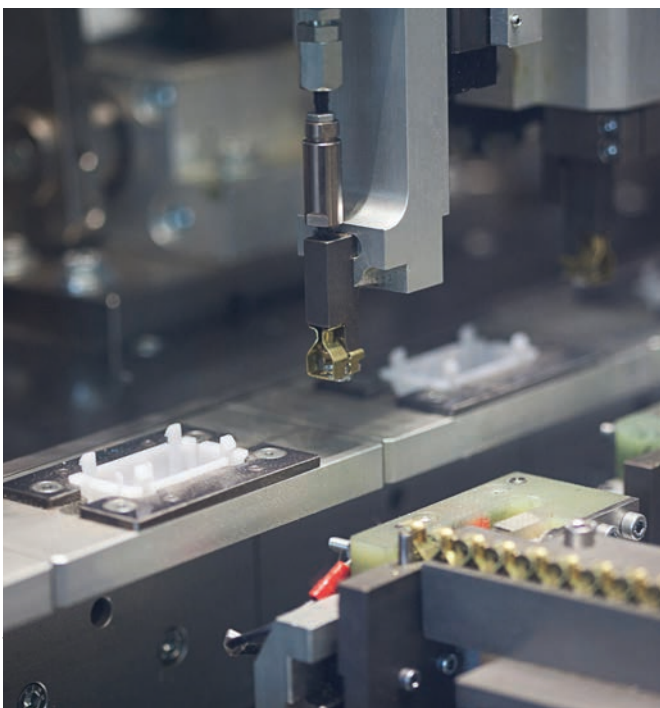
2P+T Sockets – new assembly cycle produces 1.2 second per piece
 Tomas 2P+T – nuevo ciclo de armado permite 1,2 segundo por pieza

2P+T sockets assembled faster

Tramontina Eletrik has gained substantial reinforcement with the arrival of a specific machine to assemble 2P+T sockets. Made by Sinteco, the appliance automates the product's manufacturing processes, aligning them to the NBR14136 standards. The equipment features a linear transfer movement system which ensures speed and precision when fitting the pieces. On average, the assembly cycle in the machine produces 1.2 seconds per piece, with a capacity to generate up to 3,000 units per hour.

Acelerando el armado de las tomas 2P+T

Tramontina Eletrik ganó un refuerzo de peso con la llegada de una máquina específica para armar tomas 2P+T. Fabricado por Sinteco, el aparato automatiza los procesos de fabricación del producto, alineándolo a los estándares de la norma NBR 14136. El equipo cuenta con un sistema de movilización transfer lineal que garantiza velocidad y precisión en el encaje de las piezas. El ciclo de armado de la máquina llega a un promedio de 1,2 segundo por pieza, con capacidad de generar hasta 3 mil unidades por hora.



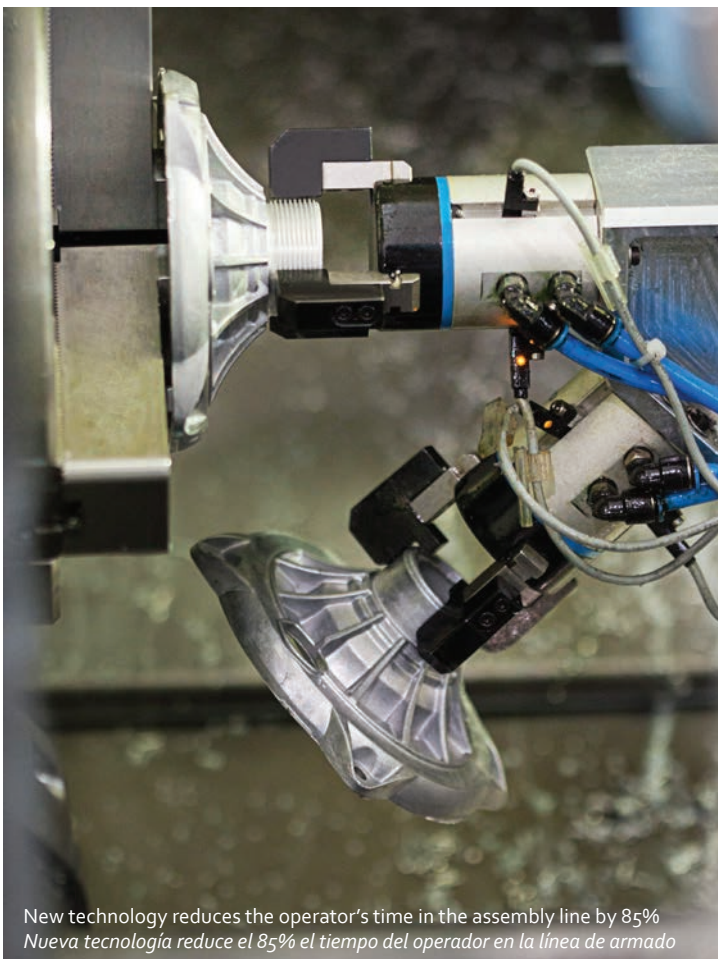


Better ergonomics, productivity, and efficiency at Tramontina Eletrik

The ergonomics, productivity, and efficiency of Tramontina Eletrik processes have also been optimized with the aid of technology. The installation of a collaborative robot next to the CNC vise has reduced the time that the operator dedicates to the machining process by 85% – allowing employees to be free to complete other tasks. This is possible because the robot has an accumulator of pieces attached, which gives it autonomy for 50 minutes of operation. Another advantage is that it can be operated without the need of safety barriers, identified after a series of risk assessments. The introduction of the robot has resulted in an 18% increase in the product's machining capacity.

Más ergonomía, productividad y eficiencia en Tramontina Eletrik

La ergonomía, la productividad y la eficiencia de los procesos de Tramontina Eletrik también se optimizaron con ayuda de la tecnología. La instalación de un robot colaborativo en el torno CNC redujo el 85% el tiempo que el operador dedica al procesamiento – abriendo espacio para la actuación del empleado en otros frentes. Eso es posible porque el robot tiene un acumulador de piezas acoplado que le otorga autonomía de 50 minutos de operación. Otra ventaja es la operación sin necesidad de protecciones de seguridad, identificada después de una serie de evaluaciones de riesgo. La introducción del robot resultó en un aumento del 18% en la capacidad de procesamiento del producto.



New technology reduces the operator's time in the assembly line by 85%
Nueva tecnología reduce el 85% el tiempo del operador en la línea de armado



Automation in the Connectors Line

Another important innovation at Tramontina Eletrik occurred in the machining and assembly of connectors for Multiple Conduits 3/4". Designed by the company's internal team, the appliance automates a major part of this item's production. The new machinery has an accumulator which is fed pieces by the operator. After this, the other movements between work stations are automatic – only the closing and palleting of the packaging require an operator's intervention. With a capacity to produce 880 pieces per hour, the equipment also separates connectors which may present some assembly flaw and can precisely count the number of items included in a package. This innovation has enhanced the quality of the product and has contributed to better ergonomics for the employees.

Automatización en la línea de conectores

Otra innovación importante de Tramontina Eletrik ocurrió en el procesamiento y armado de conectores para cajas de paso múltiples 3/4". Proyectado por el equipo interno de la empresa, el aparato automatiza buena parte de la producción de ese artículo. La nueva maquinaria tiene un acumulador de piezas que lo abastece el operador. A partir de eso, las demás movilizaciones entre las estaciones de trabajo son automáticas – solamente el cierre y la paletización del embalaje requieren la intervención de un empleado. Con capacidad para producir 880 piezas por hora, el equipo también realiza la separación de conectores que puedan presentar alguna falla en el armado y tiene un conteo preciso de los artículos dispuestos en el embalaje. La innovación trajo más calidad al producto y colaboró para la ergonomía de los empleados.



Another innovation created by Tramontina Eletrik's internal team: an appliance to automate the production of connectors
Otra innovación creada por el equipo interno de Tramontina Eletrik: aparato para automatizar la producción de conectores



Improved technology in the milling of spoons at Tramontina Farroupilha

Tramontina Farroupilha has perfected its spoon milling processes. The company has installed two new automation lines for this stage of manufacturing this product. With these innovations, operators need only to feed the pieces into the machinery and control the quality of processing, ensuring the machines' good performance. High quality and high speed at all times.

Más tecnología en el laminado de cucharas de Tramontina Farroupilha

Tramontina Farroupilha perfeccionó sus procesos de laminado de cucharas. La empresa instaló dos nuevas líneas de automatización para esa etapa de fabricación del producto. Con las innovaciones, los operadores sólo precisan alimentar la máquina con las piezas y controlar la calidad del procesamiento, garantizando la buena ejecución de las máquinas. Calidad y agilidad siempre en alta.



Two new automation lines: technology enables the sector employees to engage in more creative tasks
Dos nuevas líneas de automatización: tecnología permite tareas más creativas para los empleados del sector



Stacker cranes with new electronic systems to ensure replacement in case of a breakdown
Transelevadores con nuevos sistemas electrónicos para garantizar reposición en caso de falla

Tramontina Farroupilha modernizes its Automated Warehouse

Tramontina Farroupilha has also realized an important update in its Automated Warehouse. Outdated electronic control systems were replaced with new ones, ensuring easy replacement or service in case of a breakdown. Investments were made in stacker cranes, supply carts, and the electrified monorail system.

Tramontina Farroupilha moderniza el almacén automatizado

Tramontina Farroupilha también realizó una importante actualización en su almacén automatizado. Los sistemas electrónicos de control anteriores que habían salido de línea se reemplazaron por nuevos – garantizando la reposición o mantenimiento en caso de falla. Las inversiones se hicieron en los transelevadores, en los carros de abastecimiento y en la electrovía.



Synchronicity at all stages of painting.
Result: improved agility
*Sincronía en todas las etapas de pintura.
Resultado: mayor agilidad*

Smarter pan painting at Tramontina Cutelaria

Pan painting at Tramontina Cutelaria has just become smarter. Now the system is capable of syncing all automation stages such as robots, vision cameras, ovens, and conveyor belts. The result is a faster line, which recognizes pieces and adapts to each model's characteristics, speeding up production of the pan sets. Painting is executed with a fixed sprinkler gun while a robot moves the pans so the paint covers the entire surface of each item. Quick and increasingly efficient.

Más inteligencia en la pintura de ollas de Tramontina Cutelaria

La pintura de ollas de Tramontina Cutelaria es más inteligente. Ahora, el sistema es capaz de sincronizar todas las etapas de automatización – como robots, cámaras de visión, hornos y cintas transportadoras. El resultado es una línea más ágil, que reconoce las piezas y se adapta a las características de cada modelo, lo que agiliza la producción de baterías de cocina. La pintura se realiza con una pistola de aspersión fija, mientras un robot mueve las ollas para que la pintura cubra toda la superficie de cada artículo. Rápido y cada vez más eficiente.

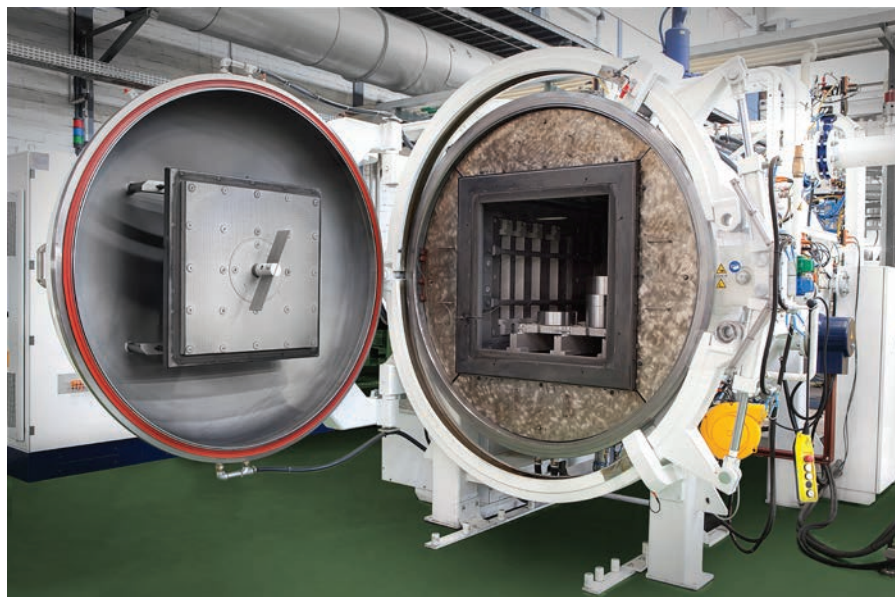




A process verticalization strategy brings quality improvements to Tramontina Cutelaria
Estrategia de verticalización de procesos trae ganancias de calidad a Tramontina Cutelaria

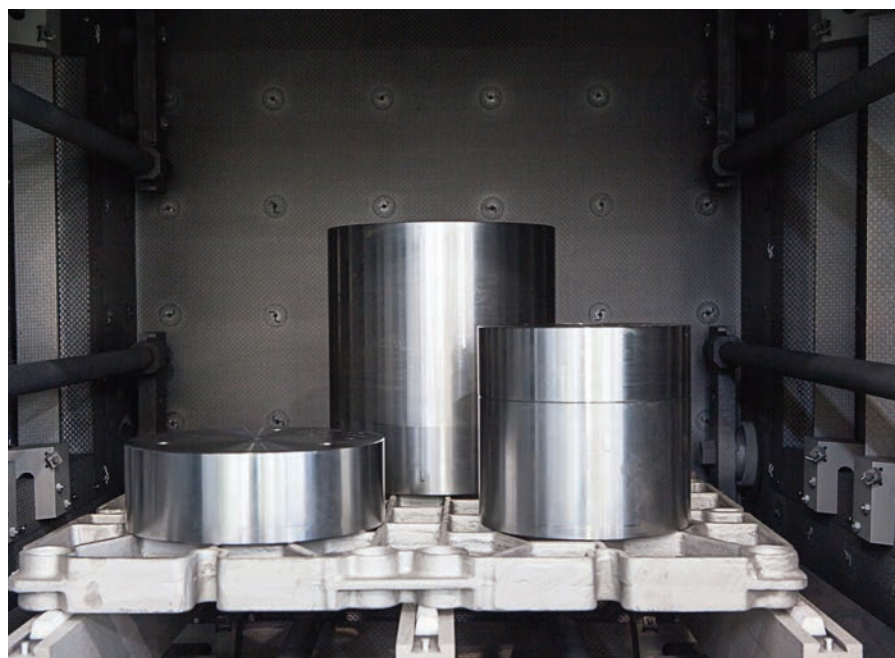
New vacuum oven optimizes the heat treatment of tools at Tramontina Cutelaria

Tramontina Cutelaria has acquired a new vacuum oven to expand its heat treatment capacity of tools and special products. The equipment generates pieces with fewer distortions and better microstructure, which improves quality and control of the treatment process. The oven can handle up to one ton per cycle and is part of a process verticalization strategy that the factory is already successfully implementing.



Nuevo horno al vacío optimiza el tratamiento térmico de herramientas de Tramontina Cutelaria

Tramontina Cutelaria adquirió un horno al vacío para ampliar su capacidad de tratamiento térmico de herramientas y productos especiales. El equipo genera piezas con menos distorsiones y mejor microestructura, trayendo ganancias en la calidad y mejor control del proceso de tratamiento. El horno comporta hasta una tonelada en cada ciclo y es parte de una estrategia de verticalización de procesos que la fábrica viene adoptando con éxito.





Saying goodbye to conventional systems with the new plastic injection molding method at Tramontina Cutelaria
Adiós a los sistemas convencionales con el nuevo método de inyección plástica de Tramontina Cutelaria

Tramontina Cutelaria's robotic cell incorporates a new plastic injection molding method

Tramontina Cutelaria has united automation and innovation to improve the plastic injection molding of tongs handles. This company-created process has left conventional systems behind – those based on immersion in plastisol – and has adopted the direct injection of the thermoplastic elastomer over the metallic piece. Made possible by a robotic cell, the new process is more stable and brings more versatility to the application of colors in each handle.

Célula robótica de Tramontina Cutelaria incorpora nuevo método de inyección plástica

Tramontina Cutelaria unió automatización e innovación para mejorar el proceso de inyección plástica de los mangos de pomos multiuso. El proceso creado en la empresa dejó atrás los sistemas convencionales – basados en la inmersión en plastisol – y adoptó la inyección directa del elastómero termoplástico sobre la pieza metálica. Realizado por una célula robótica, el nuevo proceso es más estable y trae más versatilidad a la aplicación de colores a cada mango.



Tramontina Cutelaria optimizes overspray control

Tramontina Cutelaria has also adopted an innovative system to control overspray generated in the painting processes. Named Hydrofloaty, the system uses a water curtain to capture overspray and remove it through a floating method. Thus the overspray is transformed into solid matter and can be discarded more efficiently and with less of an environmental impact. The water used in the process is treated and recycled in a closed circuit, helping to preserve water supplies. Everybody wins – the environment, society, and Tramontina.

Tramontina Cutelaria innova en el control de los residuos de pintura

Tramontina Cutelaria también adoptó un sistema innovador para controlar los residuos generados en los procesos de pintura. Llamado Hydrofloaty, el sistema utiliza una cortina de agua para capturar el residuo de pintura (overspray) y retirarlo por medio de un método de flotación. Así, el residuo se transforma en materia sólida y se puede desechar con más eficiencia y menos impacto ambiental. El agua empleada en el proceso se trata y recircula en un circuito cerrado, ayudando a preservar los recursos hídricos. Todos salen ganando – el medioambiente, la sociedad y también Tramontina.



The pleasure of doing DIFFERENTLY

In addition to the diversity of products, the strength of a brand is also expressed in its capacity to create and maintain relationships, providing memorable experiences and satisfaction for all. It is with this philosophy that Tramontina supports a series of initiatives which contribute to creating more points of promotion and contact with the customer.

El placer de hacer DIFERENTE

Más que en la diversidad de productos, la fuerza de una marca se expresa en la capacidad de crear y mantener relaciones, proporcionando experiencias significativas y satisfacción para todos. Es con esa filosofía que Tramontina apoya una serie de iniciativas que contribuyen para crear más puntos de comunicación y de contacto con el consumidor.



T stores: seeking new horizons

There are three new T store units in Brazil: Farroupilha, RS, São Paulo, SP, and Ribeirão Preto, SP. With a unique visual identity and architecture to provide an immersion into the Tramontina universe, the T stores use technologies which awaken the senses, from sight to touch, smell to hearing. There are a total of six stores in Brazil and abroad. The first one was opened in October 2013 in Rio de Janeiro, RJ as part of a strategic repositioning. Before that Tramontina had only worked with authorized retailers. This is an expansion which creates yet another point of contact with the customers.

T stores: en busca de nuevos horizontes

Las tiendas T store tienen tres nuevas unidades en Brasil. En Farroupilha, RS, São Paulo, SP y Ribeirão Preto, SP. Con identidad y aspecto exclusivos y arquitectura que lleva a una inmersión en el universo Tramontina, las tiendas T store utilizan tecnologías que despiertan los sentidos desde la visión hasta el tacto, desde el olfato hasta la audición. Ya son seis tiendas en Brasil y en el exterior. La primera, inaugurada en octubre del 2013, en Rio de Janeiro, RJ, como parte del reposicionamiento estratégico – hasta entonces, Tramontina sólo actuaba con ventas autorizadas. Una expansión que crea un punto de contacto más con el consumidor.



Maria Inês Dupont (General Manager/Gerente General), Clovis Tramontina and Jy Joselito Gusso

In Farroupilha, valuing the ties with the southern highlands

In the mountainous region of the state of Rio Grande do Sul, Tramontina's birthplace, the first concept store adds value to the historical ties with the hometown of one of the company's main factories. In it, the T store occupies an area of 3,400 m² and features over 10,000 items. "The store will strengthen regional tourism and will be a laboratory for all of us," declared Clovis Tramontina, Board President, at the opening.

En Farroupilha, la valorización de los lazos con la sierra de Rio Grande do Sul

En la región serrana de Rio Grande do Sul, estado natal de Tramontina, la primera tienda-concepto valorizó los lazos históricos con la ciudad cuna de una de las principales fábricas de la empresa. En ella, la T store ocupa un espacio de 3.400 m² y más de 10 mil artículos. "La tienda fortalecerá el turismo regional y será un laboratorio para todos nosotros", citó Clovis Tramontina, Presidente del Consejo, en su inauguración.





*In October, São Paulo
got its first T store*

The largest Brazilian metropolis has also received an exclusive T store unit, opened by Board President Clovis Tramontina and Manager Evandro Costa. With an area of around 635 m² and featuring 2,000 items, the store is located in Morumbi Town Shopping, on the main avenue in the region.

*En octubre, São Paulo
recibe la primera T store*

La mayor metrópolis de Brasil también ganó una unidad exclusiva de la T store, inaugurada por el Presidente del Consejo, Clovis Tramontina, y por el Gestor Evandro Costa. Con cerca de 635 m² y 2 mil artículos de la marca, la tienda está ubicada en el Morumbi Town Shopping, en la principal avenida de la región.

*Ribeirão Preto:
the first T store in
the São Paulo
countryside*

Inaugurated in October, this unit opened its doors in Ribeirão Shopping, one of the most traditional shopping centers in the city. The store has an area of 511 m² and over

*Ribeirão Preto:
la primera T store
en el interior de
São Paulo*

Inaugurada en octubre, la unidad está de puertas abiertas en el Ribeirão Shopping, uno de los más tradicionales centros de compras de la ciudad. La tienda cuenta con 511 m² y más de 2 mil artículos de la marca.





In Carlos Barbosa, the first furniture showroom

Tramontina's wooden and plastic furniture now has an exclusive showroom. The area of 1,100 m² features nearly 400 pieces – tables, chairs, sofas, armchairs, and parasols. These versatile products have been designed to decorate internal and external residential areas as well as restaurants, bars, clubs, and hotels. The Carlos Barbosa, RS, showroom is opposite the Tramontina store downtown.

En Carlos Barbosa, el primer showroom de muebles

Los muebles de madera y de plástico de Tramontina ahora cuentan con un showroom exclusivo. El espacio de 1.1 mil m² presenta cerca de 400 piezas – mesas, sillas, sofás, sillones y sombrillas. Versátiles, los productos se proyectaron para embellecer ambientes residenciales internos y externos, además de restaurantes, bares, clubes y hoteles. El showroom en Carlos Barbosa, RS, queda frente a la tienda de Tramontina en el centro de la ciudad.





The Olympics uses Tramontina's electrical vehicles and trays

Tramontina's technology also contributed to making the Rio Olympics one of the best Olympics ever. In an unprecedented partnership, the International Olympic Committee (ICO) acquired nine electrical vehicles from the company, all adapted with special accessibility for wheelchair users. The equipment was used both in the Olympics and the Paralympics, which took place in August and September. The trays also had their special moment at the event since they were used to carry the medals to the ceremonies.

Los Juegos Olímpicos contaron con vehículos eléctricos y con bandejas Tramontina

La tecnología Tramontina también hizo su contribución para hacer que los Juegos de Rio fuesen una de las mejores Olimpiadas de todos los tiempos. En una sociedad inaudita, el Comité Olímpico Internacional (COI) adquirió nueve vehículos de la empresa, todos adaptados con accesibilidad especial para sillas de ruedas. Los equipos se utilizaron tanto en las Olimpiadas como en las Paraolimpiadas, que se realizaron en agosto y septiembre. Las bandejas también tuvieron su momento especial en el evento, porque fueron el soporte que condujeron a las medallas hasta los momentos solemnes de entrega a los atletas.

"Grandes das Ferramentas" takes clients to the southern highlands

Tramontina organized a new edition of the "Grandes das Ferramentas" event between July 14th- 16th. Some of the company's clients went to the southern highlands to go on a tour around showrooms and the Garibaldi, Teec, Multi, and Eletrik units. Created 23 years ago, the Grandes das Ferramentas project is a fundamental channel for strengthening ties and providing shared experiences between Tramontina and its clients. The 2016 edition had a special flavor: it kicked-off the activities Tramontina has planned for the Russia 2018 World Cup.

"Grandes de las herramientas" lleva clientes a la Sierra de Rio Grande do Sul

Entre los días 14 y 16 de julio, Tramontina organizó una nueva edición del proyecto "Grandes de las herramientas". Clientes de la empresa fueron hasta la sierra de Rio Grande do Sul, donde hicieron un tour por algunos showrooms y por las unidades de Garibaldi, Teec, Multi y Eletrik. Creado hace 23 años, el proyecto Grandes de las herramientas es un canal indispensable para fortalecer lazos y proporcionar el intercambio de experiencias entre Tramontina y sus clientes. Y la edición de 2016 tuvo un sabor extra: fue el puntapié inicial de las actividades planeadas por Tramontina para la Copa del Mundo en Rusia, en el 2018.

**GRANDES
DAS FERRAMENTAS**

TRAMONTINA





Farroupilha immortalizes Mario Bianchi

Mario Bianchi, Italian engineer and Tramontina's Industrial Director at the Farroupilha, RS unit, passed away in April at age 88. He left his mark in the history of the company – and now that mark is also in one of the most important social spaces of the factory's hometown. On June 15th, mayor Claiton Gonçalves sanctioned the law that named the Municipal Event Center after the Italian engineer. The project – unanimously approved by the Council – was authored by councilor Fabiano Piccoli. Originally, the place was part of the town's Cinquentenario Park complex. In 2014, the area was revitalized and furnished with modern installations, becoming a local point of reference. Born on Feb 24th, 1928 in Milan, Bianchi arrived in Brazil in 1951. He made his home in Caxias do Sul but chose Farroupilha to do his social work in, since this was the Tramontina unit where he was active until he passed away on Apr 15th, 2016. One of his actions was engaging in the construction of a new home for the Association of Parents and Friends of Autistic People (AMAFa). Another one was the Semeando Sorriso project which uses Tramontina's dental office to offer free dental care to children and teenagers at the Senator Teotônio Vilela Occupational Center. The ceremony which officially opened the Mario Bianchi Municipal Events Center happened at the T store and was attended by Bianchi's family, Tramontina's Board Member Ruy J. Scmazzon, directors and managers from the unit, town councilors, and secretaries.



Mayor Claiton Gonçalves (L) and Mario Bianchi's family
Intendente Claiton Gonçalves (l) y familiares de Mario Bianchi

Farroupilha eterniza a Mario Bianchi

Mario Bianchi, ingeniero italiano, Director industrial de Tramontina en la unidad de Farroupilha, RS, fallecido en abril, a los 88 años, está marcado en la historia de la empresa – y ahora también está grabado en uno de los más importantes espacios sociales de la ciudad sede de la fábrica. El 15 de junio, el intendente Claiton Gonçalves sancionó la ley que bautiza al Centro Municipal de Eventos con el nombre del ingeniero italiano. La autoría del proyecto – aprobado por unanimidad en la Cámara – es del edil Fabiano Piccoli. Originalmente, el local pertenece al Complejo del Parque Cinquentenario del municipio. En el 2014, el área se reformuló y adquirió modernas instalaciones convirtiéndose en una referencia local. Nacido el 24 de febrero de 1928, en la ciudad de Milán, Bianchi llegó al Brasil en 1951. Desde entonces, vivía en Caxias do Sul, Rio Grande do Sul, pero eligió Farroupilha para hacer su trabajo social por ser esa la sede de la unidad de Tramontina donde siempre actuó hasta fallecer, el 15 de abril de 2016. Una de sus acciones fue su compromiso en la construcción de una nueva sede para la Associação de Pais e Amigos dos Autistas (Amafa). Otra fue el proyecto Semeando Sorrisos que utiliza el gabinete dentario de Tramontina para ofrecer atención odontológica gratuita a niños y adolescentes del Centro Ocupacional Senador Teotônio Vilela. El evento que oficializó al Centro Municipal de Eventos Mario Bianchi se llevó a cabo en la tienda T store y contó con la presencia de familiares del homenajeado, del Consejero de Tramontina Ruy J. Scmazzon, de directores y gestores de la unidad, ediles y secretarios municipales.

Awards

We at Tramontina value all the awards we receive and demonstrate our joy when receiving them. But the best part is when we share these awards with the people who work at our factories, distribution centers, sales offices, market partners, and finally, with the customers who honor the brand.

The third edition of the Advertising Award is added to the list of Tramontina's awards

In a ceremony held on November 22nd, Tramontina's Board President, Clovis Tramontina, received the Advertising Award during the Press Prize ceremony by Advertising Magazine, with support from SBT (Brazilian Television System) and ABAP (Brazilian Association of Advertising). The Advertising Award is in its third edition and is given to a person in Rio Grande do Sul whose contribution has been decisive for the development of the communication industry in the state, with a special focus on advertising.

La tercera edición del Trofeo Advertising integra la lista de premios de Tramontina

En una ceremonia realizada el 22 de noviembre, el Presidente del Consejo de Tramontina, Clovis Tramontina, fue reconocido con el Trofeo Advertising, concedido durante la ceremonia de entrega del Premio Press, de la Revista Press Advertising, que tiene el apoyo del SBT – Sistema Brasileño de Televisión y de la ABAP – Asociación Brasileña de Agencias de Propaganda. El trofeo Advertising está en su tercera edición homenajea una persona en Rio Grande do Sul que tenga decisiva contribución para el desarrollo de la industria de las comunicaciones del estado, en especial, la propaganda.

Premios

Tramontina valora los premios con los que es reconocida y demuestra su alegría en el momento de recibirlos. Pero la mejor parte es en la que se comparten esos premios con quienes trabajan en sus unidades fabriles, en sus centros de distribución, sus oficinas de ventas, con los partners de mercado y, finalmente, con los consumidores que prestigian esta marca.



SBT Regional Director Luiz Cruz, Clovis Tramontina, and Brazilian Association of Advertising Agencies – ABAP's representative, Mauro Dorfmann
Director Regional del SBT, Luiz Cruz, Clovis Tramontina y el representante de la Asociación Brasileña de Agencias de Propaganda – ABAP, Mauro Dorfmann

RANKING AGAS 2015

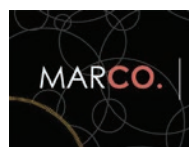
Annually, the Southern Association of Supermarkets, AGAS, conduct research which maps the performance of companies in the sector in Rio Grande do Sul, AGAS Ranking. The announcement of the results and the awards ceremony were held on Apr 13th at Grêmio Náutico União in Porto Alegre, RS. As a supporter, Tramontina was present at the event showing a video, participating in a tasting session, handing out goodie bags to the award winners, and publishing an ad in Especial Magazine.

Anualmente, la Asociación de Supermercados de Rio Grande do Sul, AGAS, realiza una encuesta que mapea el desempeño de las empresas del sector en Rio Grande do Sul, que se denomina Ranking AGAS. La divulgación de los resultados y la ceremonia de premiación ocurrieron el 13 de abril, en el Grêmio Náutico União, en Porto Alegre, Rio Grande do Sul. Como sponsor, Tramontina estuvo presente en el evento, exhibiendo un video, participando en una acción de degustación y también en la entrega de regalos a los premiados, además de la publicación de anuncios en la Revista Especial.



Top Of Mind (Amanhã Magazine | Revista Amanhã)

- 1st place in Flatware
1er. lugar Cubiertos
- 1st place in Tools
1er. lugar en Herramientas
- 3rd place as Major Brand
3er. lugar Gran Marca



MarCo (Época Negócios)

1st place in the category: Steelworks and Metallurgy
1er. lugar en la categoría Siderúrgica y Metalúrgica



AGAS Cart | Carrito AGAS

Award in the category: Best Homeware Supplier
Categoría premiada: Mejor proveedor de bazar



Mercador Princesa do Jacuí Award 2016 Trofeo Mercador Princesa del Jacuí 2016

Tramontina received the 2016 Mercador Princesa do Jacuí Award for distinguished industry in its activities in the second half of 2015. Tramontina fue reconocida con el Trofeo Mercador Princesa del Jacuí 2016 como industria destacada en sus actividades en el segundo semestre del 2015



Top 500 in the South | 500 Maiores del Sur

- 11th place in the (RS) regional ranking
- 11^a lugar en el ranking Regional (Rio Grande do Sul)
- 30th place in the Top 500 in the South ranking
- 30^o lugar en el ranking de las 500 Maiores del Sur



Best in Sao Paulo

Los Mejores de São Paulo

- 1st place in Knives | 1^{er}. lugar en Cuchillos
- 1st place in Pans | 1^{er}. lugar en Ollas



Top of Mind Salvador

1st place in the Flatware category
1^{er}. lugar en la categoría Cubiertos



Supplier Highlight Proveedor destaque

1st place in the category:
Kitchen Utensils
1^{er}. lugar en la categoría
Utensilios de Cocina



Época Reclame Aqui

Best customer service in the
homeware category
Mejor atención en la categoría
de utensilios domésticos



Best in Agribusiness

Mejores del Agronegocio

1st place in the following categories:
Tools and Implements Agricultural
Equipment
1^{er}. lugar en la categoría
Herramientas e Implementos agrícolas



Professional Kitchen | Cocina Profesional

1st place in the following categories:

1^{er}. lugar en las categorías:

- Knives and Utensils | Cuchillos y Utensilios
- Pan and Frying Pan | Olla y sartén
- Restaurants and Bars (Flatware) | Restaurante y Bar (Cubiertos)
- 2nd place in the Furniture category
- 2^o lugar en la categoría Muebles



Distinguished Suppliers in Civil Construction 2016 – Minas Gerais

Proveedores Destacados de la

Construcción Civil 2016 – Minas Gerais

1st place in the Electric Materials category
(Ducts/Junction Boxes/Conduits)

1^{er}. lugar en la categoría Materiales
eléctricos (conduits/cajas de paso)



Top Five (NEI Magazine | Revista NEI)

Tramontina received recognition in the following categories:

Tramontina fue reconocida en las categorías:

- Hand Tools | Herramientas manuales
- Pliers | Pinzas
- Combination Wrenches | Llaves combinadas
- Ratchet Wrenches | Llaves de dados
- Screwdrivers | Destornilladores
- Hex Keys | Llaves hexagonales
- Torque Wrenches | Torquímetros
- Bench Vises | Bancadas
- Tool Boxes | Cajas de herramientas
- Carts to transport tools
Carros de transporte de herramientas
- Riveting Machines | Remachadoras
- Industrial Cutters | Cuchillos industriales



Best in South 2016 | Mejores del Sur 2016

Gold Medal for Highlight Industry
Medalla de oro como Industria Destaque



Top Of Mind (Revista Revista Construção)

- Hand Tools Construction
Herramienta manual para construcción
- Tools and Accessories Gardening and Agriculture
Herramienta y Accesorio para jardín y agricultura
- Stainless steel sinks and basins
Pileta y cuba de acero inoxidable
- Electrical materials | Material eléctrico



RS Export Market | Exportación RS

Diversification (Recognition of the excellent growth in
sales aimed at the largest number of new markets)
Diversificación de Mercados (Reconocimiento al
excelente crecimiento en ventas destinadas al mayor
número de nuevos mercados)



Brands for Decision Makers 2016 (Jornal do Comércio) Marcas de Quém Decide 2016 (Jornal do Comércio)

- Major Southern Brand (2nd Top of Mind and in Preference)
Gran Marca de Rio Grande do Sul (2^o en recordación y en preferencia)
- Corporate Social Responsibility (4th in Preference)
Responsabilidade Social (4^o lugar en preferencia)
- Innovation (3rd Top of Mind and 1st in Preference)
Inovación (3^o en recordación y 1^{er}. en preferencia)
- Tool (1st Top of Mind and in Preference)
Herramienta (1^{er}. en recordación y en preferencia)
- Flatware (1st Top of Mind and in Preference)
Cubierto (1^{er}. lugar en recordación y en preferencia)



Anamaco

- Master in the segment of Junction Boxes,
Conduits, and Metal Accessories
Master en el segmento cajas de derivación,
cajas de paso y accesorios de metal
- Master in the Hand Tools category
Master en el ramo Herramientas Manuales
- Master in the Stainless Steel Sinks, Basins, and Laundry Sinks
Master en el ramo piletas, cubas y fregaderos de acero inoxidable
- 2nd place in the Switches, Plugs, and Sockets sector
2^o lugar en el segmento interruptores, enchufes y tomacorrientes
- 2nd place in the Pocket Measuring Tapes sector
2^o lugar en el segmento de cintas métricas de bolsillo
- Special Mention in Pocket Measuring Tapes
Mención de honor en el segmento de cintas métricas de bolsillo



Best Product of the Year (Revenda Construção Magazine)

Mejor Producto del Año

(Revista Revista Construção)

1st place in the following categories:

1^{er}. lugar en las categorías:

- Flex Garden Hose | Manguera Flex para jardín
- Inset sink 38 FX | Pileta de sobreponer 38 FX
- Round mouth shovel with wooden handle
Pala de punta con mango de madera
- Grass trimmer AP1000 | Bordeadora de Césped AP1000
- 2nd place: | 2^o lugar en:
- Wheelbarrow with Extra Strong metallic tray
Carretilla con bandeja metálica Extraforte
- 3rd place: | 3^{er} lugar en:
- Professional Tape Measure | Cinta métrica profesional
- Elite White Shelf Plastic Mount
Estante Elite blanco soporte plástico
- Liz Line Set Simple Switch + Socket
Juego Línea Liz interruptor simple + toma
- 4th place: | 4^o lugar en:
- Impact Driver 1/2" | Taladro de impacto 1/2"



Pleasure in RELATING

By means of its marketing actions, Tramontina takes pleasure in communicating daily with its customers and clients all over Brazil. Beyond identifying sales opportunities, this constant relationship stimulates the brand to innovate and improve products – finding even more creative ways to do beautifully well.

Placer de RELACIONARSE

Por medio de acciones de marketing, Tramontina tiene el placer de comunicarse diariamente con los clientes y consumidores en todo Brasil. Más que identificar oportunidades de venta, esa relación constante estimula a la marca a innovar y a perfeccionar productos, descubriendo la forma cada vez más creativa de hacer bien las cosas.



Doing beautifully well at “Caldeirão do Huck”

Once more, Tramontina was present at “Caldeirão do Huck”, one of the most widely known TV shows on Rede Globo de Televisão’s program. The brand shone in features such as “Lar Doce Lar” (Home Sweet Home), “Lata Velha” (Old Rust Bucket), “Caldeirão em Domicílio” (Caldeirão at Home), “Um por Todos”, “Todos por Um” (All for One and One for All), “Boas Ações” (Good Deeds), and “Pedidos de Casamento” (Proposals) – the most viewed portions of the show. There were 12 marketing actions throughout the year. As show host Luciano Huck would say, it was “madness, madness, madness”!

Haciendo bien las cosas en el programa de televisión “Caldeirão do Huck”

Una vez más, Tramontina estuvo presente en el programa de televisión “Caldeirão do Huck”, uno de los más conocidos de la Red Globo de Televisión. La marca brilló en cuadros como “Lar Doce Lar”, “Lata Velha”, “Caldeirão em Domicílio”, “Um por todos, todos por um”, “Boas Ações” y “Pedido de Casamento”, justamente los campeones de audiencia del programa. Fueron 12 acciones a lo largo del año. Como diría el presentador, Luciano Huck, fue “¡Locura, locura, locura!”





TRAMONTINA

O prazer de fazer bonito.

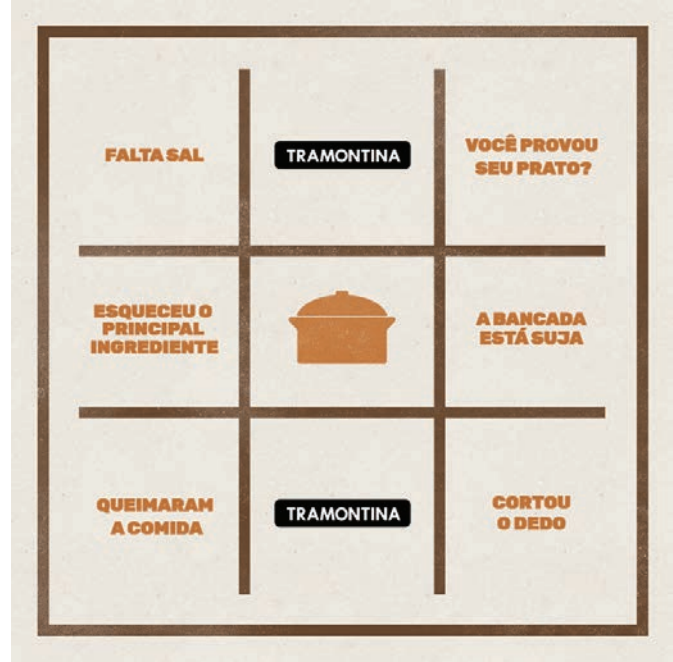
Feature in MasterChef Brazil

Recipes that work: everyone insists on making them again. Tramontina went back to the kitchen for season 3 of MasterChef Brazil. The sponsorship included vignettes, call-outs, placements, but the favorites were stainless steel pans, knives, besides of ovens, cooktops and portable appliances of the Tramontina Breville Line.

Destacada en MasterChef Brasil

Una receta acertada todo el mundo quiere repetirla. Tramontina volvió a la cocina en la tercera temporada del Master Chef Brasil. El patrocinio involucró viñetas, llamadas, exposición de productos, pruebas especiales y merchanbreaks. Las grandes vedettes fueron las ollas de acero inoxidable y cuchillos, además de hornos, cooktops y electroportátiles de la línea Tramontina by Breville.





Digital interaction with Master Game

The traditional interaction with the largest cooking show in Brazil now has a new ingredient: Master Game, a virtual game which enables participants to immerse themselves in the unexpected situations of each episode. Players receive cards containing likely show jargon and events. Whoever fills out their cards first wins. The object of the game is to encourage interaction, which already happens on social media during the show, and to naturally add Tramontina's brand to the chat. This game is Master Chef's first digital link of its kind.

Interacción digital con el Master Game

La tradicional interacción con el mayor programa de cocina de Brasil ganó un nuevo ingrediente: el Master Game, un juego virtual que le permitía a los participantes sumergirse en las situaciones inusitadas de cada episodio. Los jugadores recibían tarjetas con posibles jergas y acontecimiento del programa. Vencía el que consiguiese llenarla primero. La propuesta del juego fue incentivar la interacción que ya ocurre durante el programa en las redes sociales y también colocar en la conversación – de una forma natural – la marca Tramontina. Fue la primera vez que MasterChef contó con una acción digital de ese tipo.



Presence at MasterChef Professionals

Tramontina was also present in the first edition of MasterChef Professionals which featured experienced competitors in 11 episodes, aired between October and December 2016. These included the placement of products and merchbreaks, as well as prizes for the winner – a knives kit and a stainless steel pan set. Highlighted products were the stainless steel pans, knives, ovens, and cooktops.



Presencia en MasterChef Profesionales

Tramontina también estuvo presente en la primera edición de Master Chef Profesionales, que reunió experimentados competidores en 11 episodios llevados al aire entre octubre y diciembre del 2016. Las acciones incluyeron la exposición de productos y merchbreaks, además de premios para el ganador – un kit de cuchillos y un conjunto de ollas de acero inoxidable. Los productos destacados fueron las ollas de acero inoxidable, cuchillos, hornos y cooktops.



Starflon campaign gets more attention in offline media...

With a 360° campaign and communication work in freeview and cable TV, magazines, and digital media, Tramontina has repositioned its line of non-stick pans in the market. In addition to redesigning labels, the products were newly rated into categories T1, T3, and T5 according to the durability potential of the non-stick coating. What is more, a whole range of pieces to organize and emphasize the pans in stores was developed. The campaign video told the story of people who are tired and frustrated from cooking with pans the food sticks to, preventing dishes from looking good and tasting nice. This is very different from Tramontina's line of pans with Starflon non-stick.



Campaña Starflon gana espacio en los medios off-line...

Con una campaña 360° y un trabajo de comunicación en TV abierta y cerrada, revistas y medios digitales, Tramontina repositonó su línea de ollas antiadherentes en el mercado. Además del rediseño de los sellos, los productos se reclasificaron de acuerdo al potencial de durabilidad del antiadherente – en las categorías T1, T3 y T5. Además, se desarrolló un ajuar de piezas para organizar y destacar las ollas en las tiendas. La película de la campaña contaba la historia de personas que están con rabia y cansadas de cocinar con ollas a las que se pegan los alimentos y que impiden que las recetas queden deliciosas. Algo bien diferente a la línea de ollas con antiadherente Starflon Tramontina.



VOCÊ VAI VIVER
GRUDADO
NESTA PANELA.
SUA COMIDA, NÃO.



Só a Tramontina tem antiaderente Starflon com **TECNOLOGIA T**.

Além de oferecer mais qualidade e durabilidade, o Starflon

Tramontina vem em três versões, para você escolher a que melhor

combina com o seu jeito de cozinhar. Sempre com amor, claro.



TRAMONTINA

O prazer de fazer bonito.

... and also in digital

In digital environments, the campaign sought to educate the customers about the technology and new categories in the Starflon Line. The TV ad was taken to platforms such as G1, R7, and Terra, among others, reinforcing the initial impact by means of actions in programmatic media. Tramontina also invested in ads on Google and channels that specialize in gastronomy. On Facebook, the campaign focused on highlighting the difference between the T categories, as well as engaging the customer through five videos featuring recipes – showing how the non-stick material helps you cook more practically and healthier. The content was also adapted for email marketing and aimed at different audiences with an interest in gastronomy.

...y también en el ambiente digital

En el ambiente digital, la campaña trató de educar al consumidor sobre la tecnología y las nuevas categorías de la línea Starflon. El anuncio de TV se llevó a plataformas como G1, R7 y Terra, entre otras, reforzando el impacto inicial por medio de acciones de medios programáticos. Tramontina también apostó a anuncios en Google y en canales especializados en gastronomía. En Facebook, el foco de la campaña fue evidenciar la diferencia entre las categorías Ts, además de involucrar al consumidor por medio de cinco vídeos con recetas –mostrando como el antiadherente ayuda a dejarlas más prácticas y sanas. El contenido también adaptado para e-mail, marketing y dirigido a diferentes públicos con interés en gastronomía.





Tramontina Stainless Steel Pans: they are for you too!

In July, Tramontina Farroupilha released a stainless steel pans campaign aimed at the entire commercial area with the concept, "Tramontina Stainless Steel Pans – Buy them, they are for you too". The goal was to highlight the distinguishing features of a line which is easy to use and clean, healthier and more durable, as well as time and energy-saving. As a complement, Tramontina made a complete set of POS pieces available for retailers. That is, this is all for you too.

Ollas de acero inoxidable Tramontina: ¡también son para usted!

En julio, Tramontina Farroupilha lanzó una campaña de las ollas de acero inoxidable dirigida a toda el área comercial con el concepto "Ollas de acero inoxidable Tramontina – Cómpralas, también son para usted". El objetivo fue destacar los diferenciales de una línea que es fácil de usar y de limpiar, más sana y durable, además de permitir ahorrar tiempo y energía. Complementando, Tramontina puso a disposición de los comerciantes un ajuar completo de piezas de PDV. O sea, también es para usted.





Digital Focus

The Stainless Steel Pans campaign paid special attention to digital channels which enable a dialogue with the public whenever they are connected. Actions prioritized the good humor of the message, "It's for you too", debunking the idea that stainless steel pans are a privilege of experienced cooks. Complemented by ads on Google and Instagram, the Stainless Steel Pans campaign had a complete online strategy to do beautifully well in sales. Five short videos were made. The tone of the campaign took the customers to the reality being presented. Additionally, Facebook ads helped to promote the line.



Foco digital

La campaña de ollas de acero inoxidable le otorgó atención especial a los canales digitales, que permiten dialogar con el público siempre que esté conectado. Las acciones le dieron prioridad al buen humor del mensaje "también es para usted", destruyendo la idea de que las ollas de acero inoxidable son privilegio de cocineros con más experiencia. Complementadas con anuncios en Google y en Instagram, la campaña de las ollas de acero inoxidable contó con una estrategia online completa para hacer las cosas bien también en las ventas. Se desarrollaron cinco videos de corta duración. El tono de la campaña llevaba al consumidor a la realidad que se estaba presentando. Además, los anuncios en Facebook ayudaron a divulgar la línea.

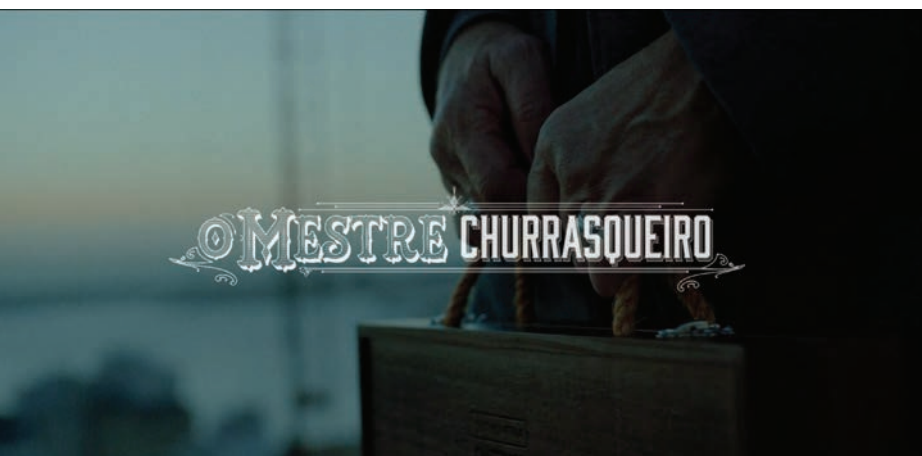


Following the teachings of a Barbecue Master

A good barbecue goes beyond combining meat and charcoal. It begins with choosing the cuts, followed by the care used to barbecue the meat, and finished off by serving. This is more than just a pleasant task – it is also an art. From this concept the Barbecue Master was born, a character that highlights “respect for the barbecue” and associates the Tramontina brand with the most delicious traditions and rituals. In the videos, the Barbecue Master observes mistakes made by rookie cooks. Thus with wisdom and humor, he shows which elements are fundamental to the art of barbecuing: technique, practice, patience, and obviously, Tramontina’s Churrasco Line.

En las enseñanzas del Maestro Asador

Un buen asado va más allá de la combinación de carne y carbón. Comienza por la elección de los cortes, por el cuidado al asar e inclusive por la forma de servir. Es más que una tarea placentera – también es un arte. Fue a partir de ese concepto que nació el Maestro Asador. Un personaje que exalta el “respeto por el asado” y asocia la marca Tramontina a sus más sabrosas tradiciones y rituales. En las películas, el Maestro Asador observa los errores de los asadores de primer viaje. Y así, con sabiduría y buen humor, muestra cuáles son los elementos indispensables del arte del asado: la técnica, la práctica, la paciencia y, claro, la línea Churrasco Tramontina.





Respeitar o churrasco é saber
que cada carne tem o seu tempo.
É manter o fogo em brasa até
que a última picanha seja servida.
É salgar na medida. E fazer o controle
de qualidade lasca a lasca.
Assim como um bom assador,
a Tramontina se curva diante
da tradição do churrasco. Por isso,
tem uma **linha completa** de utensílios
feita com esmero, precisão e todo
o respeito que esse ritual merece.

TRAMONTINA
CHURRASCO

National scope

With a nationwide scope, the Barbecue Master campaign was aired throughout the summer. The campaign premiered on freeview TV channels with a 60" video during the commercial break of Fantástico, an unprecedented action achieved by Tramontina. There were over 400 insertions in freeview channels on Globo, Band, and SBT for the south and southeast regions of the country. Around 35 million people were reached. The 15" and 30" videos had over 600 insertions on the main cable TV channels in the country. The Barbecue Master tips were also featured in the pages of Caras and Placar magazines, as well as spots with Barbecue Master tips on Rádio Gaúcha radio station. The campaign was complemented by exclusive content for social media and targeted ads on Google and web videos – as well as various materials at POS all over Brazil. The whole country doing beautifully well with the Tramontina Churrasco Line.

Alcance nacional

Con alcance nacional, la campaña del Maestro Asador se publicó durante todo el verano. El estreno de la campaña en la TV abierta fue con una película de 60" en el intervalo del programa Fantástico, una acción inaudita realizada por Tramontina. En la TV abierta, fueron más de 400 inserciones en la programación de la Globo, Band y SBT para las regiones sur y sudeste. Se llegó a cerca de 35 millones de personas. Las películas de 15" tuvieron más de 600 inserciones en los principales canales de TV cerrada del país. Los consejos del Maestro Asador también ganaron espacio en las páginas de las revistas Caras y Placar, además de spots dando los consejos del Maestro Asador en la Rádio Gaúcha. La campaña se complementó con contenido exclusivo para las redes sociales y anuncios dirigidos en Google y vídeos para la web – además de diversos materiales en PDVs de todo Brasil. Todo el país lucíéndose con la línea Churrasco Tramontina.



**O MESTRE
CHURRASQUEIRO
ENSINA:
*MANTENHA OS
PARPÍTEIROS DE
BOCA CHEIA.**

Para ser um Mestre Churrasqueiro, não basta ter vontade. É preciso técnica e muita prática. Você vai levantar labaredas antes de deixar o fogo em brasa. Vai queimar muita carne até descobrir o ponto certo da picanha. Mas tudo bem. Com o tempo, uma boa dose de respeito e aquela ajudinha da linha completa de utensílios da Tramontina, você ainda chega lá, meu jovem.

TRAMONTINA. RESPEITO PELO CHURRASCO.

TRAMONTINA
CHURRASCO



TRAMONTINA
O prazer de fazer bonito.

tramontina.com/churrasco



Se é para inovar, que seja para melhorar. Por isso, a Tramontina criou a Lyon, que além de cozinhar, grelhar e fritar, funciona como um forno na boca do fogão. Lyon. A panela que é mais que panela.

TRAMONTINA

Design Collection

Lyon, the pan that is more than a pan

By using the concept, “If it is an innovation, it had better be an improvement”, the campaign introduced Lyon to the public, showing that the Tramontina pans have also evolved. In a simple and straightforward way, the campaign explained how Lyon, a better, more complete, and totally different pan, helps you do beautifully well in your routine, thus positioning Lyon above common pans, valuing the technology, versatility, and practicality exclusive to this product. The strategy used in this campaign was a 360° communication action, that is, airing it on cable TV with the video that showed that the pans have also evolved. The action also included magazines, social media such as Facebook and Instagram, and a publicity editor’s note on the GNT web page. A whole range of POS pieces to organize and identify the campaigns in stores was also developed. If it is an innovation, it had better be done beautifully! And it is!

Lyon, la olla que es más que una olla

Por medio del concepto “Si hay que innovar que sea para mejorar”, la campaña presentó la Lyon para el público, mostrando que las ollas Tramontina también evolucionaron. De una forma simple y directa, explicó cómo la Lyon, una olla mejor, más completa y totalmente diferente, ayuda en el momento de lucirse en el día a día, ubicándola por arriba de las ollas comunes, valorando la tecnología, la versatilidad y la practicidad que sólo ella tiene. La estrategia utilizada en esta campaña fue una comunicación 360°, o sea, fue al aire en la TV cerrada como película que mostró que las ollas también evolucionaron, se publicó en revistas; redes sociales, como Facebook e Instagram; además de un publieditorial, en la página del GNT. También se produjo un ajuar de piezas de PDV para organizar e identificar las campañas en las tiendas. ¡Si hay que innovar que sea para lucirse! ¡Y lo hizo!

TDC Concept: diving into the Tramontina Design Collection

Tramontina Design Collection’s magazine is now in its third edition with a new way of looking at the pleasure of doing beautifully well. The featured pieces are the news, personalities, events, places, and trends which reflect the character of Tramontina’s main concept line, as well as features to involve and enchant the reader. The new edition also revisited the colors that create trends in different market segments. It told a little bit of the story of the three MasterChef hosts whose charisma has been helping turn gastronomy into a nationwide passion. The magazine dove into the world of gourmet coffees and reminded us of great icons of architecture, design, and art. The Tramontina Design Collection world expressed in irresistible stories.

TDC Concept: una inmersión en Tramontina Design Collection

La revista de Tramontina Design Collection llegó a la tercera edición con una nueva mirada sobre el placer de hacer las cosas bien. Destacando las novedades, personalidades, acontecimientos, lugares y tendencias que traducen la manera de ser de la principal línea-concepto de Tramontina, además de reportajes que ayudan a envolver y encantar al lector. La edición también revisó los colores que dictan tendencias en diferentes sectores del mercado. Contó un poco más de la historia de los tres presentadores del programa MasterChef, cuyo carisma ha ayudado a transformar la gastronomía en una pasión nacional. Incurrió por el mundo de los cafés especiales y recordó los grandes iconos de la arquitectura, del diseño y del arte. El mundo de Tramontina Design Collection expresado en historias irresistibles.



Digital versatility too

Lyon's campaign has gained even more visibility in digital environments. From November to December, there were over 235,000 prints on different virtual channels – always focusing on the innovative and versatile features of the pan. Check out the highlights:



Versatilidad también en el medio digital

La campaña de la Lyon también adquirió más visibilidad en el ambiente digital. Desde noviembre hasta diciembre fueron más de 235 mil impresiones en diferentes canales virtuales – siempre enfocando los diferenciales de innovación y versatilidad de la olla. Vea los destacados:

Publicity editor's note on GNT

The campaign had a content page on the website of one of the most popular TV channels in the sector, with information about the products, usage tips, and lots of recipes.

Publieditorial en el GNT

La campaña contó con una página de contenido en el sitio de uno de los canales de TV más populares del segmento, con informaciones sobre los productos, consejos de uso y muchas recetas.

Social media

On Instagram, the goal was to illustrate the possibilities of using Lyon pans. On Facebook, the ads were in the merry-go-round format, which enabled the creation of a narrative with cards on the users' timeline. The campaign video was also filtered according to interest groups such as interest in gastronomy, etc.

Redes sociales

En Instagram, el objetivo fue ilustrar las posibilidades de uso de las ollas Lyon. En Facebook, los anuncios vinieron en formato carousel, que permite crear una narrativa de cards en la línea de tiempo del usuario. El vídeo de la campaña también se segmentó por grupos de interés y afinidades con la gastronomía y afines.

With the best barbecue cook in Brazil

Tramontina's Churrasco Line was the highlight in the first barbecue reality show on Brazilian television. Produced by SBT, the BBQ Champ elected the best amateur barbecue cook in the country. The show was aired on Saturday nights from February to May. As well as setting the scene for the challenges, the Churrasco Line was also featured in four special actions during the show.



Con el mejor asador de Brasil

La línea Churrasco de Tramontina se destacó en el primer reality show de asado de la TV brasileña. Realizado por el SBT, el BBQ Champ eligió al mejor asador amateur del país. El programa fue al aire entre febrero y mayo con los episodios transmitidos las noches de sábado. Además de los escenarios de las pruebas, la línea Churrasco apareció en cuatro acciones especiales durante el programa.



Happily Ever After: Tramontina is with you when you get married

Organizing a wedding is always a unique experience in the bride and groom's journey – and Tramontina insists on helping you do even more beautifully well. This is how the "Happily Ever After" project began. It has inspired couples and connected with people, showing that Tramontina can be part of your married life, from hosting friends to having a happy hour with the best man and bridesmaids. The project focuses on two wedding blogs as well as the brand's website and Facebook page. An "Inspiration Guide" was also created, a publication filled with tips on how to plan the reception and emphasize the magic of the wedding. For each Tramontina flatware set sold through the list, the couple receives a personalized napkin ring set. The campaign includes a plan to encourage sales of fine flatware sets with commissions to sales assistants and special signs in the stores with POS pieces.

Partnership with specialized blogs

In the current digital environment, the campaign teamed up with the main bridal channels in the country: "Vestida de Noivas" (Dressed as Brides), "Lápis de Noiva" (Bridal Pencil), "Casando com Amor" (Getting Married with Love), Say I Do, "Vida de Casada" (Married Life). Monthly posts highlighted themes related to married life while focusing on Tramontina's products. At the same time, the campaign prioritized interaction with brides-to-be. The Inspirations Guide was made available for download and activation actions were placed on Google and Facebook. A quiz was also created to identify different types of couples which allowed us to better target the email market.

Portable appliances in the limelight

Tramontina's line of portable appliances was featured on TV Bandeirantes MasterChef worktops in 2016. In addition, the line was also supported by a digital campaign with ads on Google and Facebook throughout the year to reinforce its distinguishing characteristics.

Electroportátiles en evidencia

La línea de electroportátiles de Tramontina estuvo en el aire en el 2016 en las mesadas del programa MasterChef de la TV Bandeirantes. Además, recibió el aporte de una campaña digital, con anuncios en Google y Facebook durante todo el año para reforzar sus diferenciales.

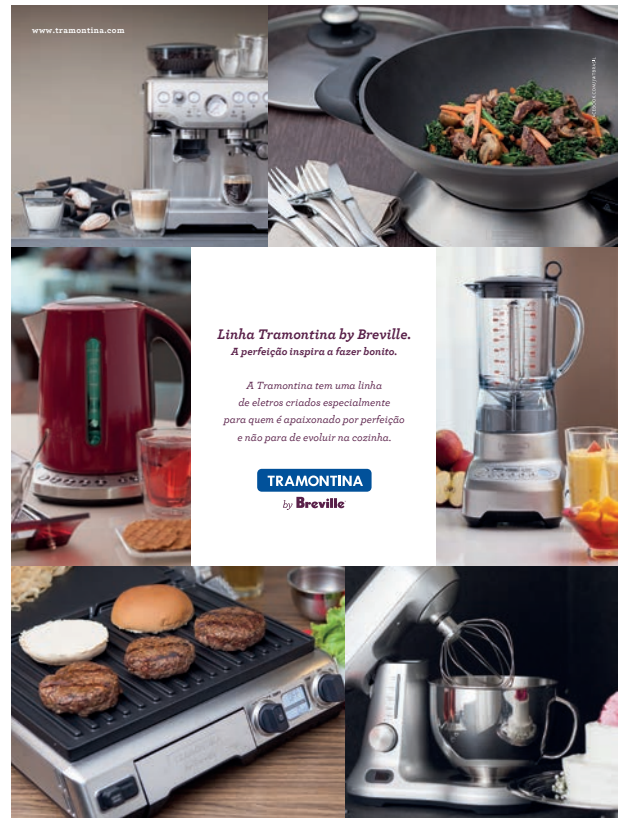


Felices para siempre: Tramontina casándose con usted

Preparar un casamiento es siempre una experiencia única en la trayectoria de los novios – y Tramontina insiste en ayudar a hacer todo aún más bonito. Fue así que surgió el proyecto "Felices para siempre", que inspiró parejas, se conectó con personas mostrando que Tramontina forma parte de la vida de a dos, desde recibir a los amigos hasta un happy hour con los padrinos. El proyecto se concentró en blogs de casamientos, además del sitio web y Facebook de la marca. También se creó una "Guía de inspiraciones", publicación repleta de consejos para ayudar a organizar la fiesta y realzar la magia del casamiento. Por cada juego de cubiertos Tramontina vendido por la lista, la pareja recibía de regalo un juego de argollas personalizado. La campaña incluyó un plan de incentivos a las ventas de juegos de cubiertos finos, con bonificación para las vendedoras y también con señalización en las ventas por medio de piezas de PDVs.

Sociedad con blogs especializados

En el ambiente digital, la campaña actuó en conjunto con los principales canales de novias del país: "Vestida de Noivas", "Lápis de Noiva", "Casando com Amor", Say I Do, "Vida de Casada". Posts mensuales destacaban temas relacionados a la vida de a dos – sin olvidarse de destacar los productos Tramontina. Paralelamente, la campaña le dio prioridad a la interacción con las novias. La Guía de inspiraciones se puso a disposición para descarga y se colocaron acciones de activación el Google y Facebook. Se desarrolló un quiz para identificar los diferentes tipos de pareja – lo que permitió segmentar disparos de e-mail marketing.



Piazza Furniture: for any environment

Focused on the corporate market, the Piazza Furniture Line was the ad highlight in Prazeres da Mesa, Cozinha Profissional, Hotelaria Profissional, Hotel News, and Hotéis magazines. The goal was to introduce furniture items ideal for restaurants, bars, clubs, hotels, and other communal internal areas to the market. The harmonious design of pieces that suit any environment.

Muebles Piazza: para todos los ambientes

Enfocada en el mercado empresarial, la línea de muebles Piazza fue destacada en anuncios en las revistas Prazeres da Mesa, Cozinha Profissional, Hotelaria Profissional, Hotel News y Hotéis. El objetivo fue presentarle al mercado los muebles ideales para restaurantes, bares, clubes, hoteles y otras áreas internas y de uso común. En pauta, el diseño armonioso de piezas que combinan con cualquier ambiente.



FACEBOOK.COM/IVBRASIL

A BELEZA INTERIOR REALMENTE É A MAIS IMPORTANTE.

A Tramontina está lançando a Linha Piazza. Móveis para interiores com design moderno e muito conforto. Perfeitos para fazer bonito no seu bar, restaurante ou hotel.

www.tramontina.com/empresarial

TRAMONTINA

O prazer de fazer bonito.

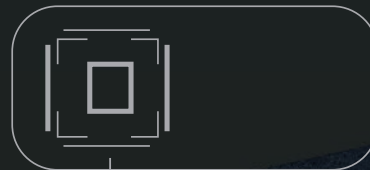


TRAMONTINA

O prazer de fazer bonito.

FACEBOOK.COM/TRAMONTINA

**CUBAS QUADRUM:
ACABAMENTO
PERFEITO NO DESIGN
E NA INSTALAÇÃO.**



SISTEMA FLUSH
A instalação que deixa
a cuba nivelada à bancada.

TRAMONTINA

Design Collection

tramontina.com/kitchenstyle

Tramontina Design Collection in Bamboo Magazine

By means of ads published in Bamboo Magazine, Tramontina introduced the new Tramontina Design Collection items to professionals and opinion makers, especially highlighting the sinks and cooktops which integrate the concept line. An investment that generated opportunities for everyone.

Tramontina Design Collection en la Revista Bamboo

Por medio de anuncios publicados en la Revista Bamboo, Tramontina le presentó los nuevos artículos de la línea Tramontina Design Collection a profesionales y formadores de opinión, destacando las cubas y cooktops que integran la línea-concepto. Una inversión que generó oportunidades para todos.

TRAMONTINA

O prazer de fazer bonito.

FACEBOOK.COM/TRAMONTINA



LINHA COOKTOPS FLAT

**VOCÊ
SEMPRE
FAZ BONITO
QUANDO
COLOCA
DESIGN
NA COZINHA.**

TRAMONTINA

Design Collection

tramontina.com/kitchenstyle



FACEBOOK.COM/TRAMONTINA

RESOLVA OS PROBLEMAS DA REDE ELÉTRICA DO JEITO CERTO. ESCOLHA OS NOVOS DISJUNTORES TRAMONTINA.

Mais uma novidade para você fazer bonito em casa ou no trabalho. Além de resistentes e fáceis de instalar, os novos Disjuntores Tramontina garantem mais segurança e são a melhor opção para a sua rede elétrica. Conheça a linha completa no site. www.tramontina.com



TRAMONTINA

O prazer de fazer bonito.

Segurança

More visibility in the electricity sector

The presence of the Tramontina brand in the electricity sector was reinforced by ads in Potência Magazine. The campaign has shown that, without proper parts, power grids are subject to damage. Only the use of Tramontina products can ensure trust in the grid.

Más visibilidad en el segmento de electricidad

La presencia de la marca Tramontina en el segmento de la electricidad se reforzó con anuncios en la revista Potencia. La campaña mostró que, sin las piezas adecuadas, las redes eléctricas quedan sujetas a perjuicios. Recuperar la confianza en la red, solamente es posible con productos Tramontina.



FACEBOOK.COM/TRAMONTINA

Quando você pende uma meia na verdade perdeu os dias.

É no banho que surgem seus grandes pensamentos. Escolha bem a sua ducha.

Nova linha Sense Tramontina. Duchas elétricas e eletrônicas que chegaram para fazer bonito na hora mais gostosa do seu dia.



TRAMONTINA

O prazer de fazer bonito.

Great ideas happen in the shower

Tramontina also inserted ads of its line of showers in Arquitetura e Construção, Casa Claudia, Casa e Jardim, Casa Vogue, Minha Casa, and Construir magazines. Pieces suggested that great ideas happen when you are in the shower. Therefore, the best thing to do is to have the right equipment. The campaign was reinforced by spots on Rádio Gaúcha, accompanied by the campaign's signature: "Great ideas happen in the shower. Choose your shower well. Choose Tramontina Sense. The pleasure of doing beautifully well even underwater".

Es en el baño que surgen grandes pensamientos

Tramontina también introdujo anuncios de la línea de duchas en las revistas Arquitetura e Construção, Casa Claudia, Casa e Jardim, Casa Vogue, Minha Casa e Construir. Las piezas sugerían que es en el baño que surgen grandes ideas – entonces, nada mejor que tener la ducha correcta. El refuerzo de la campaña vino con spots en la Rádio Gaúcha, acompañados de la firma de la campaña. "Es en el baño que surgen grandes pensamientos. Elija bien su ducha. Elija la línea Sense Tramontina. El placer de hacer bien las cosas hasta abajo del agua".

PRO Line Modular Organizer Boxes in the media

Easily tidying up your workshop according to your needs was the focus of the campaign that launched the Modular Organizer Boxes. The action placed ads in *Nei* and *O Mecânico* magazines, and *Oficina Brasil* newspaper. The campaign was reinforced by spots on Gaúcha, RS and Rede BTN, SP radio stations. Digitally, the modular organizer boxes were promoted through programmatic media. The goal was to showcase the new line and encourage the target audience to request a quote for the products.

Organizadores modulares de la línea PRO en los medios

La facilidad de organizar el taller de acuerdo a la necesidad del cliente fue el foco de la campaña de lanzamiento de la línea de organizadores modulares. La acción trajo anuncios en las revistas *Nei*, *O mecânico* y en el diario *Oficina Brasil*. Reforzaron la campaña spots en las radios Gaúcha, RS y BTN, SP. En el ambiente digital, los organizadores modulares se divulgaron en los medios programáticos. El objetivo fue mostrar la nueva línea y estimular al público de destino a solicitar presupuesto de los productos.



**AGORA, VOCÊ MONTA SUA
OFICINA COMO QUISER.
CHEGARAM OS ORGANIZADORES
MODULARES TRAMONTINA PRO.**

A linha de organizadores modulares Tramontina PRO oferece mais de 30 itens que se encaixam no espaço que você tem e deixam suas ferramentas sempre à mão. É o prazer de montar, organizar, consertar e fazer bonito.

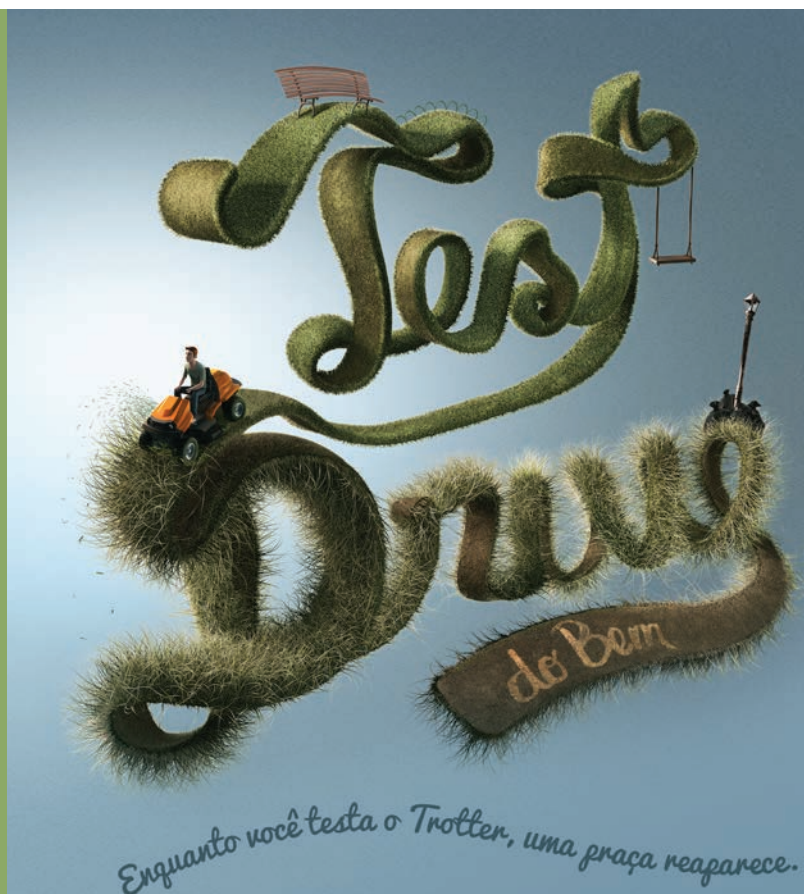
Confira a linha completa e solicite seu projeto no site www.tramontina.com/pro

A test drive that makes the town more beautiful

Tramontina did beautifully well with a different initiative in public areas of Sao Paulo, SP. The "Test Drive do Bem" (Good Test Drive) revitalized green areas such as squares, parks, and gardens which were overtaken by weeds and wild bushes. In these places, the public was invited to test drive the Trotter, Tramontina's riding lawn mower – and at the same time, made those areas clearer and more beautiful.

Un test-drive que deja la ciudad más bonita

Tramontina se lució con una iniciativa diferente en áreas públicas de São Paulo. La acción "Test-drive do Bem" revitalizó áreas verdes como plazas, parques y jardines que estaban cubiertos por hierbas dañinas. En esos lugares, se invitaba al público a hacer un test-drive del Trotter, la cortadora de césped dirigida de Tramontina – y a la vez se aprovechaba para dejar el espacio más limpio y bonito.



FAZENDA.COM.BR/STORAGE

CUSTOMIZAÇÃO
Personalize a posição e a cor dos módulos.

BERÇOS EM EVA
Posicione as ferramentas de acordo com a sua necessidade.

PERSONALIZAÇÃO DAS FERRAMENTAS
Identifique cada ferramenta com o nome do profissional ou o setor da sua oficina.

TRAMONTINA PRO
FERRAMENTAS INDUSTRIAIS



Renewed partnership with Rádio Gaúcha

The performance of Tramontina's lawn mowers and grass trimmers were also a highlight on Rádio Gaúcha, the main radio station in Rio Grande do Sul. With 30" spots, the products were emphasized.

Sociedad renovada con la Rádio Gaúcha

El desempeño de las cortadoras y bordeadoras de césped Tramontina también fueron destacados en la Rádio Gaúcha, principal emisora de Rio Grande do Sul. Con spots de 30", los productos estuvieron en evidencia.



The action was activated on social media with pieces added to urban furniture near the squares where the test drive would happen – Alto da Lapa, Santo Amaro, Vila Leopoldina, Jardim Santa Helena, Sumarezinho, Alto de Pinheiros, Jardim Colombo, and Paraisópolis.



La acción se activó en las redes sociales con piezas colocadas en la vía pública cerca de las plazas en las que estaba ocurriendo el test-drive – Alto da Lapa, Santo Amaro, Vila Leopoldina, Jardim Santa Helena, Sumarezinho, Alto de Pinheiros, Jardim Colombo e Paraisópolis.



PANELAS INOX. PARA QUEM ADORA COZINHAR.

As panelas Inox Tramontina são fáceis e práticas de usar porque têm fundo triplo, que economiza tempo e energia. Além disso, são mais saudáveis e fáceis de lavar. Assim, você gasta seu tempo só com o que interessa: fazer bonito no prato para os seus convidados.

TRAMONTINA

O prazer de fazer bonito.



Highlight at Mesa ao Vivo Serra Gaúcha 2016

Tramontina was one of the sponsors of the Mesa ao Vivo Serra Gaúcha 2016 event, held during the 26^a Expobento in Bento Gonçalves, RS. During the Enogastronomic Reality Show, a highly prestigious event in the country, Mesa ao Vivo invited 5 national and 11 regional chefs to teach masterclasses open to the public. It was undoubtedly a great learning opportunity for those who appreciate the sophistication of gastronomy with a touch of local ingredients, shown not only to the inhabitants of the southern highlands region but also to all visitors and delegates at Expobento who came from all over the country. During the masterclasses led by the chefs, participants had the opportunity to see the brand's products in action. Tramontina also had ads in Prazeres da Mesa magazine.

Destaque en el programa Mesa ao Vivo Serra Gaúcha 2016

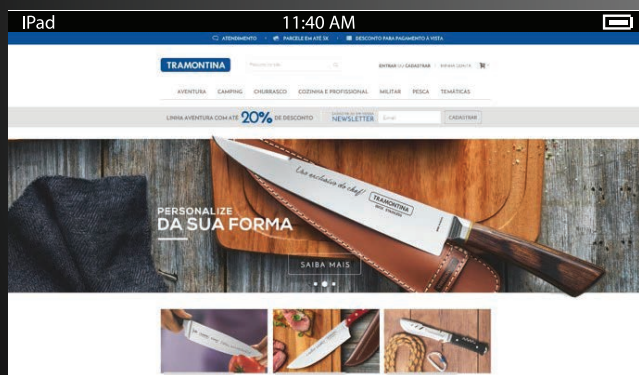
Tramontina fue uno de los patrocinadores del programa Mesa ao Vivo Serra Gaúcha 2016, realizado durante la 26^a Expobento, en Bento Gonçalves, RS. En el Reality Show Enogastronómico, evento de gran prestigio en el país, el Mesa ao Vivo reunió cinco chefs nacionales y 11 regionales en aulas prácticas abiertas al público. Sin duda, esta fue una excelente oportunidad de aprendizaje para quienes aprecian la sofisticación de la gastronomía con el toque de los ingredientes locales mostrado no solamente a los habitantes de la Sierra de Rio Grande do Sul, sino a todos los visitantes de la Expobento, procedentes de todo el país. Durante las aulas dictadas por los chefs, los participantes tuvieron la oportunidad de ver los productos de la marca siendo utilizados en la práctica. Tramontina también estuvo presente con anuncios en la revista Prazeres da Mesa.

Personalized knives now in e-commerce

In the online sales sector, one of the new releases of the year was the e-commerce of personalized knives. The website www.facastramontina.com has over 30 pieces for different kinds of use – adventure, camping, barbecue, kitchen and professional, military, fishing, and themed. The customer chooses the address where he or she wants the items to be delivered and whether he or she wants the blades to be personalized with a text of up to 40 characters.

Cuchillos personalizados ahora en el e-commerce

En el segmento de ventas online, una de las novedades del año fue el lanzamiento del e-commerce de cuchillos personalizados. El sitio www.facastramontina.com trae más de 30 piezas para diferentes usos – aventura, camping, asado, cocina profesional, militar, pesca y temática. El cliente elige la dirección en la que desea recibir las piezas y además tiene la oportunidad de personalizar las láminas con un texto hasta de 40 caracteres.

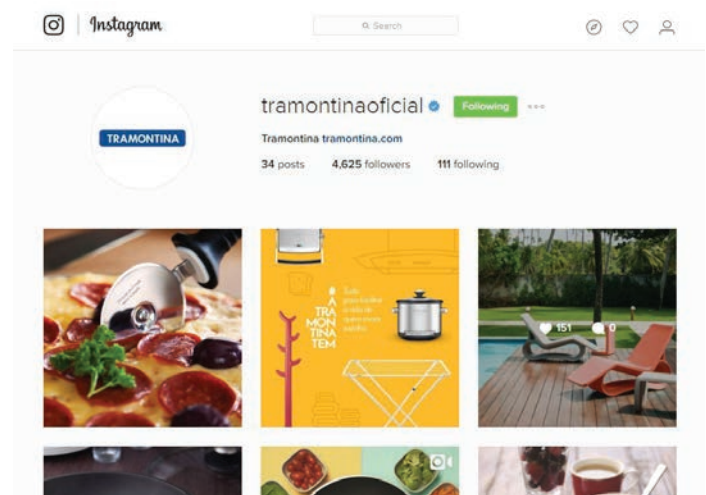


Now on Instagram

Tramontina now has one more channel of communication with its customers: Instagram. The brand's profile on the largest-growing platform in the world showcases inspirational images made to explore the concept of products and enchant followers. And there are many followers. In only 15 days, around 500 people started following Tramontina on Instagram. The brand has now reached 16,000 followers.

Estreno en Instagram

Ahora Tramontina tiene un nuevo canal de relacionamiento con el cliente: Instagram. El perfil de la marca en la plataforma que más crece en el mundo trae imágenes inspiradoras hechas para explorar el concepto de los productos y encantar a los seguidores. Qué no son pocos: en apenas 15 días, cerca de 500 personas pasaron a acompañar Tramontina en Instagram. La marca ya alcanzó 16 mil seguidores.





Presentes para surpreender
 QUEM FAZ BONITO
 TODOS OS DIAS:
 .. SUA MÃE ..

TRAMONTINA | LOGO CLIENTE
 O prazer de fazer bonito.

R\$ 244,00
 R\$ 169,00
 Conjunto de Panelas 5 pç. Mônaco 20791/750

R\$ 244,00
 R\$ 169,00
 Conjunto de Panelas 5 pç. Mônaco 20791/750

R\$ 244,00
 R\$ 169,00
 Conjunto de Panelas 5 pç. Mônaco 20791/750

R\$ 244,00
 R\$ 169,00
 Conjunto de Panelas 5 pç. Mônaco 20791/750

R\$ 244,00
 R\$ 169,00
 Conjunto de Panelas 5 pç. Mônaco 20791/750

R\$ 244,00
 R\$ 169,00
 Conjunto de Panelas 5 pç. Mônaco 20791/750

DIA DOS PAIS

Tem pai que gosta de cozinhar, de consertar ou de plantar. Mas não tem pai que não goste de um bom presente.

TRAMONTINA | LOGO CLIENTE
 O prazer de fazer bonito.

NOME DO PRODUTO
 Informação Completar
 R\$ 00,00

NOME DO PRODUTO
 Informação Completar
 R\$ 00,00

NOME DO PRODUTO
 Informação Completar
 R\$ 00,00

NOME DO PRODUTO
 Informação Completar
 R\$ 00,00

NOME DO PRODUTO
 Informação Completar
 R\$ 00,00

NOME DO PRODUTO
 Informação Completar
 R\$ 00,00

NOME DO PRODUTO
 Informação Completar
 R\$ 00,00

NOME DO PRODUTO
 Informação Completar
 R\$ 00,00

DIA DOS PAIS

Se o seu pai sempre deu o melhor para você, retribua.

TRAMONTINA | LOGO CLIENTE
 O prazer de fazer bonito.

Tramontina inspired by Mother's Day and Father's Day

Two of the most anticipated dates of the year, Mother's Day and Father's Day, have inspired a Tramontina action together with some of our retail customers. The dates were celebrated with thematic exhibitors and a special offers tabloid. Father's Day also had a digital banner to reiterate customer offers to the end user.

Tramontina inspirada en el Día de las Madres y en el Día de los Padres

Dos fechas entre las más esperadas del año, el Día de las Madres y el Día de los Padres inspiraron una acción de Tramontina en algunos clientes minoristas. La fecha se celebró con expositores temáticos y tabloides de ofertas especiales. El Día de los Padres también contó con un banner digital para reforzar las ofertas de los clientes para el consumidor final.



Renewed Fortnight of Deals

Tramontina's traditional Fortnight of Deals has a new look. More colorful and more sales-oriented, the campaign's new gimmick now better represents the diversity and quality of the brand's products.

Quincena de Ofertas renovada

La tradicional Quincena de Ofertas de Tramontina tiene cara nueva. Más colorido y vendedor, el nuevo gimmick de la campaña ahora representa todavía mejor la variedad y la calidad de los productos de la marca.



O prazer de fazer bonito.

Tramontina Season: an even hotter summer

All over the world, summer is the favorite season of the year – and southern Brazil is not any different. Every year, people in Rio Grande do Sul and Santa Catarina prepare to enjoy the coast. In this spirit, the Tramontina Season was created: a campaign focused on summer's flavors. In this edition, Tramontina planned a campaign with a jingle on radio stations, ads in magazines and newspapers, POS materials, promoters, and vehicle wraps. Additionally, the campaign will also be present at the São Paulo northern seaside with POS materials and sales actions.

Temporada Tramontina: el verano aún más caliente

En todo el mundo, el verano es la etapa más esperada del año y, en el sur del país no podría ser diferente. Todos los años, gaúchos y catarinenses se preparan para disfrutar de las playas. Fue con ese espíritu que se creó la Temporada Tramontina, una campaña que enfoca especialmente los sabores del verano. En esta edición, Tramontina planeó una campaña con un jingle en radios, anuncios en revistas y diarios, materiales de PDV, promotoras y vehículos identificados. Además, la campaña también estará presente en el litoral norte de São Paulo, con materiales de PDV y acciones comerciales.

On the way to Círio de Nazaré

Tramontina was also present at one of the largest religious events of the world: Círio de Nazaré, held on the second weekend of October in Belém, PA. During the event, which tends to have over 2 million attendees between tourists and worshippers, Tramontina placed ads in O Liberal and Diário do Pará newspapers. Additionally, it promoted special POS actions with banners, bags, t-shirts, ribbons, and tabloids.

A camino del Círio de Nazaré

Tramontina también marcó presencia en una de las mayores fiestas religiosas del mundo: el Círio de Nazaré, que se realiza el segundo fin de semana de octubre, en Belém, PA. Durante el evento, que suele reunir más de 2 millones de personas, entre turistas y fieles, Tramontina divulgó anuncios en los periódicos O Liberal y Diário do Pará. Además, promovió acciones especiales de PDV con banners, bolsas, camisetas, cintas y tabloides.



TRAMONTINA

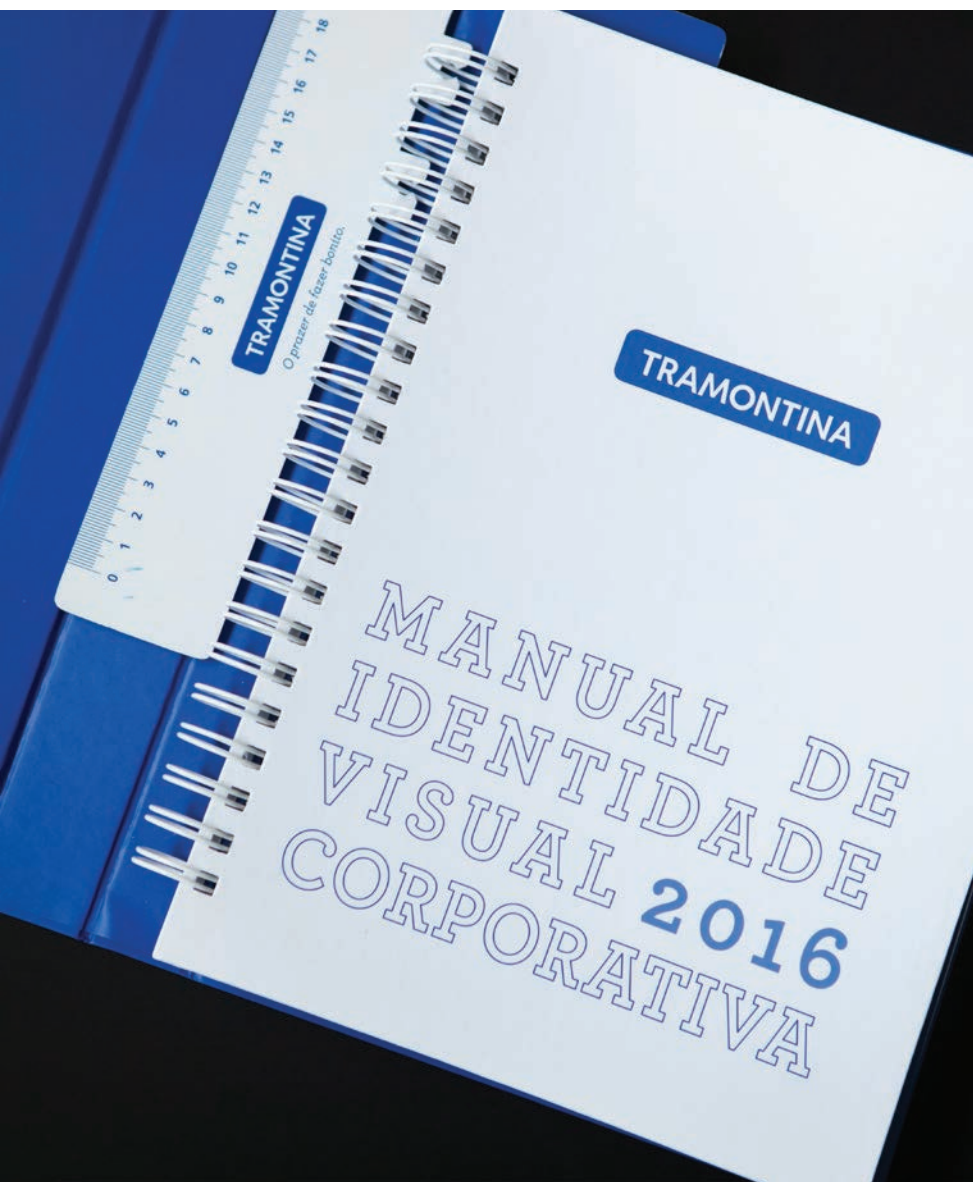


Brandbook: a true guide for doing beautifully well

Strong brands have consolidated values and a unique way of being at any occasion at any time. This is why Tramontina has delivered Brandbook to its teams, a true guide for building and using the Tramontina brand. Each page teaches a little about a universe built to inspire, stimulate, and translate the company's vision and character in its communications.

“Brandbook”: una verdadera guía para hacer bien las cosas

Las marcas fuertes tienen valores consolidados y una forma de ser única en cualquier ocasión y lugar. Por eso, Tramontina entregó a sus equipos un “Brandbook”, una verdadera guía de construcción y utilización de la marca Tramontina. Cada página trae un poquito de un universo construido para inspirar, instigar y traducir la visión y la personalidad de la empresa en sus acciones de comunicación.



Renewed brand, consolidated visual identity

As well as the Brandbook, Tramontina promoted an update of its brand and visual identity. The logo was redesigned and acquired more modern and refined traits, without letting go of the already-established identity. Changes were consolidated with a Visual Identity Manual (VIM), which contains all necessary guidelines for the correct use of the brand. The manual also explains how to apply and preserve it for the most diverse materials and occasions. It also shows how the brand relates to its sub-brands within the various sectors in which Tramontina is active.

Marca renovada, identidade visual consolidada

Además del Brandbook, Tramontina promovió una actualización en su marca e identidad visual. El logotipo fue rediseñado y adquirió trazos más modernos y refinados, sin dejar de lado la identidad ya construida. Los cambios se consolidaron en un Manual de Identidade Visual (MIV), que trae todas las orientaciones necesarias para la correcta utilización de la marca. El Manual explica cómo aplicarla y preservarla en los más diversos materiales y ocasiones. Y también muestra cómo se relaciona con las submarcas de los diferentes segmentos en que Tramontina está presente.

Satisfying the CUSTOMERS wherever they are

Taking the products to over 120 countries, airing publicity campaigns, and accomplishing marketing actions help Tramontina reflect the cultural diversity of a changing world. This challenge encourages us to incorporate the multiple languages of a global community and motivates us to seek creative ways to satisfy our customers wherever they are.

Satisfacer al CONSUMIDOR en donde esté

Llevar los productos a más de 120 países, divulgar campañas publicitarias y realizar acciones de marketing ayudan a reflejar en Tramontina la diversidad cultural de un mundo en transformación. Un desafío que nos estimula a incorporar los múltiples idiomas de una comunidad global y nos motiva a buscar la creatividad para satisfacer al consumidor en donde esté.

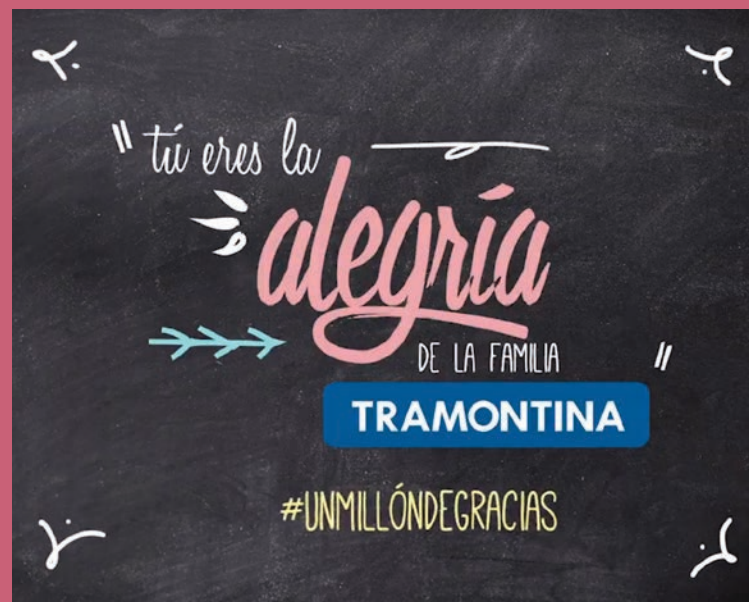


Over a million followers on Facebook

Cuisine tips, inspirational moments, novelties, and lots of interaction – this is the recipe for success used by the Tramontina Latinoamerica fanpage that reaches over 1 million followers on Facebook. As well as the engaging content, followers receive information to like things offline. One example was the series of recipe videos with quick tips for those who enjoy cooking.

Más de 1 millón de seguidores en Facebook

Consejos culinarios, momentos de inspiración, novedades y mucha interacción – es con esa receta que la fanpage Tramontina Latinoamérica ya superó la marca de 1 millón de seguidores en Facebook. Además del contenido envolvente, los seguidores reciben información para disfrutar offline. Un ejemplo fue la serie de videos de recetas, con consejos rápidos para los que les gusta cocinar.



Renewed concept for the global campaign

Successful in 2015, the campaign returned and enchanted customers in 2016. The concept "Joy as Default" was very well received in the many countries where it was promoted. Magazines, internet, external media, and POS in Latin America, Europe, and the Middle East saw the results up close.

Concepto renovado en la campaña global

Éxito en el 2015, la campaña volvió renovada y encantó a los consumidores en el 2016. El concepto "Alegría que viene de fábrica" fue muy bien recibido en diversos países. Revistas, internet, medios externos y PDV de América Latina, Europa y Medio Oriente vieron de cerca el excelente resultado.



TRAMONTINA
É A ÚNICA
QUE VEM COM
alegria
DE FÁBRICA.

A alegria é parte do brasileiro. É por isso que ela também é parte dos produtos da Tramontina. Porque, quando a gente faz as coisas bem feitas, com carinho e alegria, sempre acaba fazendo bonito nos momentos com os amigos e a família.

TRAMONTINA
O prazer de fazer bonito.



TRAMONTINA
É A ÚNICA
QUE VEM COM
alegria
DE FÁBRICA.

A alegria é parte do brasileiro. É por isso que ela também é parte dos produtos que a Tramontina leva para mais de 120 países. Porque, quando a gente faz as coisas bem feitas, com carinho e alegria, sempre acaba fazendo bonito nos momentos mais especiais do ano.

TRAMONTINA
O prazer de fazer bonito.



TRAMONTINA
É A ÚNICA
QUE VEM COM
alegria
DE FÁBRICA.

A alegria é parte do brasileiro. É por isso que ela também é parte dos produtos que a Tramontina leva para mais de 120 países. Porque, quando a gente faz as coisas bem feitas, com carinho e alegria, sempre acaba fazendo bonito para as pessoas mais especiais da nossa vida.

TRAMONTINA
O prazer de fazer bonito.



TRAMONTINA
É A ÚNICA
QUE VEM COM
alegria
DE FÁBRICA.

A alegria é parte do brasileiro. É por isso que ela também é parte dos produtos que a Tramontina leva para mais de 120 países. Porque, quando a gente faz as coisas bem feitas, com carinho e alegria, sempre acaba fazendo bonito no churrasco com os amigos.

TRAMONTINA
O prazer de fazer bonito.

Mothers: only the address changes

Anywhere in the world, Mother's Day always has the unmistakable taste of love. With this in mind, Tramontina created a special campaign to celebrate the date with the 'mamá's' and 'hijos' all over Latin America. The initiative included actions on the internet, magazines, and television, as well as external media and POS materials. The campaign took place in Bolivia, Peru, Paraguay, and Mexico.

Madres: sólo cambian de dirección

En cualquier lugar del mundo, el Día de las Madres siempre tiene el inconfundible sabor del cariño. Pensando en eso, Tramontina creó una campaña especial para celebrar la fecha con las "mamás" y los "hijos" de toda América Latina. La iniciativa incluyó acciones en Internet, en revistas y en la televisión, además de medios externos y materiales de PDVs. La campaña se realizó en Bolivia, Perú, Paraguay y México.



In Paraguay, the campaign was aired on TV...
En Paraguay, la campaña se divulgó en la TV...



... and also promoted at POS
... y también en PDVs



In Mexico, Mother's Day was celebrated in phone booths...
En México, el Día de las Madres se celebró en cabinas telefónicas...



... and even on buses
... y hasta en buses

Tramontina renews sponsorship of Casa Cor Bolivia

Established as the largest architecture event in the Americas, Casa Cor Bolivia had Tramontina's sponsorship for the third consecutive year. In the 2016 edition, the brand participated in the expo with eight special spaces highlighting the kitchen equipment line. The event occurred on April 6th and 7th in Santa Cruz de la Sierra.



Tramontina renueva patrocinio de la Casa Color Bolivia

Consagrada como el mayor evento de arquitectura de las Américas, la Casa Color Bolivia contó con el patrocinio de Tramontina en su tercer año consecutivo. En la edición 2016, la marca participó en la muestra con ocho ambientes especiales, dándole lugar especial a la línea de equipos de cocina. El evento se realizó los días 6 y 7 de abril, en la ciudad de Santa Cruz de la Sierra.



Gardening line gains a special campaign in Paraguay

With a special campaign, the line of gardening equipment shone in Paraguay with mentions on television, magazine ads, buses, and POS materials. The focus of the campaign was to highlight the warranty and technical service of products – essential attributes for Paraguayan consumers.

Línea de jardinería gana campaña especial en Paraguay

Con una campaña especial, la línea de equipos de jardinería brilló en Paraguay, con menciones en televisión, anuncios de revista, buses y materiales de PDV. El foco de la campaña fue destacar la garantía y el servicio técnico de los productos – atributos esenciales para los consumidores paraguayos.



A campaign present in POS and magazine ads
Campaña presente en PDVs y también en anuncios de revista

TRAMONTINA
PRO
 HERRAMIENTAS INDUSTRIALES

**RESISTENCIA
 GARANTIZADA**



PRO Line's first international advertisement

The Tramontina PRO Line focused its first international advertisement on the external market. The piece was aired on Bolivian and Paraguayan TV channels for two months and was reinforced by billboards. The main objective was to showcase the quality and strength of the PRO Line of industrial tools. The video was aired on YouTube and the Latinoamerica Facebook page for Uruguay, Guatemala, and the Dominican Republic.

El primer comercial internacional de la línea PRO

La línea Tramontina PRO ganó su primer comercial enfocado en el mercado externo. La pieza se divulgó en emisoras de Bolivia y de Paraguay, durante dos meses y tuvo refuerzo con outdoors. El gran objetivo fue resaltar la calidad y la resistencia de las herramientas industriales de la línea PRO. El video se publicó en Youtube y en Facebook Latinoamérica para Uruguay, Guatemala y República Dominicana.



Ads on the backs of buses...
 Lanzamiento en traseras de buses...

... and in magazine ads
 ... y en anuncios de revistas

Shower collection arrives in Latin America

"Feel the different sensations of water." This was the invitation to Latin America customers with the release of the new Tramontina collection of showers. The campaign was promoted in Bolivia and in Paraguay through magazines, TV channels, backs of buses, and billboards as well as Facebook posts.

Colección de duchas llega a América Latina

"Sienta las diferentes sensaciones del agua" – esa fue la invitación hecha a los consumidores de América Latina con el lanzamiento de la nueva colección de duchas Tramontina. La campaña se divulgó en Bolivia y en Paraguay en revistas, emisoras de TV, buses y outdoors – además de posts en Facebook.



Polywood takes over restaurants in Mozambique

2016 marked the turn of Polywood flatware in the African market. Events were held in restaurants in Maputo, Mozambique, so the customers could be introduced to the distinctive knives and flatware of the collection, and taste some of the true Brazilian cuisine to boot.

Polywood invade los restaurantes de Mozambique

El 2016 fue el año de la línea de cubiertos Polywood en el mercado africano. Se realizaron eventos en restaurantes de Maputo, en Mozambique, para que los consumidores pudiesen conocer los diferenciales de los cuchillos y de los cubiertos de la colección, además de saborear un poco de la verdadera gastronomía brasileña.

Activations in supermarkets in Ghana and Kenya

The POS activations and the work of promoters were the highlight in Africa. In Kenya, campaigns were carried out in supermarkets of the Tusksys chain on weekends. In Ghana, actions happened in the Palace Mall and Marina Mall units. The goal was to emphasize the quality of Tramontina products and help the local customers' purchase decisions.

Activaciones en los supermercados de Ghana y de Kenia

Las activaciones de PDV y el trabajo de las promotoras fueron destacados en África. En Kenia, se realizaron campañas en supermercados de la red Tusksys durante los fines de semana. En Ghana, las acciones se realizaron en las unidades del Palace Mall y del Marina Mall. El objetivo fue realzar la calidad de los productos de Tramontina y auxiliar en la decisión de compra de los clientes locales.



Churrasco Line still doing beautifully well in Mexico....

The Tramontina Churrasco Line has been doing beautifully well around the world. One of the highlights was sponsoring Hotel Awards, an event organized by Travel+Leisure magazine in Michoacan, Mexico. On the occasion, participants ate a barbecue brunch, including some sirloin samples and meals using the brand's flatware. Additionally, Tramontina used the three-day award ceremony to promote the HORECA (Hotels, Restaurants, Catering) segment and expand its network in the Mexican market.



Línea Churrasco continúa luciéndose en México...

La línea Tramontina Churrasco viene luciéndose alrededor del mundo. Uno de sus puntos altos fue el patrocinio al Hotel Awards, evento realizado por la revista Travel + Leisure, en Michoacán, México. En la ocasión, los participantes pudieron saborear un brunch de asado, con derecho a degustación de colita de cuadril y comidas con cubiertos de la marca. Además, Tramontina aprovechó los tres días de premiaciones para divulgar el segmento HORECA (Hotels, Restaurants, Catering) y ampliar su networking en el mercado mexicano.

... and also in Australia!

In addition to Mexico, Australia also had campaigns to promote the Churrasco Line, which gained more attention and focus in the Barbeques Galore chain, which manages 90 stores that specialize in barbecue. The POS were reorganized and received brand displays. In addition, Tramontina sponsored the BBQ Galore conference and was present with a stand, showcasing the variety and quality of the Churrasco Line products.

... ¡y también en Australia!

Además de México, Australia también contó con acciones para promover la línea Churrasco, que ganó más espacio en la red Barbeques Galore, que administra 90 tiendas especializadas en asado. Los PDVs se reorganizaron y ganaron exhibidores de la marca. Además, Tramontina patrocinó la conferencia BBQ Galore y estuvo presente con un stand, mostrando la variedad y la calidad de los productos de la línea Churrasco.



On the streets of Guatemala

Tramontina invested in external media to promote the global "Joy" campaign in Guatemala. Around 30 publicity columns were spread around different spots in Guatemala City, the country's capital, highlighting the non-stick pans and products of the Churrasco Line.

Por las calles de Guatemala

Los medios externos fueron la apuesta de Tramontina para divulgar la campaña global "Alegría" en Guatemala. Cerca de 30 columnas publicitarias se desparramaron por diversos puntos de la ciudad de Guatemala, capital del país, destacándose las ollas antiadherentes y los productos de la línea Churrasco.



Creative and efficient action in Egypt

Tramontina achieved its first international marketing campaign in Egypt, combining both online and offline environments. A competition encouraged customers to look for the brand's products in local restaurants and post pictures of the pieces on Facebook and Instagram, using a specific tag. As well as being fun, the competition rewarded participants with free gifts and prizes.

Acción creativa y eficaz en Egipto

Tramontina realizó su primera acción de marketing internacional en Egipto, combinando los ambientes online y offline. Un concurso estimulaba a los clientes a encontrar productos de la marca en restaurantes locales y a colgar fotos de las piezas en Facebook y en Instagram, utilizando un tag específico. Además de divertida, la promoción entregó regalos y premios a los participantes.



Going *Llegando*
FURTHER CADA VEZ
and further *más lejos*

Each of Tramontina's investments is carefully planned to continue leading the way of a brand without borders. From Brazil to the world, the company braves new markets, welcomes different cultures, and serves the customers. A Brazilian job with a multinational vocation.

Cada inversión de Tramontina se planea cuidadosamente para continuar abriendo el camino de una marca sin fronteras. Desde Brasil hacia el mundo, la empresa desbrava mercados, acoge diferentes culturas y atiende al consumidor. Un trabajo brasileño con vocación internacional.



Tramontina's Distribution Center in the United States
Centro de distribución de Tramontina en Estados Unidos

Expansions in Africa and North America

Tramontina Africa has expanded its structure by beginning operations of a distribution center in partnership with Dascher, a logistics operator located in Johannesburg. In North America, Tramontina Mexico has expanded its distribution center in Lerma, Mexico State, by 5,980m² giving it a total area of 17,309m². In addition, Tramontina U.S. Cookware also expanded its distribution center in June. It is now a center with 24,154m².

Expansiones en África y en América del Norte

Tramontina África expandió su estructura iniciando las operaciones del centro de distribución en colaboración con el operador logístico Dachser, ubicado en la ciudad de Johannesburgo. En América del Norte, Tramontina México amplió 5.980 m² su centro de distribución en Lerma, Estado de México, totalizando un área de 17.309 m². Además, en junio, Tramontina U.S. Cookware de los Estados Unidos también amplió su centro de distribución, adquiriendo un área de 24.154 m².



TRAUK office
Oficina TRAUK

New units in Nigeria and the United Kingdom

Tramontina now has two new reinforcements on the international stage. Tramontina West Africa Ltd. (TNIGERIA) was recently opened which includes an office and distribution center. In London, the Tramontina United Kingdom Ltd. (TRAUK) was opened in June.

Nuevas unidades en Nigeria y en el Reino Unido

Tramontina pasó a contar con dos refuerzos más en el escenario internacional. Se inauguró Tramontina West Africa Ltd. (TNIGERIA), que cuenta con una estructura con oficina y un centro de distribución. En Londres, la oficina de Tramontina United Kingdom Ltd. (TRAUK) se inauguró en junio.



Diego Gomes, Oluwafunbi Sowande, Marcos Grespan, and Ildo Paludo opening TNIGERIA
Diego Gomes, Oluwafunbi Sowande, Marcos Grespan e Ildo Paludo en la apertura de TNIGERIA



Partnership with Costco expanded to eight new countries

The new version of the ProLine Restaurant Supply program is being exclusively sold to Costco Wholesale. In addition to products being present in 153 stores in the United States, its distribution was also expanded to some international divisions of Costco, adding another 211 POS in countries such as Australia, Canada, Japan, South Korea, Mexico, the United Kingdom, Spain, and Taiwan.

Sociedad con Costco se amplía a ocho nuevos países

La nueva versión del programa ProLine Restaurant Supply se está vendiendo con exclusividad a Costco Wholesale. Además, los productos están presentes en 153 tiendas en Estados Unidos, su distribución también se expandió a algunas divisiones internacionales de Costco, agregando 211 PDV más en países como Australia, Canadá, Japón, Corea del Sur, México, Reino Unido, España y Taiwán.



Germany
Alemania

Churrasco Line increasingly international

Tramontina barbecue utensils have been the highlight of POS in different countries. In South America, the products are not restricted only to the countries known for their barbecue traditions such as Brazil, Uruguay, and Argentina. They are also present in the Saga Falabella store in Peru and in supermarkets and department stores in Colombia. In Europe, the Churrasco Line is present in no less than 550 POS in Finland, Norway, and Germany.



Germany
Alemania



Finland
Finlandia

Línea Churrasco cada vez más internacional

Los utensilios Tramontina destinados al asado se vienen destacando en PDVs de diferentes países. En América del Sur, los productos no se limitan sólo a los países conocidos por la tradición del asado, como Brasil, Uruguay y Argentina. También marcan presencia en la tienda Saga Falabella, en Perú y en supermercados y tiendas de departamento de Colombia. En Europa, la línea Churrasco está presente en nada menos que 550 PDVs de Finlandia, Noruega y Alemania.



Norway
Noruega

GPES Program with four collections

Launched in 2015, the GPES program has spread around the globe and has now arrived in countries such as Mexico, the United Arab Emirates, Peru, Chile, Colombia, and Guatemala. The project consists of conceptualizing products and packaging for a more efficient display at POS. There are four collections, according to different customer profiles and market segments: Gourmet, Professional, Everyday, and Style.

Programa GPES con cuatro colecciones

Lanzado en el 2015, el programa GPES ya se desparamó por el globo y ahora llega a países como México, Emiratos Árabes, Perú, Chile, Colombia y Guatemala. El proyecto consiste en conceptualizar productos y embalajes para realizar una exposición más eficiente en el PDV. Son cuatro colecciones, de acuerdo a los diferentes perfiles de clientes y segmentos del mercado: Gourmet, Professional, Everyday y Style.



Australian partnership with Smeg

The commercial relationship between Tramontina Australia and Smeg has yielded good results for both parties in the last four years. Such success prompted the companies to repeat a deal for their customers: for each purchase of the Smeg oven + stove product package worth AUS 5,000, the customers received a Tramontina Prima Cookware Set & Wok.

Sociedad australiana con Smeg

La relación comercial entre Tramontina Australia y Smeg le ha rendido buenos resultados a ambas partes en los últimos años. Tanto éxito hizo que las empresas repitiesen una promoción entre los consumidores: por cada compra del paquete de productos horno + cocina de Smeg, por un valor de 5 mil dólares australianos, el cliente ganaba un juego de ollas Tramontina Prima Cookware Set & Wok.



Sam's Club chooses Tramontina as supplier of the year

The second largest procurement club of the Walmart Group, Sam's Club, has acknowledged Tramontina as its Main Supplier of 2015 and Main Supplier of the 4th quarter of 2016 in the homeware category.

Sam's Club elige a Tramontina como proveedor del año

El segundo club de compras más grande del Grupo Walmart, el Sam's Club premió a Tramontina como principal proveedor del año 2015 y principal proveedor del 4º trimestre de 2016, en la categoría de productos para la casa.



COOK THERAPY
By TRAMONTINA

TU COCINA,
TU ESPACIO
DE RELAJACIÓN

EL PLACER DE COCINAR MIENTRAS TE CUIDAS



A zen and musical kitchen

Continuing with the concept of healthy cooking, Tramontina has created a special line for customers that shop at Liverpool, one of the main department stores in Mexico which has 106 units in the country. The Cook Therapy non-stick line features mandala patterns and aims at raising awareness for a healthier lifestyle. As well as special displays at 24 POS, the products were also promoted in magazines and on Facebook. Additionally, a special list was created on Spotify to make the moment of cooking even more relaxing and pleasant.

Cocina zen y musical

Siguiendo el concepto de cocina sana, Tramontina creó una línea especial para el cliente Liverpool, una de las principales tiendas de departamentos de México, con 106 tiendas en el país. La línea de antiadherente Cook Therapy trae dibujos de mandalas y tiene como objetivo concientizar a los consumidores sobre un estilo de vida más sano. Además de exhibiciones especiales en 24 PDVs, los productos también se divulgaron en revistas y en Facebook. Aliado a eso, se creó una lista especial en la aplicación de música Spotify, para hacer que el momento de cocinar sea aún más relajante y placentero.



Tramontina participates in loyalty program in Mexico

Tramontina established a partnership with Soriana, the second largest supermarket chain in Mexico. The goal was to develop special packages for various models of baking tins and trays. The products were part of a loyalty program known as "Bake My Day". The result was significant: over 500,000 units were sold at Soriana's 643 stores. In addition of the display in the main aisle of each unit, the campaign was also promoted on the supermarket's website, social media, magazines, and TV and radio stations.

Tramontina participa de programa de fidelidad en México

Tramontina firmó sociedad con Soriana, la segunda red de supermercados más grande de México. El objetivo fue desarrollar empaques especiales de diversos modelos de moldes y asaderas. Los productos formaron parte de un programa de fidelidad conocido como "Bake my day". El resultado fue expresivo: más de 500 mil unidades comercializadas en las 643 tiendas de Soriana. Además de la exposición en el corredor principal de cada unidad, la campaña fue divulgada en el sitio del supermercado, en los medios sociales, en revistas y en emisoras de radio y TV.



Australia innovates gardening products for kids

Thinking about children's involvement with gardening, Tramontina has created a line of products especially for the little ones. With different options of colors and sizes, and featuring "Buddy" the dog, an Australian Terrier, as the mascot, the products are sold exclusively to the Masters Home Improvement chain which has 60 stores in the country.

Australia innova en productos de jardinería para niños

Pensando en la participación de los niños en la jardinería, Tramontina creó una línea de productos especialmente para los pequeños. Con diferentes opciones de color y tamaño, y teniendo como mascota al perro "Buddy", un terrier australiano, los productos se venden con exclusividad para la red Masters Home Improvement, que cuenta con 60 tiendas en el país.

Acknowledging Colombian sellers

A partnership with the Marketing Personal Company, which specializes in direct sales via catalog in Colombia, started a rewards program with Tramontina products. In the campaign, the sellers who reached the monthly sales target received a non-stick pan set as an incentive reward. For this action, the company acquired approximately 20,000 products.

Reconocimiento a las vendedoras colombianas

Una sociedad con la empresa Marketing Personal, especializada en ventas directas por catálogo en Colombia, dio origen a una acción de recompensas con productos Tramontina. En la campaña, las vendedoras que alcanzaban las metas de venta del mes ganaban como premio de incentivo un juego de ollas antiadherentes. Para la acción, la empresa adquirió aproximadamente 20 mil juegos.

Sorprende a mamá y a tu familia, y enamóralos con **los beneficios de las Estufas de Inducción:**

- Menor tiempo de cocción
- Fáciles de limpiar
- Ahorro de energía frente a las eléctricas tradicionales

Adquiere las a precios increíbles y por tu compra llévate gratis una batería de ollas de 7 piezas* marca **TRAMONTINA**

Para el funcionamiento de tu estufa de inducción ten en cuenta:

- Olla tradicional aluminio.
- Olla acero inoxidable.

Pide la tuya llamando ya al **744 7474**

Conoce el portafolio completo en www.codensa.com.co/estufasinduccion

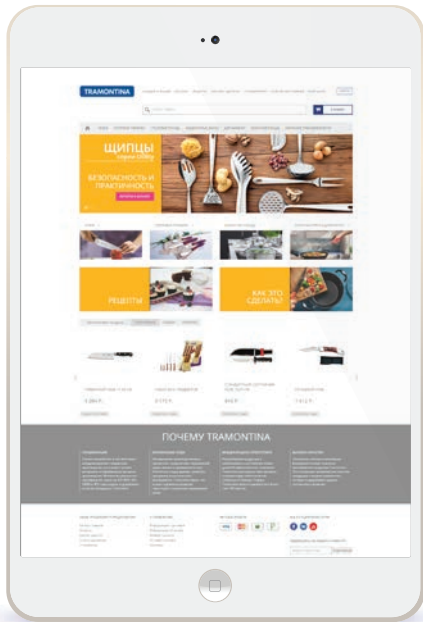
*3 ollas, 3 tapas y 1 sartén.

A new way of cooking in Colombia

Chosen as the best stainless steel pan in the market by Codensa, manufacturer of cooktops and power supplier in Colombia, Tramontina decided to expand its presence in the country. This was done by means of an incentive to use the pans on induction cooktops. The partnership between the two companies resulted in a special offer: for each Codensa cooktop sold, customers would receive a Tramontina cookware set. In total, 500 sets were sold.

En Colombia, una nueva forma de cocinar

Elegida como la mejor marca de ollas de acero inoxidable del mercado por Codensa, fabricante de cooktops y distribuidora de energía eléctrica de Colombia, Tramontina decidió aumentar su presencia en el país. Hizo eso mediante un incentivo a la utilización de ollas para cooktops de inducción. En sociedad, las dos empresas realizaron una promoción: para cada cooktop Codensa comercializado, los clientes ganaban un juego de ollas Tramontina. En total, se vendieron 500 juegos.



Tramontina available to Russians

In Russia, customers can purchase the brand's products from the comfort of their home. Tramontina's second e-commerce abroad was launched in December 2015, offering a wide variety of products. In the first half of 2016 alone, the website www.tramontina.net.ru boasted over 100,000 visitors. The store is managed by the TDubai office branch in Latvia and operates in partnership with local customer TOP.

Tramontina a disposición de los rusos

En Rusia, los consumidores ya pueden adquirir productos de la marca en la comodidad de sus hogares. El segundo e-commerce de Tramontina en el exterior se lanzó en diciembre del 2015, ofreciendo una amplia variedad de productos. Sólo en el primer semestre de 2016, el sitio www.tramontina.net.ru acumuló más de 100 mil visitantes. La tienda es administrada por la filial de la oficina de TDubai, en Letonia, y operada en sociedad con el cliente local TOP.



Online sales in China

Tramontina is also present in China's e-commerce. Through the www.vip.com portal, the company offers lines of colorful products such as My Lovely Kitchen and the Colorcut knives. This novelty is the result of a partnership with Great Star.

Ventas online en China

Tramontina también está presente en el E-commerce de China. Por medio del portal www.vip.com, la empresa pone a disposición líneas de productos coloridos como My Lovely Kitchen y los cuchillos Colorcut. La novedad es fruto de una sociedad con el cliente Great Star.



Provincias project in its third edition

The Provincias project is in its third edition in 2016 in Bolivia. The action was held in the region of Santa Cruz de la Sierra, focusing on the gardening, agriculture, and construction lines. A total of 186 hardware stores were visited, and promotional materials were distributed such as overalls, baseball caps, pens, and identification signs. The initiative also involved three training events with awards being given and the presentation of a sales incentive plan.

Proyecto Provincias tiene tercera edición

El Proyecto Provincias contó con su tercera edición realizada en el 2016, en Bolivia. La acción tuvo como palco la región de Santa Cruz de la Sierra, destacando las líneas de jardinería, agricultura y construcción. Se visitaron 186 ferreterías y se distribuyeron materiales promocionales, como chalecos, gorros, lapiceras y placas de identificación. La iniciativa también contó con tres eventos de entrenamiento, con entrega de premios y presentación de un plan de incentivos para las ventas.



Example of personalized tool
Ejemplo de herramienta personalizada



Tramontina PRO organizer trolleys are a success abroad

Tramontina PRO's organizer trolleys have been a highlight in various countries in Latin America, the Middle East, and in Africa – where they are sold by specialized distributors. Large companies of the automotive sector have also acquired the product such as Pirelli in Argentina, Michelin in Mexico, and Volkswagen in Paraguay.

Carros organizadores Tramontina PRO tienen éxito en el exterior

Los carros organizadores de Tramontina PRO han sido destacados en varios países de América Latina, Medio Oriente y también en África, donde se comercializan por distribuidores especializados. Grandes empresas del ramo automovilístico ya adquirieron el producto, como Pirelli, en Argentina; Michelin, en México y Volkswagen, en Paraguay.

Latin America surrenders to plastic furniture

The Casa Delta line has been widely accepted in the external market. Aimed at countries such as Chile, Colombia, Bolivia, Paraguay, and Uruguay, this line of sales has increased no less than 1000% in just one year. In addition, countries such as Guatemala, Puerto Rico, and Haiti have recorded their first orders.

América Latina se rinde ante los muebles plásticos

La línea Casa Delta viene teniendo una buena aceptación en el mercado externo. Dirigidas a países como Chile, Colombia, Bolivia, Paraguay y Uruguay, las ventas de la línea aumentaron nada menos que el 1.000% apenas en un año. Además, países como Guatemala, Puerto Rico y Haití registraron los primeros pedidos.



Store in Puerto Rico
Tienda en Puerto Rico



Children's Day with Tramontina plastic furniture

To promote the children's furniture line Monster Kids, Tramontina held several celebratory activities on Children's Day in the international market. In Bolivia and Paraguay, children were invited to a fun party including cartoons, popcorn, and games while they used the brand's toys and plastic furniture. A great party which resulted in an increase in sales of products for kids.

Día del Niño con muebles plásticos de Tramontina

Para promover la línea de muebles infantiles Monster Kids, Tramontina realizó varias actividades conmemorativas durante el Día de los Niños en el mercado internacional. En Bolivia y en Paraguay, se invitaron a los chicos a una fiesta divertida en donde pudieron ver dibujos animados, comer palomitas de maíz y jugar aprovechando los juegos y muebles plásticos de la marca. Una gran fiesta que se reflejó en el aumento de ventas de productos infantiles.

Special editions of frying pans in Peru

Tramontina has established a partnership with one of the largest supermarket chains in Peru, Plaza Vea, with over 100 units in the country. Special editions of frying pans were created in four colors and sizes with a total of 64,000 units sold.

Ediciones especiales de sartenes en Perú

Tramontina firmó una sociedad con una de las mayores redes de supermercados del Perú – Plaza Vea – que cuenta con más de 100 tiendas en el país. Se crearon ediciones especiales de sartenes en cuatro colores y tamaños distintos, totalizando 64 mil unidades vendidas.





Consolidations of sinks at POS in Paraguay

To strengthen the Tramontina brand as the best option for sinks, a campaign aimed at over 1,000 sink POS was promoted in the Paraguayan market. By using t-shirts, flyers, banners, and exhibitors, a significant number of sellers promoted the distinguishing features of the products.

Consolidación de las piletas en PDVs en Paraguay

Para fortalecer la marca Tramontina como la mejor opción en piletas, se promovió una campaña dirigida a más de mil PDVs de piletas en el mercado paraguayo. Por medio de camisetas, flyers, banners y expositores, un número expresivo de vendedores divulgaron los diferenciales de los productos.

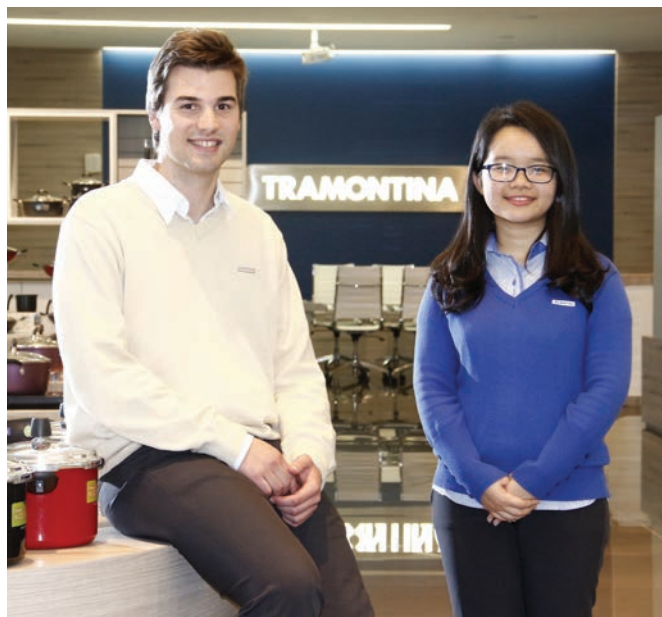


Made-to-measure trash bins for Guatemala

For the first time, Tramontina developed personalized packaging for its line of trash bins. Through a joint action with the Nuevos Almacenes Group (Cemaco), which manages 21 department stores in Guatemala, the company created an exclusive combo with three capsule trash bins, a unique and innovative model in the country. The customer's brand was included on the packaging.

Basureros a la medida para Guatemala

Por primera vez, Tramontina desarrolló un embalaje personalizado para su línea de basureros. En una acción conjunta con el Grupo Nuevos Almacenes (Cemaco), que administra 211 tiendas de departamentos en Guatemala, la empresa creó un combo exclusivo con tres basureros-cápsula, modelo único e innovador en el país. En los embalajes se incluyó la marca del cliente.



New trainees in the Exchange Project

The Exchange Project reached its fifth edition in 2016. This time, trainees Thinh Dinh from Vietnam and Pedro Castel-Branco from Portugal – the first European participant – spent two weeks of preparation in Tramontina's factories and underwent a total of three months of training. The goal: back in their respective home countries, Pedro will apply his knowledge at a Tramontina representative in Portugal, and Thinh will become a sales executive for the company. In four years of existence, the project has already trained 12 participants.

Nuevos pasantes en el Proyecto de Intercambio

El Proyecto de intercambio llegó a la quinta edición en 2016. Esta vez, los pasantes Thinh Dihn, de Vietnam y Pedro Castel-Branco, de Portugal – primer participante europeo – pasaron dos semanas de preparación en las fábricas de Tramontina, completando tres meses de entrenamiento. El objetivo: volviendo a sus países de origen, Pedro aplicará sus conocimientos en una empresa representante de Tramontina en Portugal y Thinh será gestora de ventas de la empresa. En cuatro años de existencia, el proyecto ya suma 12 participantes.





The importance of **BEING PRESENT**

For Tramontina, trade fairs will always be great sources of ideas, and the ideal environment to analyze market trends, new technologies, and innovations in products and processes. Trade fairs are the perfect place to strengthen relationships and visualize new opportunities.

La importancia de estar **PRESENTE**

Para Tramontina, las ferias siempre serán excelentes fuentes de ideas, ambientes propicios para buscar tendencias de mercado, nuevas tecnologías, innovaciones en productos y procesos. Es el momento de estrechar relaciones y de vislumbrar nuevas oportunidades.



February | Febrero
Ambiente
From | *del 12 to | al 16*
Frankfurt (Germany | Alemania)

Gift Fair
From | *del 29 to | al 3*
São Paulo/São Paulo (Brazil | Brasil)

March | Março
Expo Revestir
From | *del 1 to | al 4*
São Paulo/São Paulo (Brazil | Brasil)

**International Home
+ Houseware Show**
From | *del 5 to | al 8*
Chicago (United States | EE.UU.)

Movelsul
From | *del 14 to | al 18*
Bento Gonçalves/Rio Grande do Sul
(Brazil | Brasil)

April | Abril
FHA Food & Hotel Asia
From | *del 12 to | al 15*
Singapore| *Singapur* (Singapore| *Singapur*)

Feicon Batimat
From | *del 12 to | al 16*
São Paulo/São Paulo (Brazil | Brasil)



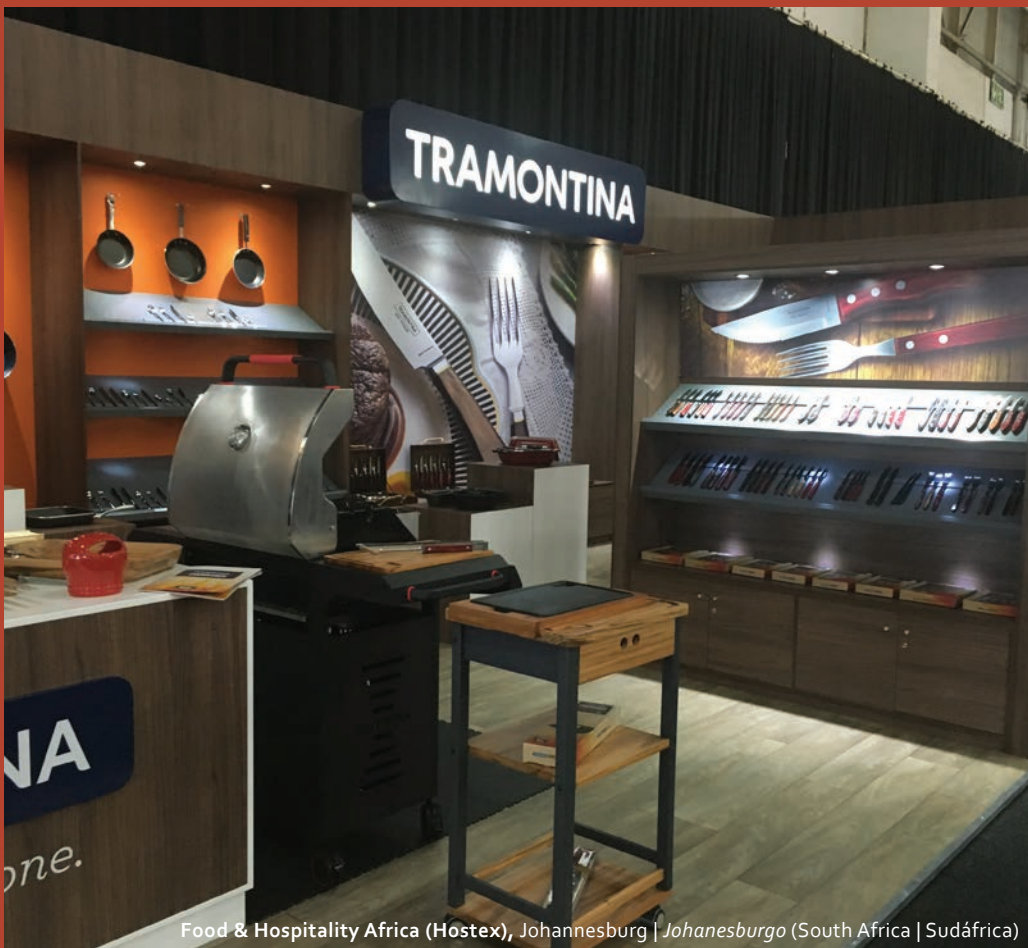
Fispal, São Paulo/SP (Brazil | Brasil)



Expo Revestir, São Paulo/SP (Brazil | Brasil)



Movelsul Brasil, Bento Gonçalves/RS (Brazil | Brasil)



Food & Hospitality Africa (Hostex), Johannesburg | Johannesburgo (South Africa | Sudáfrica)

May | Mayo

Food & Hospitality Africa (Hostex)

From | del 3 to | al 5

Johannesburg | Johannesburgo

(South Africa | Sudáfrica)

Mecânica

From | del 17 to | al 21

São Paulo/São Paulo (Brazil | Brasil)

June | Junio

Fispal

From | del 14 to | al 17

São Paulo/São Paulo (Brazil | Brasil)

August | Agosto

Spoga

From | del 4 to | al 6

Cologne | Colonia (Germany | Alemania)

September | Septiembre

Expo Ferretera

From | del 8 to | al 10

Guadalajara (Mexico | México)

Expocruz

From | del 16 to | al 25

Santa Cruz de la Sierra (Bolivia)

Tramontina's WAY OF BEING

Investing in the staff's personal and professional development, integrating into the community by promoting its improvement, and manufacturing with responsibility. For Tramontina, this is where the pleasure of doing things well begins.

La forma de ser TRAMONTINA

Invertir en el perfeccionamiento personal y profesional de los empleados, integrarse a la comunidad promoviendo su evolución y producir con responsabilidad. Para Tramontina, es ahí que comienza su placer en hacer bien las cosas.

Dedication that generates longevity

People make a difference at Tramontina. A team composed of over 7,000 employees operating in 14 countries with multiple competencies, various languages, and diverse cultures brought together by a unique characteristic: the longevity within the company. Tramontina is proud to have long-serving employees across all its units. At least 20% of the staff have worked in the company for over 20 years.

La dedicación que genera longevidad

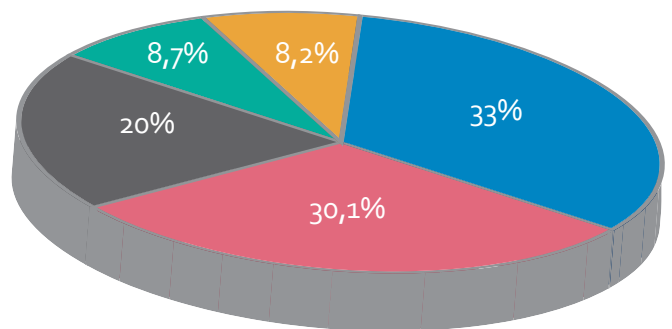
Las personas son el valor diferencial en Tramontina. Un equipo que se traduce en más de 7 mil empleados que actúan en 14 países, con múltiples competencias, diversos idiomas y culturas integrados por una característica única: la longevidad de actuación en la empresa. Tramontina tiene orgullo de contar con empleados con largo tiempo en la empresa en todas sus unidades. Por lo menos 20% de ellos trabajan en la organización hace más de 20 años.

Employees' profile
Perfil de los empleados



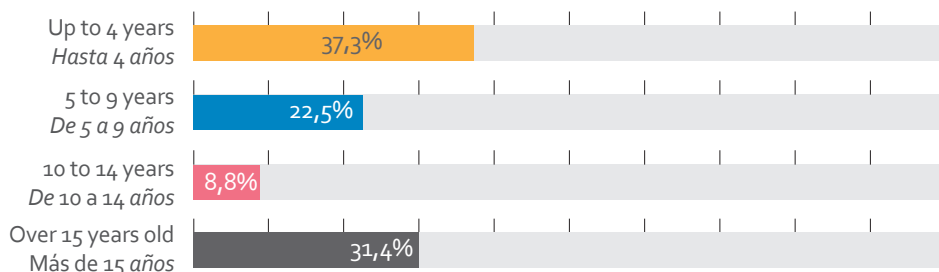
33% 67%

Age range
Faja de edad



■ Up to 20 years old / Hasta 20 años
■ 31 to 40 years old / 31 a 40 años
■ Over 51 years old / Más de 51 años
■ 21 to 30 years old / 21 a 30 años
■ 41 to 50 years old / 41 a 50 años

Time in the company
Tiempo de empresa



Professional development

By offering improvement opportunities by means of training, encouraging university studies, and the personal and professional development of the people working in the company, Tramontina matches its communities' values. In addition to generating results for the company, this contributes toward people's personal fulfillment and improves their self-esteem. Valuing homegrown talent also encourages a healthy relationship. The following numbers refer to a period of one year.

Perfeccionamiento profesional

Al ofrecer oportunidades de crecimiento por medio de capacitaciones, estimulando la formación universitaria y el perfeccionamiento profesional y personal de los que trabajan en la empresa, Tramontina se integra a los valores de sus comunidades. Más que generar resultados para la empresa, eso contribuye para la realización de las personas y mejora su autoestima. La valorización de las "perlas de la casa" también estimula una relación sana. Los números siguientes se refieren al período de un año.

Training courses
Capacitaciones



288

Participants
Participantes



6.134

Hours of training
Horas de capacitación



155.629

Hours of training per employee/year
Horas de entrenamiento por empleado/año



Average | Promedio de 25,37 hours | horas



How many of us and where we are Cuántos somos y dónde estamos

Carlos Barbosa/Rio Grande do Sul	4.061
Farroupilha/Rio Grande do Sul	706
Garibaldi/Rio Grande do Sul	668
Belém/Pará	484
Recife/Pernambuco	297
Canoas/RS	201
Encruzilhada do Sul/Rio Grande do Sul	188
Barueri/São Paulo	186
Goiânia/Goiás	56
Rio de Janeiro/Rio de Janeiro	50
Simões Filho + Salvador/Bahia	46
Porto Alegre/Rio Grande do Sul	58
Curitiba/Paraná	25
Belo Horizonte/Minas Gerais	17

Abroad En el exterior

846
employees
empleados

South Africa
Sudáfrica



18

Germany
Alemania



5

Chile



32

Singapore
Singapur



7

Colombia



22

Dubai



30

Ecuador



4

United States
Estados Unidos



542

England
Inglaterra



2

Mexico
México



69

Nigeria



1

Panama
Panamá



2

Peru
Perú



112

Tramontina Hall: modernity for people training

In August, in Carlos Barbosa, RS, the new 200 seats of Tramontina Hall were opened. The venue was completely revamped with new and more comfortable facilities, including cutting-edge technology resources. The enterprise has enabled us to host talks, workshops, courses, and cultural events. It is an important investment as a resource toward the integration between employees and the local community. The first events held in the venue were the Gathering of Tramontina's Retired Employees and the presentation of the Competencies Development Program projects.

Auditorio Tramontina: modernidad para capacitación de las personas

En agosto, en Carlos Barbosa, RS, se inauguró el nuevo Auditorio Tramontina, con capacidad hasta para 200 personas. El espacio se remodeló totalmente y ganó nuevas butacas más cómodas, contando también con recursos tecnológicos de punta. El emprendimiento ya permite la realización de charlas, talleres, cursos y actividades culturales. Es una inversión importante, también como recurso para la integración de empleados y de la comunidad local. Los primeros eventos realizados en el espacio fueron el Encuentro de Jubilados de Tramontina y la presentación de los proyectos del Programa Desarrollo de Competencias.



Sustainability in the new factory of pans and professional kitchens

Whether the result demands sophistication or it can be resolved in a simple way, Tramontina management never hesitates to invest. One example of this is the construction of the modern system of rainwater harvesting in the new factory of pans and professional kitchens in Farroupilha. At this unit, all the rainwater harvested is redirected to an exclusive reservoir with an 800m³ capacity. This tank is covered to prevent leaves, dust, and other impurities from falling in. Because of this, the water can be reused in the industrial process, which generates savings and reduces the use of natural resources.

Sustentabilidad en la nueva fábrica de ollas y de cocinas profesionales

Para Tramontina, si el resultado exige sofisticación o se puede resolver con simplicidad, la administración no duda en invertir en él. Un ejemplo es la construcción del moderno sistema de recolección del agua de lluvia en la nueva fábrica de ollas y de cocinas profesionales en la unidad de Farroupilha. En esa fábrica, toda el agua de lluvia captada se dirige a un tanque exclusivo con capacidad de 800 m³. Ese tanque cuenta con cobertura para evitar la entrada de hojas, polvo y otras impurezas. De esa forma, el agua se puede utilizar en el proceso industrial, generando ahorro y reduciendo el consumo de recursos naturales.





*Total authorized services
by August 2016: 52*

*Total de servicios autorizados
hasta agosto 2016: 52*

<i>Year Año</i>	<i>Trained Technicians Técnicos entrenados</i>
2016	19
2015	37
2014	70
2013	09
Total	135

Growth in the professional kitchens technical support network

Tramontina's professional kitchens technical support training program has been increasingly expanding. Launched in November 2013 at the industrial unit in Farroupilha, RS, this initiative aims at setting up a network of qualified professionals to provide high quality and timely customer service. Training courses are led by Tramontina's own team. Currently, the authorized network includes 52 registered posts and covers the main markets of the brand in Brazil. As well as providing necessary maintenance services, the network helps Tramontina to always be in touch with the customers by means of a permanent feedback flow on the performance of the products and opportunities for improvement.

Crecimiento en la red de asistencia técnica de las cocinas profesionales

El programa de entrenamiento para la asistencia técnica a las cocinas profesionales de Tramontina crece cada vez más. Lanzada en noviembre del 2013 en la unidad industrial de Farroupilha, RS, la iniciativa tiene el objetivo de formar una red de profesionales capacitados para atender a los clientes de la marca con agilidad y calidad. Los entrenamientos son dictados por el propio equipo de Tramontina. Actualmente, la red autorizada ya cuenta con 52 puestos registrados y cubre los principales mercados de la marca en Brasil. Además de realizar reparaciones y adecuaciones, la red ayuda a mantener a Tramontina siempre en sintonía con el cliente por medio de un flujo permanente de feedback sobre el desempeño de los productos y oportunidades de mejoras.



The pleasure OF SERVING WELL

With units in various countries, Tramontina's commercial structure is ready to provide timely and helpful service anywhere in the world. There are hundreds of qualified employees presenting the opportunities of a portfolio encompassing over 18,000 products, helping customers to do beautifully well in all markets.

El placer de ATENDER BIEN

Con unidades en diversos países, la estructura comercial de Tramontina está preparada para prestar una atención ágil y cordial en cualquier parte del mundo. Son centenas de empleados debidamente entrenados para presentar las oportunidades de un portafolio con más de 18 mil productos, ayudando el cliente a lucirse en todos los mercados.

Tramontina Brazil | Brasil

Distribution Centres | Centros de Distribución

Tramontina Sudeste S.A.

Av. Aruanã, 684 – Bairro Tamboré
06460-010 – Barueri - SP
Tel.: (11) 4197 1266
Corporate Director | *Director Corporativo*: Cesar Vieceli
General and Administrative Manager
Gerente General y Administrativo: Júlio Baldasso
Sales Manager | Household | *Gerente de Ventas | Utilidades*:
André Savi e Jones Zianni
Sales Manager | Tools | *Gerente de Ventas | Herramientas*:
Antonio Pedruzzi
Sales Manager | Home | *Gerente de Ventas | Hogar*:
Edegar Dalmas
Sales Manager | Business | *Gerente de Ventas | Empresarial*:
Luiz Pedro Bavaresco
Sales Manager | Electrical Materials
Gerente de Ventas | Materiales Eléctricos:
Marcos Tomazell
Sales Manager | Tramontina Design Collection Brazil
Gerente de Ventas | Tramontina Design Collection Brasil:
Gabriela Chies

Tramontina Sul S.A.

Rua Garibaldi, 308 – Centro
95185-000 – Carlos Barbosa – RS
Tel.: (54) 3461 7700
Administrative Manager | *Gerente Administrativo*: Paulo Fantinelli

Tramontina Norte S.A.

Distrito Industrial de Icoaraci
Av. Principal, 700 – Setor C, Quadra 2
66815-590 – Belém – PA
Tel.: (91) 4009 7700
Administrative Manager | *Gerente Administrativo*: Vinicius Baccon
Sales Manager | Household | Home | Business
Gerente de Ventas | Utilidades | Hogar | Empresarial:
Leonardo Guimarães
Sales Manager | Tools | Electrical Materials
Gerente de Ventas | Herramientas | Materiales Eléctricos: Wanderly Correa

Tramontina Planalto S.A.

Rua Bom Sucesso, 51 – Bairro Ipiranga
74453-050 – Goiânia – GO
Tel.: (62) 3272 2100
Administrative Manager | *Gerente Administrativo*: Rodrigo Maria
Sales Manager | Household | Home | Business
Gerente de Ventas | Utilidades | Hogar | Empresarial: Breno Zandonai
Sales Manager | Tools | Electrical Materials
Gerente de Ventas | Herramientas | Materiales Eléctricos: Marcelo Bregagnol

Tramontina Nordeste S.A.

Rodovia BR – 324, Km 17 s/nº – CIA
43700-000 – Simões Filho – BA
Tel.: (71) 3215 8266
General Manager | *Gerente General*: José Osmar Nosini
Administrative Manager | *Gerente Administrativo*:
Darmos Pagliari

Regional Sales Offices | Oficinas Regionales de Ventas

Tramontina Sul S.A. Filial Porto Alegre

Rua General Neto, 594 – Bairro Floresta
90560-020 – Porto Alegre – RS
Tel.: (51) 2101 5000

Tramontina Sul S.A. Filial Curitiba

Rua Padre Anchieta, 1923 – 16º Andar
80730-000 – Curitiba – PR
Tel.: (41) 2111 9110

Sales Manager | Household | Business
Gerente de Ventas | Utilidades | Empresarial:
Clovis Gusso
Sales Manager | Home | *Gerente de Ventas | Hogar*:
Sérgio Camini
Sales Manager | Tools | Electrical Materials
Gerente de Ventas | Herramientas | Materiales Eléctricos:
Rui Zignani

Tramontina Sudeste S.A. Filial BH

Av. Uruguaí, 21 – 13º Andar – Bairro Sion
30310-300 – Belo Horizonte – MG
Tel.: (31) 3223 4026
Sales Manager | Household
Gerente de Ventas | Utilidades: Agenor Possamai

Tramontina Sudeste S.A. Filial RJ

Av. Henrique Valadares, 23 – S. 801/802
20231-030 – Rio de Janeiro – RJ
Tel.: (21) 2224 5004
Sales Manager | Household
Gerente de Ventas | Utilidades: Valmir Beneduzi

Tramontina Recife S.A.

Av. Antônio de Góes, 275 – Salas 1501/1503/1504 – Bairro Pina
51110-000 – Recife – PE
Tel.: (81) 3128 5500
Sales Manager | Household | Business
Gerente de Ventas | Utilidades | Empresarial: Jandir Casagrande
Sales Manager | Home | *Gerente de Ventas | Hogar*: Igor Pedruzzi
Sales Manager | Tools | Electrical Materials
Gerente de Ventas | Herramientas | Materiales Eléctricos: Márcio Lucena Lisboa



Tramontina Internacional | Tramontina Internacional

Tramontina de Chile S.A. (TCHILE)

Av. Andrés Bello 2233, Piso 4.
Comuna de Providencia,
Santiago – Chile
Tel.: 56 (2) 2676 5000
Fax: 56 (2) 2676 5001
General Manager | *Gerente General*:
Jandir V. Brock
Administrative Manager
Gerente Administrativo:
Karen Deichler Piñero
Sales Manager | *Gerente de Ventas*:
Leandro Conzatti

Tramontina de Colombia S.A. (TECOL)

Km 1,5 Vía Siberia
Parque Empresarial
Arcos de Cota Manzana B
Bodega 4 e 5 – Potrero Chico
Cota (Cundinamarca)
Bogotá – Colombia
Tel.: 57 (1) 623 4500
General Manager | *Gerente General*:
Martha Inés Aguirre

Tramontina de México S.A. de C.V. (TEMEX)

Av. de La Palma, 8. Piso 1
Col. San Fernando,
La Herradura (Interlomas)
Huixquilucan – Estado do México
C.P. 52787 – México
Tel.: 52 (55) 5950 0470
General Manager | *Gerente General*:
Adilson Formentini
Administrative Manager
Gerente Administrativo:
Cristina B. Formentini
Sales Manager | *Gerente de Ventas*:
Moisés Lopez

Tramontina Germany GmbH (TGERMANY)

Kamekestr, 21
50672, Cologne – Germany
Tel.: 49 (221) 7789 991-0
General Manager | *Gerente General*:
Rogério Finger

Tramontina de Panamá S.A. (TPANAMA)

Corregimiento de Bella Vista
Urbanización Bella Vista
Calle Vía Brasil
Edificio PH Brasil 405
Oficina 16F
Cidade do Panamá –
República do Panamá
Tel.: 507 203 8388 / 203 8389
General Manager | *Gerente General*:
Alfonso Guzmán

Tramontina del Ecuador S.A. (TECUADOR)

Parque Empresarial Colón
Edificio Colconcorp
Piso 2 – Oficina 210
Guayaquil – Ecuador
Tel.: (5934) 213 6422
General Manager | *Gerente General*:
Jeferson Bonetti

Tramontina UAE LLC (TDUBAI)

Tameem House, 5th Floor
Off. 501/502, TECOM C
(Opposite to Media Rotana Hotel)
P.O. Box 28294 – Dubai – UAE
Tel.: 971 (4) 450 4301 / 4302
General Manager | *Gerente General*:
Paulo Feyh
Administrative Manager
Gerente Administrativo:
Gerlie Pardilla-Camit
Manager | *Gerente Comercial*:
Eduardo Cansan

TUSA-HK LTD Guangzhou Representative Office

TUSA – HK Limited
17/Floor Unit A & J, City
Development Building, No. 189 Tiyuxi
Road, Tianhe
Guangzhou 510620, China
Tel: (+86 20) 3879 9701
Coordenador | *Coordinador*:
Antonio Galafassi

Tramontina Design & Services, Inc. (TDS)

12955 West Airport Boulevard
Sugar Land, Texas 77478 – 6119
USA
Tel.: 1 (281) 340 8400
President | *Presidente*: Antonio Galafassi
General Manager | *Gerente General*:
Maria Regina Ribeiro
Diretor de Arte: Kevin Perkins

Tramontina Africa (PTY) LTD (TRAF)

Longpoint, Cnr. Witkoppen
& Montecasino Blvd, Ext. 42
Fourways 2055 –
Johannesburg – South Africa
Tel.: 27 (11) 300 9500
General Manager | *Gerente General*:
Samuel Damiani
Sales Manager | *Gerente de Ventas*:
Juliano Maffei

Tramontina del Peru S.A.C. (TPERU)

Av. Canaval y Moreira, 385
Piso 5, Corpac San Isidro 27
Lima – Peru
Tel.: 51 (1) 421 2135
General Manager | *Gerente General*:
Carlos Alberto Grisales Vasquez
Sales Manager | *Gerente de Ventas*:
Vanderlei José Dilli

Tramontina USA, Inc. (TUSA)

12955 West Airport Boulevard
Sugar Land, Texas 77478 – 6119
USA
Tel.: 1 (281) 340 8400
President | *Presidente*: Antonio Galafassi
Vice President | *Vicepresidente*:
Luiz Sganderlla
Vice-presidente de Produção:
Aciei Martins
Sales Manager | *Gerente de Ventas*:
Irineu Baldasso

Tramontina U.S. Cookware, Inc. (TUSC)

2005 Mirro Drive
Manitowoc, Wisconsin 54220
USA
Tel.: 1 (281) 340 8400
President | *Presidente*:
Antonio J. Galafassi
Vice President | *Vicepresidente*:
Aciei Martins

Tramontina Singapore PTE LTD. (TRASING)

Oxley Bizhub Blk 67
Ubi Road 1 #05-07
Singapore 408730
Tel.: 65 6635 6264
General Manager | *Gerente General*:
Emerson Dresch

Tramontina United Kingdom Ltd. (TRAUK)

411, Cannon Wharf
Business Centre Pell Street
Surrey Quays SE8 5EN
London - England
Tel.: +44 (0) 20 3176 4558 /
+44 (0) 20 3176 4557
General Manager | *Gerente General*:
Alexandre Frübel

Tramontina West Africa Ltd. (TNIGERIA)

Lagos, Nigeria
Tel.: (234) 80 6610 2977

*The satisfaction in
manufacturing*
**AND SHIPPING
TO THE WORLD**

*La satisfacción
de producir*
**Y ENVIAR
AL MUNDO**



Several units, new technologies and processes, thousands of products, and hearts that beat with every new item. Tramontina has created its own way of being that is much more than a group of manufacturing units. In each single unit, the management and employees delight in the pleasure of producing and creating their destiny. This feature has always been present at Tramontina and will always be there.

Muchas unidades, nuevas tecnologías y procesos, miles de productos y corazones que laten fuerte ante cada novedad. Tramontina creó su propia forma de no ser apenas un conjunto de unidades fabriles. En cada una, gestión y empleados viven el placer de producir e imaginar su destino. Esa parte siempre fue y será igual en Tramontina.

Direction and Board | *Dirección y Consejo*

**Tramontina
Central de
Administração
Ltda.**

Clovis Tramontina
Eduardo Scomazzon
Ildo Paludo
Inácio Chies
Ivo Tramontina
Joselito Gusso
Ruy J. Scomazzon

**Tramontina S. A.
Cutelaria**

Ademir Beal
José Paulo Medeiros
Marcos A. Grespan
Osvaldo J. Steffani

**Tramontina
Garibaldi S. A.**

Domingos Nizzola
Felisberto F. Moraes
Marcos Parodes
Valdir Baú

**Tramontina
Delta S. A.**

Igor B. Arregui
Rui Baldasso

**Tramontina
Madeiras S. A.**

Jelvi Flores

**Tramontina
Belém S. A.**

André Guerra
Antonio Pagliari
Artur Denicol

**Tramontina
Eletrik S. A.**

André de Lima
Paulo H. Dahmer
Roberto L. Aimi

**Tramontina
Multi S. A.**

Nestor Giordani
Odair Borsoi
Sônia Denicol Deitos

**Forjasul
Canoas S. A.**

Ademar A. Pedruzzi
Gilberto Manfroi
Maria Inês Pradella
Roberto Manfroi

**Tramontina
Farroupilha S. A.**

Darci Friebe
Eduardo Portolan
Lourival Dalmás
Valter Cousseau

**Tramontina
Teec S. A.**

Felipe Lazzari
Giovane Capitani
Riccardo Bianchi

Industrial Facilities *Instalaciones Industriales*



Tramontina S. A. Cutelaria – Starflon Division
Tramontina S. A. Cutelaria – División Starflon



Tramontina S. A. Cutelaria – Triângulo Division
Tramontina S. A. Cutelaria – División Triângulo

Tramontina S. A. Cutelaria

Founded | *Año de fundación:* 1911

Location | *Ubicación:* Carlos Barbosa/RS

Industrial area | *Área construida:* 266.000 m²

Staff | *Número de empleados:* 2.424

Production: kitchen knives, sports knives, professional knives, machetes, pocket knives, daily use tableware, kitchen utensils, cookware, non-stick roasting pans and frying pans, barbecue grills, skewers, and scissors.

Producción: cuchillos de cocina, cuchillos deportivos, cuchillos profesionales, machetes, navajas, cubiertos de uso diario, utensilios de cocina, ollas, asaderas y sartenes antiadherentes, grills, pinchos y tijeras.



Forjasul Canoas S.A.

Founded | Año de fundación: 1959

Location | Ubicación: Canoas/RS

Industrial area | Área construida: 24.849 m²

Staff | Número de empleados: 201

Production: bench vises, axes, sledgehammers, custom-made hooks for lifting cargo, electrical hardware for transmission lines, high and extra high voltage substations, and aerial bundled cables for distribution lines of electric power.

Producción: morsas, hachas, mazas, ganchos para elevación de cargas, forjados bajo encomienda y herrajes electrotécnicos para líneas de transmisión y subestaciones de alta y extra-alta tensión y para redes aéreas de distribución de energía eléctrica.



Tramontina Garibaldi S.A.

Founded | Año de fundación: 1963

Location | Ubicación: Garibaldi/RS

Industrial area | Área construida: 80.000 m²

Staff | Número de empleados: 668

Production: professional tools for use in industrial, automotive, and construction maintenance.

Producción: herramientas profesionales para aplicación en mantenimiento industrial, automovilístico y construcción civil.



Tramontina Farroupilha S.A.

Founded | Año de fundación: 1971

Location | Ubicación: Farroupilha/RS

Industrial area | Área construida: 104.680 m²

Staff | Número de empleados: 667

Production: pans, serving sets, stainless steel tableware, professional kitchens, and electroportables.

Producción: ollas, vajilla, cubiertos de acero inoxidable, cocinas profesionales y electroportátiles.



Tramontina Eletrik S.A.

Founded | Año de fundación: 1976

Location | Ubicación: Carlos Barbosa/RS

Industrial area | Área construida: 38.986 m²

Staff | Número de empleados: 364

Production: outlets, switches, circuit breakers, showers, extension cables, conduit boxes and accessories for conduits, weatherproof appliances, custom-made aluminum injection, and products for explosive atmospheres.

Producción: tomas, interruptores, disyuntores, duchas, extensiones, cajas de paso, accesorios para conduits, aparatos a prueba de intemperie, inyección de aluminio bajo encomienda y productos para atmósferas explosivas.



Tramontina Multi S.A.

Founded | Año de fundación: 1981

Location | Ubicación: Carlos Barbosa/RS

Industrial area | Área construida: 85.539 m²

Staff | Número de empleados: 832

Production: tools and equipment for gardening, agriculture, and civil construction.

Producción: herramientas y equipos para jardinería, agricultura y construcción civil.



Tramontina Belém S. A.

Founded | Año de fundación: 1986
 Location | Ubicación: Belém/PA
 Industrial area | Área construida: 54.642 m²
 Staff | Número de empleados: 413
 Production: furniture for gardens, porches, and terraces, wooden handles for tools and domestic utensils.
 Producción: muebles para jardín, patios y balcones, mangos para herramientas y utilidades domésticas de madera.



Tramontina Madeiras S. A.

Founded | Año de fundación: 1990
 Location | Ubicación: Encruzilhada do Sul/RS
 Industrial area | Área construida: 29.150 m²
 Staff | Número de empleados: 187
 Production: ironing boards, trays, folding sets, shelving, stools, and clothes dryers.
 Producción: tablas de planchar, bandejas, conjuntos plegables, estantes, banquetas y tendederos.



Tramontina Teec S. A.

Founded | Año de fundación: 1996
 Location | Ubicación: Carlos Barbosa/RS
 Industrial area | Área construida: 48.525 m²
 Staff | Número de empleados: 276
 Production: laundry sinks, sinks/basins, range hoods, cooktops, ovens, garbage cans, planters, and accessories.
 Producción: fregaderos, piletas/cubas, campanas, cooktops, hornos, basureros, cachepots y accesorios.



Tramontina Delta S. A. – Recife Division
 Tramontina Delta S. A. – División Recife

Tramontina Delta S. A.

Founded | Año de fundación: 1998
 Location | Ubicación: Recife and/ly Moreno/PE
 Industrial area | Área construida: 35.517m²
 Staff | Número de empleados: 240
 Production: tables, chairs, toys, shelves, garbage cans, potted plant holders, organizer boxes, and injected plastic or rotomolded drawers and armchairs.
 Producción: mesas, sillas, juguetes, estanterías, macetas, basureros, cajas organizadoras, cajoneras y sillones de plástico inyectado o rotomoldeado.



Tramontina Delta S. A. – Moreno Division
 Tramontina Delta S. A. – División Moreno



TRAMONTINA

www.tramontina.com